

SEANCES DU JEUDI 15 JANVIER 1987
VERGADERINGEN VAN DONDERDAG 15 JANUARI 1987ASSEMBLEE
PLENAIRE VERGADERINGSEANCE DE L'APRES-MIDI
NAMIDDAGVERGADERING

SOMMAIRE :

CONGE :

Page 714.

PROPOSITIONS (Prise en considération) :

Pages 714 et 731.

M. C. De Clercq. — Proposition de loi modifiant l'article 5, § 2, de la loi du 7 août 1974 instituant le droit à un minimum de moyens d'existence.

Mme Herman-Michielsens et consorts. — Proposition de loi modifiant les articles 144 et 145 du Code civil.

M. C. De Clercq et consorts. — Proposition de loi complétant l'article 71 du Code des impôts sur les revenus.

MM. Trussart et Gryp. — Proposition de loi modifiant la loi du 22 juillet 1985 sur la responsabilité civile dans le domaine de l'énergie nucléaire.

M. Valkeniers et consorts. — Proposition de loi organisant un cours d'« Histoire de la Flandre » dans l'enseignement néerlandophone.

M. Valkeniers et consorts. — Proposition de loi modifiant l'arrêté ministériel du 1^{er} juillet 1986 fixant le nombre, la circonscription et le siège administratif des cercles d'expertise de l'Institut d'expertise vétérinaire.

M. Bataille. — Proposition de loi modifiant l'article 36 de la loi du 13 juillet 1981 portant création d'un Institut d'expertise vétérinaire.

M. Pataer et Mme Aelvoet. — Proposition de loi interdisant l'octroi de prêts à l'Afrique du Sud et la vente de pièces d'or sud-africaines à des fins de placement.

M. Desmarests. — Proposition de loi modifiant l'arrêté royal du 4 décembre 1974 portant statut des Belges ayant contracté un engagement volontaire pour la durée de la guerre 1940-1945.

INHOUDSOPGAVE :

VERLOF :

Bladzijde 714.

VOORSTELLEN (Inoverwegingneming) :

Bladzijden 714 en 731.

De heer C. De Clercq. — Voorstel van wet tot wijziging van artikel 5, § 2, van de wet van 7 augustus 1974 tot instelling van het recht op een bestaansminimum.

Mevrouw Herman-Michielsens c.s. — Voorstel van wet tot wijziging van de artikelen 144 en 145 van het Burgerlijk Wetboek.

De heer C. De Clercq c.s. — Voorstel van wet tot aanvulling van artikel 71 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen.

De heren Trussart en Gryp. — Voorstel van wet tot wijziging van de wet van 22 juli 1985 betreffende de wettelijke aansprakelijkheid op het gebied van de kernenergie.

De heer Valkeniers c.s. — Voorstel van wet tot inrichting van een vak « Geschiedenis van Vlaanderen » in het Nederlandstalig onderwijs.

De heer Valkeniers c.s. — Voorstel van wet tot wijziging van het ministerieel besluit van 1 juli 1986 tot vaststelling van het aantal, de gebiedsomschrijving en de administratieve zetel van de keuringen van het Instituut voor veterinaire keuring.

De heer Bataille. — Voorstel van wet tot wijziging van artikel 36 van de wet van 13 juli 1981 tot oprichting van een Instituut voor veterinaire keuring.

De heer Pataer en mevrouw Aelvoet. — Voorstel van wet houdende verbod op het verstrekken van leningen aan Zuid-Afrika en op de verkoop van Zuidafrikaanse gouden beleggingsmunten.

De heer Desmarests. — Voorstel van wet tot wijziging van het koninklijk besluit van 4 december 1974 houdende statuut van de personen van Belgische nationaliteit die een vrijwillige dienstverbintenis voor de duur van de oorlog van 1940-1945 hebben aangegaan.

M. J.-H. Bosmans et consorts. — Proposition de loi modifiant l'arrêté royal du 28 décembre 1976 relatif à la durée et aux conditions d'utilisation du congé accordé par la loi du 19 juillet 1976 instituant un congé pour l'exercice d'un mandat politique, modifié par l'arrêté royal du 21 octobre 1980.

M. J.-H. Bosmans et consorts. — Proposition de loi modifiant l'article 3 de la loi du 18 septembre 1986 instituant le congé politique pour les membres du personnel des services publics.

Mme Herman-Michielsens. — Proposition de loi réglementant les modalités d'introduction, par requête, des actions portant sur des litiges relevant *ratione summae* de la compétence du juge de paix.

M. Lafosse et consorts. — Proposition de loi complétant la loi du 18 septembre 1986 instituant le congé politique pour les membres du personnel des services publics.

M. Lafosse et consorts. — Proposition de loi modifiant la loi du 8 décembre 1976 réglant la pension de certains mandataires et celle de leurs ayants droit.

M. C. De Clercq. — Proposition de loi relative à l'octroi de subventions aux partis politiques.

M. Peetermans et consorts. — Proposition de loi insérant dans la loi électorale communale un article 66bis concernant l'éligibilité.

Mme Van Puymbroeck et consorts. — Proposition de loi prévoyant l'égalité de droits et de traitement entre étrangers et Belges.

M. Hazette et consorts. — Proposition de loi assurant la protection de la fonction de secrétaire de direction dans les établissements d'enseignement secondaire.

MM. Henrion et de Clippele. — Proposition de loi abrogeant la loi du 10 janvier 1940 instituant une taxe militaire.

M. Vandermarliere et consorts. — Proposition de loi modifiant l'article 12 de l'arrêté royal du 9 mai 1984 d'exécution de l'article 13, deuxième alinéa, 1^o, de la loi du 7 août 1974 instituant le droit à un minimum de moyens d'existence, ainsi que l'article 100bis, § 1^{er}, de la loi du 8 juillet 1976 organique des centres publics d'aide sociale.

M. Vandermarliere et consorts. — Proposition de loi complétant l'article 75, 10, b, de l'arrêté royal du 14 mars 1968 portant règlement général sur la police de la circulation routière.

M. Hazette et consorts. — Proposition de loi assurant l'information sur le choix des études.

M. De Bondt et consorts. — Proposition de loi modifiant la loi du 3 août 1960 accordant des avantages sociaux aux universités et établissements assimilés.

M. Collignon et consorts. — Proposition de loi créant un fonds pour la sécurité nucléaire.

Mme Van Puymbroeck et consorts. — Proposition de loi complétant l'article 66 de la loi communale en vue de régler l'assistance aux membres aveugles du conseil communal qui sont dans l'impossibilité d'exercer pleinement leur mandat.

M. Cooreman. — Proposition de loi complétant l'article 1580 du Code judiciaire.

M. Somers et consorts. — Proposition de résolution tendant à l'adoption de mesures d'amnistie en vue d'effacer, au bout de 41 ans, les séquelles de la répression et de l'épuration de l'après-guerre.

Orateurs : MM. Péciaux, Van In, p. 714.

Vote (rejet), p. 731.

QUESTION ORALE DE M. MEYNTJENS AU MINISTRE DE L'EMPLOI ET DU TRAVAIL SUR « LA CREATION D'AGENCES LOCALES DE L'EMPLOI » :

De heer J.-H. Bosmans c.s. — Voorstel van wet houdende wijziging van het koninklijk besluit van 28 december 1976 betreffende de duur en de voorwaarden van gebruikmaking van het verlof, verleend bij de wet van 19 juli 1976 tot instelling van een verlof voor de uitoefening van een politiek mandaat, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 21 oktober 1980.

De heer J.-H. Bosmans c.s. — Voorstel van wet tot wijziging van artikel 3 van de wet van 18 september 1986 tot instelling van het politiek verlof voor de personeelsleden van de overheidsdiensten.

Mevrouw Herman-Michielsens. — Voorstel van wet houdende een regeling waarbij geschillen die *ratione summae* tot de bevoegdheid van de vrederechter behoren, kunnen worden ingeleid bij verzoekschrift.

De heer Lafosse c.s. — Voorstel van wet tot aanvulling van de wet van 18 september 1986 tot instelling van het politiek verlof voor de personeelsleden van de overheidsdiensten.

De heer Lafosse c.s. — Voorstel van wet tot wijziging van de wet van 8 december 1976 tot regeling van het pensioen van sommige mandatarissen en van dat van hun rechtverkrijgenden.

De heer C. De Clercq. — Voorstel van wet betreffende het verlenen van toelagen aan de politieke partijen.

De heer Peetermans c.s. — Voorstel van wet tot invoering van een artikel 66bis in de gemeentekieswet inzake de verkiesbaarheid.

Mevrouw Van Puymbroeck c.s. — Voorstel van wet op de gelijkstelling en de gelijke behandeling van vreemdelingen en Belgen.

De heer Hazette c.s. — Voorstel van wet tot bescherming van het ambt van directiesecretaris in de instellingen voor secundair onderwijs.

De heren Henrion en de Clippele. — Voorstel van wet tot opheffing van de wet van 10 januari 1940 tot instelling van een militaire belasting.

De heer Vandermarliere c.s. — Voorstel van wet tot wijziging van artikel 12 van het koninklijk besluit van 9 mei 1984 tot uitvoering van artikel 13, tweede lid, 1^o, van de wet van 7 augustus 1974 tot instelling van het recht op een bestaansminimum en artikel 100bis, § 1, van de organieke wet van 8 juli 1976 betreffende de openbare centra voor maatschappelijk welzijn.

De heer Vandermarliere c.s. — Voorstel van wet tot aanvulling van artikel 75, 10, b, van het koninklijk besluit van 14 maart 1968, houdende algemeen reglement op de politie van het wegverkeer.

De heer Hazette c.s. — Voorstel van wet betreffende het verschaffen van informatie over de studiemogelijkheden.

De heer De Bondt c.s. — Voorstel van wet tot wijziging van de wet van 3 augustus 1960 houdende toekenning van sociale voordelen aan de universiteiten en gelijkgestelde inrichtingen.

De heer Collignon c.s. — Voorstel van wet tot instelling van een fonds voor de kernveiligheid.

Mevrouw Van Puymbroeck c.s. — Voorstel van wet houdende aanvulling van artikel 66 van de gemeentewet met het oog op de regeling van de bijstand aan blinde leden van de gemeenteraad die in de onmogelijkheid verkeren om hun mandaat ten volle te vervullen.

De heer Cooreman. — Voorstel van wet tot aanvulling van artikel 1580 van het Gerechtelijk Wetboek.

De heer Somers c.s. — Voorstel van resolutie betreffende het verlenen van amnestiërende maatregelen om na 41 jaar de naoorlogse repressie en epuratie ongedaan te maken.

Sprekers : de heren Péciaux, Van In, blz. 714.

Stemming (verwerping), blz. 731.

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER MEYNTJENS AAN DE MINISTER VAN TEWERKSTELLING EN ARBEID OVER « DE OPRICHTING VAN LOKALE WERKGELEGENHEIDSGENT-SCHAPPEN » :

QUESTION ORALE DE M. MEYNTJENS AU MINISTRE DE L'EMPLOI ET DU TRAVAIL SUR « UNE EXPERIENCE D'OUVERTURE DOMINICALE DANS LE SECTEUR DE LA DISTRIBUTION » :

Orateurs : M. Meyntjens, M. Hansenne, ministre de l'Emploi et du Travail, p. 714.

QUESTION ORALE DE M. LAFOSSE AU MINISTRE DE L'EMPLOI ET DU TRAVAIL SUR « LES ABUS DANS L'APPLICATION DE LA LOI SUR LE TRAVAIL DU 16 MARS 1971 QUANT AU CONCEPT DE TRAVAILLEURS INVESTIS D'UN POSTE DE DIRECTION OU DE CONFIANCE » :

Orateurs : M. Lafosse, M. Hansenne, ministre de l'Emploi et du Travail, p. 715.

QUESTION ORALE DE M. VAN IN AU VICE-PREMIER MINISTRE ET MINISTRE DES AFFAIRES ECONOMIQUES SUR « L'INTERET DES AUTORITES EUROPEENNES POUR L'ENERGIE EOLIENNE » :

Orateurs : M. Van In, M. Hansenne, ministre de l'Emploi et du Travail, p. 716.

QUESTION ORALE DE M. PATAER AU VICE-PREMIER MINISTRE ET MINISTRE DES AFFAIRES ECONOMIQUES SUR « L'ABSENCE D'APPROBATION OFFICIELLE D'UN AVIS DU CONSEIL CENTRAL DE L'ECONOMIE RELATIF A L'APPLICATION DE L'ARRETE ROYAL DU 27 NOVEMBRE 1973 SUR LES INFORMATIONS ECONOMIQUES ET FINANCIERES » :

Orateurs : M. Pataer, M. Hansenne, ministre de l'Emploi et du Travail, p. 716.

QUESTION ORALE DE M. VAN IN AU MINISTRE DES TRAVAUX PUBLICS SUR « L'EFFET DES BARRAGES ANTITEMPETES DU PLAN DELTA SUR L'ESTUAIRE DE L'ESCAUT » :

Orateurs : M. Van In, M. Hansenne, ministre de l'Emploi et du Travail, p. 717.

QUESTION ORALE DE M. BATAILLE AU VICE-PREMIER MINISTRE ET MINISTRE DU BUDGET, DE LA POLITIQUE SCIENTIFIQUE ET DU PLAN, SUR « LES RESULTATS D'UNE PREETUDE PORTANT SUR LES TECHNIQUES A BASE DE MICROELECTRONIQUE » :

Orateurs : M. Bataille, M. Bril, secrétaire d'Etat à la Fonction publique, adjoint au ministre de la Fonction publique, et secrétaire d'Etat à la Politique scientifique, adjoint au ministre de la Politique scientifique, p. 717.

QUESTION ORALE DE M. HAZETTE A M. DAMSEAUX, MINISTRE DE L'EDUCATION NATIONALE, SUR « LES TITRES QUI SONT REQUIS DES EDUCATEURS ECONOMES CANDIDATS A DES EMPLOIS DE SELECTION » :

Orateurs : M. Hazette, M. Damseaux, ministre de l'Education nationale, p. 718.

QUESTION ORALE DE M. MOUTON A M. DAMSEAUX, MINISTRE DE L'EDUCATION NATIONALE, SUR « LA STRUCTURE GENERALE ET L'ORGANISATION DE L'ENSEIGNEMENT SECONDAIRE » :

Orateurs : M. Mouton, M. Damseaux, ministre de l'Education nationale, p. 718.

QUESTION ORALE DE M. CONROTTE A M. DAMSEAUX, MINISTRE DE L'EDUCATION NATIONALE, SUR « LES CENTRES PMS DES RESEAUX DE L'ETAT ET LIBRE DANS LA PROVINCE DE LUXEMBOURG » :

Orateurs : M. Conrotte, M. Damseaux, ministre de l'Education nationale, p. 719.

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER MEYNTJENS AAN DE MINISTER VAN TEWERKSTELLING EN ARBEID OVER « EEN EXPERIMENT VAN ZONDAGSOPENING IN DE DISTRIBUTIESECTOR » :

Sprekers : de heer Meyntjens, de heer Hansenne, minister van Tewerkstelling en Arbeid, blz. 714.

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER LAFOSSE AAN DE MINISTER VAN TEWERKSTELLING EN ARBEID OVER « DE MISBRUIKEN BIJ DE TOEPASSING VAN DE ARBEIDSWET VAN 16 MAART 1971, WAT BETREFT HET BEGRIIP WERKNEMERS DIE EEN LEIDENDE FUNCTIE UITOEFENEN OF EEN VERTROUWENSPOST BEKLEDEN » :

Sprekers : de heer Lafosse, de heer Hansenne, minister van Tewerkstelling en Arbeid, blz. 715.

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER VAN IN AAN DE VICE-EERSTE MINISTER EN MINISTER VAN ECONOMISCHE ZAKEN OVER « DE EUROPESE BELANGSTELLING VOOR WINDMOLEN-ENERGIE » :

Sprekers : de heer Van In, de heer Hansenne, minister van Tewerkstelling en Arbeid, blz. 716.

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER PATAER AAN DE VICE-EERSTE MINISTER EN MINISTER VAN ECONOMISCHE ZAKEN OVER « HET UITBLIJVEN VAN EEN OFFICIELE BEKRACHTIGING VAN EEN ADVIES VAN DE CENTRALE RAAD VOOR HET BEDRIJFSLEVEN INZAKE DE TOEPASSING VAN HET KONINKLIJKE BESLUIT VAN 27 NOVEMBER 1973 OM TRENT DE FINANCIËEL-ECONOMISCHE INFORMATIE » :

Sprekers : de heer Pataer, de heer Hansenne, minister van Tewerkstelling en Arbeid, blz. 716.

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER VAN IN AAN DE MINISTER VAN OPENBARE WERKEN OVER « HET EFFECT VAN DE DELTA-STORMSTUWEN OP HET SCHELDE-ESTUARIUM » :

Sprekers : de heer Van In, de heer Hansenne, minister van Tewerkstelling en Arbeid, blz. 717.

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER BATAILLE AAN DE VICE-EERSTE MINISTER EN MINISTER VAN BEGROTING, WETENSCHAPSBELEID EN HET PLAN, OVER « DE RESULTATEN VAN EEN VOORONDERKOEK BETREFFENDE DE TECHNOLOGIEEN IN DE MICRO-ELECTRONICA » :

Sprekers : de heer Bataille, de heer Bril, staatssecretaris voor Openbaar Ambt, toegevoegd aan de minister van Openbaar Ambt, en staatssecretaris voor Wetenschapsbeleid, toegevoegd aan de minister van Wetenschapsbeleid, blz. 717.

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER HAZETTE AAN DE HEER DAMSEAUX, MINISTER VAN ONDERWIJS, OVER « DE DIPLOMA'S VEREIST VOOR OPVOEDERS-HUISMEESTERS DIE KANDIDAAT ZIJN VOOR SELECTIEAMBTEN » :

Sprekers : de heer Hazette, de heer Damseaux, minister van Onderwijs, blz. 718.

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER MOUTON AAN DE HEER DAMSEAUX, MINISTER VAN ONDERWIJS, OVER « DE ALGEMENE STRUCTUUR EN DE ORGANISATIE VAN HET SECUNDAIR ONDERWIJS » :

Sprekers : de heer Mouton, de heer Damseaux, minister van Onderwijs, blz. 718.

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER CONROTTE AAN DE HEER DAMSEAUX, MINISTER VAN ONDERWIJS, OVER « DE PMS-CENTRA VAN HET RIJKSONDERWIJS EN HET VRIJ ONDERWIJS IN DE PROVINCIE LUXEMBURG » :

Sprekers : de heer Conrotte, de heer Damseaux, minister van Onderwijs, blz. 719.

QUESTION ORALE DE M. VERVAET A MM. COENS ET DAMSEAUX, MINISTRES DE L'EDUCATION NATIONALE, SUR « LE CLASSEMENT DU QUARTIER NEERPEDE » :

Orateurs : M. Vervae, M. Damseaux, ministre de l'Education nationale, p. 719.

QUESTION ORALE DE M. BATAILLE A M. DAMSEAUX, MINISTRE DE L'EDUCATION NATIONALE, SUR « LES MODALITES D'INSPECTION DE L'ENSEIGNEMENT PRIMAIRE » :

Orateurs : M. Bataille, M. Damseaux, ministre de l'Education nationale, p. 720.

QUESTION ORALE DE M. PATAER AU MINISTRE DES FINANCES SUR « LES LENTEURS EXCESSIVES RELEVES DANS LE FONCTIONNEMENT DU DEUXIEME BUREAU DES HYPOTHEQUES A GAND » :

QUESTION ORALE DE M. DENEIR AU MINISTRE DES FINANCES SUR « LES LENTEURS RELEVES DANS LA DELIVRANCE DES CERTIFICATS HYPOTHECAIRES PAR LE DEUXIEME BUREAU DES HYPOTHEQUES A GAND » :

Orateurs : MM. Pataer, Deneir, M. Eyskens, ministre des Finances, p. 720.

QUESTION ORALE DE M. VANDERMARLIERE AU MINISTRE DES FINANCES SUR « LA NECESSITE D'AUGMENTER LA PARTIE FISCALEMENT IMMUNISEE DE L'INDEMNITE ACCORDEE AUX POMPIERS VOLONTAIRES » :

Orateurs : M. Vandermarliere, M. Eyskens, ministre des Finances, p. 721.

QUESTION ORALE DE M. BATAILLE AU MINISTRE DES AFFAIRES SOCIALES ET DES REFORMES INSTITUTIONNELLES SUR « L'AMELIORATION DU STATUT PECUNIAIRE DES INFIRMIERES EN MILIEU HOSPITALIER » :

Orateurs : M. Bataille, M. Dehaene, ministre des Affaires sociales et des Réformes institutionnelles, p. 721.

QUESTION ORALE DE M. VERVAET AU MINISTRE DES AFFAIRES SOCIALES ET DES REFORMES INSTITUTIONNELLES SUR « L'INSUFFISANCE DE L'INTERVENTION DE L'INAMI DANS LES FRAIS DES SOINS DISPENSES AUX PERSONNES AGEES ADMISES EN MAISON DE REPOS » :

Orateurs : M. Vervae, M. Dehaene, ministre des Affaires sociales et des Réformes institutionnelles, p. 722.

QUESTION ORALE DE M. FALIZE AU VICE-PREMIER MINISTRE ET MINISTRE DE LA JUSTICE ET DES REFORMES INSTITUTIONNELLES SUR « L'ATTITUDE DE LA GENDARMERIE A L'EGARD DES CANDIDATS REFUGIES POLITIQUES QUI DEBARQUENT A BRUXELLES-NATIONAL » :

Orateurs : M. Falize, M. Gol, Vice-Premier ministre et ministre de la Justice et des Réformes institutionnelles, p. 722.

QUESTION ORALE DE M. PECRIAUX AU VICE-PREMIER MINISTRE ET MINISTRE DE LA JUSTICE ET DES REFORMES INSTITUTIONNELLES SUR « LA MISE EN CAUSE DE LA GRATUITÉ DES SOINS MEDICAUX AUX INVALIDES DE GUERRE » :

Orateurs : M. Pécriaux, M. Gol, Vice-Premier ministre et ministre de la Justice et des Réformes institutionnelles, p. 723.

QUESTION ORALE DE M. ANTOINE AU VICE-PREMIER MINISTRE ET MINISTRE DE LA JUSTICE ET DES REFORMES INSTITUTIONNELLES ET AU MINISTRE DE L'INTERIEUR, DE LA FONCTION PUBLIQUE ET DE LA DECENTRALISATION, SUR « LA PROCEDURE D'APPROBATION DES BUDGETS DES FABRIQUES D'EGLISE » :

Orateurs : M. Antoine, M. Michel, ministre de l'Intérieur, de la Fonction publique et de la Décentralisation, p. 724.

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER VERVAET AAN DE HEREN COENS EN DAMSEAUX, MINISTERS VAN ONDERWIJS, OVER « DE BESCHERMING VAN DE WIJK NEERPEDE » :

Sprekers : de heer Vervae, de heer Damseaux, minister van Onderwijs, blz. 719.

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER BATAILLE AAN DE HEER DAMSEAUX, MINISTER VAN ONDERWIJS, OVER « DE WIJZE WAAROP DE INSPECTIE VAN HET LAGER ONDERWIJS WORDT GEORGANISEERD » :

Sprekers : de heer Bataille, de heer Damseaux, minister van Onderwijs, blz. 720.

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER PATAER AAN DE MINISTER VAN FINANCIEN OVER « DE BUITENSPORIGE VERTRAGING IN DE WERKING VAN HET TWEEDE HYPOTHEEKKANTOOR TE GENT » :

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER DENEIR AAN DE MINISTER VAN FINANCIEN OVER « DE GROTE VERTRAGING BIJ DE UITREIKING VAN HYPOTHECAIRE GETUIGSCHRIJFEN DOOR HET TWEEDE HYPOTHEEKKANTOOR TE GENT » :

Sprekers : de heren Pataer, Deneir, de heer Eyskens, minister van Financiën, blz. 720.

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER VANDERMARLIERE AAN DE MINISTER VAN FINANCIEN OVER « DE NOODZAKELIJKE VERHOOGING VAN DE FISCALE VRIJSTELLING VAN DE VERGOEDING VAN DE VRIJWILLIGE BRANDWEERLIJDEN » :

Sprekers : de heer Vandermarliere, de heer Eyskens, minister van Financiën, blz. 721.

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER BATAILLE AAN DE MINISTER VAN SOCIALE ZAKEN EN INSTITUTIONELE HERVORMINGEN OVER « DE VERBETERING VAN HET GELDELIJK STATUUT VAN DE ZIEKENHUISVERPLEEGSTERS » :

Sprekers : de heer Bataille, de heer Dehaene, minister van Sociale Zaken en Institutionele Hervormingen, blz. 721.

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER VERVAET AAN DE MINISTER VAN SOCIALE ZAKEN EN INSTITUTIONELE HERVORMINGEN OVER « DE ONTOEREKENDE RIZIV-TUSSENKOMST IN DE VERZORGINGSKOSTEN VAN DE IN RUSTHUIZEN OPGENOMEN BEJAARDEN » :

Sprekers : de heer Vervae, de heer Dehaene, minister van Sociale Zaken en Institutionele Hervormingen, blz. 722.

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER FALIZE AAN DE VICE-EERSTE MINISTER EN MINISTER VAN JUSTITIE EN INSTITUTIONELE HERVORMINGEN OVER « DE HOUDING VAN DE RIJKSWACHT TEN AANZIEN VAN DE KANDIDAAT-POLITIEKE VLUCHTELINGEN DIE AANKOMEN TE BRUSSEL-NATIONAAL » :

Sprekers : de heer Falize, de heer Gol, Vice-Eerste minister en minister van Justitie en Institutionele Hervormingen, blz. 722.

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER PECRIAUX AAN DE VICE-EERSTE MINISTER EN MINISTER VAN JUSTITIE EN INSTITUTIONELE HERVORMINGEN OVER « HET FEIT DAT DE KOSTELOOSHEID VAN DE GENEESKUNDIGE VERZORGING VOOR OORLOGSINVALIDEN NIET LANGER ALS EEN UITGEMAAKTE ZAAK WORDT BESCHOUWD » :

Sprekers : de heer Pécriaux, de heer Gol, Vice-Eerste minister en minister van Justitie van Institutionele Hervormingen, blz. 723.

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER ANTOINE AAN DE VICE-EERSTE MINISTER EN MINISTER VAN JUSTITIE EN INSTITUTIONELE HERVORMINGEN EN AAN DE MINISTER VAN BINNENLANDSE ZAKEN, OPENBAAR AMBT EN DECENTRALISATIE, OVER « DE PROCEDURE TOT GOEDKEURING VAN DE BEGROTINGEN VAN DE KERKFABRIEKEN » :

Sprekers : de heer Antoine, de heer Michel, minister van Binnenlandse Zaken, Openbare Ambt en Decentralisatie, blz. 724.

QUESTION ORALE DE M. PATAER AU MINISTRE DES COMMUNICATIONS ET DU COMMERCE EXTERIEUR SUR « LA NECESSITE DE REMETTRE EN VALEUR LA GARE EXISTANTE DE LA SNCB A SINT-DENIJS-WESTREM » :

QUESTION ORALE DE M. PATAER AU MINISTRE DES COMMUNICATIONS ET DU COMMERCE EXTERIEUR SUR « LES NUISANCES RESULTANT DES TRAVAUX EFFECTUES A LA LIGNE DE CHEMIN DE FER BRUXELLES-DENDERLEEUV » :

Orateurs : M. Pataer, M. De Croo, ministre des Communications et du Commerce extérieur, p. 724.

QUESTION ORALE DE M. ANTOINE AU MINISTRE DES COMMUNICATIONS ET DU COMMERCE EXTERIEUR SUR « LE BUDGET DE LA PROMOTION DES TRANSPORTS URBAINS » :

Orateurs : M. Antoine, M. De Croo, ministre des Communications et du Commerce extérieur, p. 725.

ORDRE DES TRAVAUX :

1. Page 725.
2. Page 728.

COMMUNICATION DU GOUVERNEMENT :

Orateur : M. Martens, Premier ministre, p. 726.

PROJET DE LOI (Votes réservés) :

Projet de loi modifiant certaines dispositions de la loi provinciale.

Orateurs : MM. Van Grembergen, Paque, p. 729.
Renvoi en commission, p. 730.

PROJET DE LOI (Discussion) :

Projet de loi ajustant le budget des Affaires culturelles communes de l'année budgétaire 1985.

Discussion générale. — *Orateurs* : M. Noerens, rapporteur, Mme De Pauw-Deveen, M. Hismans, M. Coens, ministre de l'Education nationale, M. Luyten, p. 732.
Discussion et vote d'articles, p. 732.

PROPOSITION DE LOI (Dépôt) :

Page 735.

M. Cerexhe. — Proposition de loi insérant un article 1412bis dans le Code judiciaire.

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER PATAER AAN DE MINISTER VAN VERKEERSWEZEN EN BUITENLANDSE HANDEL OVER « DE NOODZAKELIJKE HERWAARDERING VAN HET BESTAANDE NMBS-STATION TE SINT-DENIJS-WESTREM » :

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER PATAER AAN DE MINISTER VAN VERKEERSWEZEN EN BUITENLANDSE HANDEL OVER « DE MILIEUHINDER INGEVOLGE DE WERKEN AAN DE SPOORWEGLIJN BRUSSEL-DENDERLEEUV » :

Spreekers : de heer Pataer, de heer De Croo, minister van Verkeerswezen en Buitenlandse Handel, blz. 724.

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER ANTOINE AAN DE MINISTER VAN VERKEERSWEZEN EN BUITENLANDSE HANDEL OVER « DE BEGROTING VAN DE BEVORDERING VAN HET STEDELIJK VERVOER » :

Spreekers : de heer Antoine, de heer De Croo, minister van Verkeerswezen en Buitenlandse Handel, blz. 725.

REGELING VAN DE WERKZAAMHEDEN :

1. Bladzijde 725.
2. Bladzijde 728.

MEDEDELING VAN DE REGERING :

Spreeker : de heer Martens, Eerste minister, blz. 726.

ONTWERP VAN WET (Aangehouden stemmingen) :

Ontwerp van wet tot wijziging van sommige bepalingen van de provinciewet.
Spreekers : de heren Van Grembergen, Paque, blz. 729.
Terugverwijzing naar de commissie, blz. 730.

ONTWERP VAN WET (Beraadslaging) :

Ontwerp van wet houdende aanpassing van de begroting van de Gemeenschappelijke Culturele Zaken voor het begrotingsjaar 1985.
Algemene beraadslaging. — *Spreekers* : de heer Noerens, rapporteur, mevrouw De Pauw-Deveen, de heer Hismans, de heer Coens, minister van Onderwijs, de heer Luyten, blz. 732.
Bespreking en stemming over artikelen, blz. 732.

VOORSTEL VAN WET (Indiening) :

Bladzijde 735.

De heer Cerexhe. — Voorstel van wet tot invoeging van een artikel 1412bis in het Gerechtelijk Wetboek.

PRESIDENCE DE M. LEEMANS, PRESIDENT
VOORZITTERSCHAP VAN DE HEER LEEMANS, VOORZITTER

M. Mouton, secrétaire, prend place au bureau.

De heer Mouton, secretaris, neemt plaats aan het bureau.

Le procès-verbal de la dernière séance est déposé sur le bureau.

De notulen van de jongste vergadering worden ter tafel gelegd.

La séance est ouverte à 15 h 10 m.

De vergadering wordt geopend te 15 u. 10 m.

CONGES — VERLOF

MM. Matthijs, pour raisons de santé, et Spitaels, pour d'autres devoirs, demandent d'excuser leur absence à la réunion de ce jour.

Afwezig met bericht van verhindering: de heren Matthijs, wegens gezondheidsredenen, en Spitaels, wegens andere plichten.

— Pris pour information.

Voor kennisgeving.

VOORSTELLEN — PROPOSITIONS

Inoverwegingneming — Prise en considération

De Voorzitter. — Aan de orde is de bespreking over de inoverwegingneming van voorstellen.

L'ordre du jour appelle la discussion sur la prise en considération de propositions.

U hebt de lijst van de verschillende in overweging te nemen voorstellen ontvangen, met opgave van de commissies waarnaar het bureau voornemens is ze te verwijzen.

Vous avez reçu la liste des différentes propositions à prendre en considération, avec indication des commissions auxquelles le bureau envisage de les renvoyer.

Ik verzoek de leden die opmerkingen mochten hebben, mij die vóór het einde van de vergadering te doen kennen.

Je prie les membres qui auraient des observations à formuler, de me les faire connaître avant la fin de la séance.

Tenzij er afwijkende suggesties zijn, zal ik beschouwen dat die voorstellen in overweging genomen zijn en verwezen naar de commissies die door het bureau zijn aangeduid.

Sauf suggestion divergente, je considérerai ces propositions comme prises en considération et renvoyées aux commissions indiquées par le bureau.

La parole est à M. Péciaux.

M. Péciaux. — Monsieur le Président, parmi les propositions soumises à la prise en considération de notre assemblée, nous avons relevé une proposition de résolution de M. Somers, tendant à l'adoption de mesures d'amnistie en vue d'effacer, au bout de quarante et un ans, les séquelles de la répression et de l'épuration de l'après-guerre. Le document porte le numéro 424.

Monsieur le Président, nous vous demandons soit de suggérer à M. Somers de bien vouloir retirer sa proposition de résolution, soit de consulter le Sénat. Sur la base de l'article 45 de notre règlement, je me permets de faire appel à la sagesse de notre assemblée.

Au moment où les dernières mesures relatives aux victimes de guerre ont été prises par l'arrêté royal du 29 octobre 1986, où de nombreuses mesures défavorables aux invalides et aux prisonniers de guerre ont vu le jour, — dois-je rappeler qu'on a remis en cause le problème du tiers payant et le remboursement par l'Institut national des invalides de guerre? —, la prise en considération de cette proposition 424 me semble tout à fait inopportune. Dès lors, monsieur le Président, je vous demande de bien vouloir soumettre la question à l'assemblée. (*Applaudissements sur les bancs socialistes.*)

De Voorzitter. — Het woord is aan de heer Van In.

De heer Van In. — Mijnheer de Voorzitter, het voorstel van resolutie dagtekt van 8 december 1986. Het was duidelijk de bedoeling van de initiatiefnemer, onze collega Jos Somers, dit voorstel van resolutie te laten behandelen op het ogenblik dat het Jaar van de vrede op zijn einde liep en dan liefst vóór Kerstmis 1986. Door omstandigheden en ingevolge een overladen agenda bij het einde van het jaar, worden wij pas vandaag met de inoverwegingneming geconfronteerd.

In tegenstelling met de vorige spreker menen wij natuurlijk dat er geen aanleiding toe is, de inoverwegingneming te weigeren. Als daarover een stemming wordt gevraagd, zullen wij het verdict van de leden van de Senaat ondergaan. Maar, gelet op de omstandigheden die ik heb geciteerd, vragen wij de Senaat aan de behandeling van de resolutie prioriteit te verlenen.

Wanneer men ons vraagt deze moeilijkheden — om een neutraal woord te gebruiken — te plaatsen in een globale context, namelijk de naweën van de oorlog, dan hebben wij daarmee geen enkele moeite. Wij zijn graag bereid wat door collega Somers werd gevraagd te koppelen aan wat ook ten aanzien van vele andere oorlogsslachtoffers nog actueel is en waaromtrent sommige ministers een en ander aan het uitbreiden zijn, wat ons trouwens enigszins wrevelig stemt. Het mag niet zijn dat er, na het Jaar van het leefmilieu en het Jaar van de vrede, dus jaren waarin speciaal aandacht werd besteed aan een meer rechtvaardige samenleving, waar dan ook nog mensen leven die onverdiend de dupe zijn van bepaalde omstandigheden.

Om al die redenen vragen wij dat de Senaat het voorstel van resolutie niet alleen in overweging neemt, maar het ook dringend bespreekt.

Ik herhaal met klem dat bij de bespreking van deze tekst eveneens worden betrokken al de moeilijkheden die ten aanzien van de oorlogsslachtoffers of de verenigingen van oorlogsslachtoffers nog actueel zijn. (*Applaus op de banken van de Volksunie.*)

M. le Président. — La parole est à M. Collignon.

M. Collignon. — Monsieur le Président, nous demandons le vote, car nous ne transigeons pas sur les questions de principe.

M. le Président. — Il sera procédé tout à l'heure au vote sur la prise en considération de cette proposition de résolution.

Wij stemmen straks over de inoverwegingneming van het voorstel van resolutie.

M. Péciaux. — Je vous remercie, monsieur le Président.

MONDELINGE VRAGEN VAN DE HEER MEYNTJENS AAN DE MINISTER VAN TEWERKSTELLING EN ARBEID OVER « EEN EXPERIMENT VAN ZONDAGSOPENING IN DE DISTRIBUTIESECTOR » EN OVER « DE OPRICHTING VAN LOKALE WERKGELEGENHEIDSAGENTSCHAPPEN »

QUESTIONS ORALES DE M. MEYNTJENS AU MINISTRE DE L'EMPLOI ET DU TRAVAIL SUR UNE « EXPERIENCE D'OUVERTURE DOMINICALE DANS LE SECTEUR DE LA DISTRIBUTION » ET SUR « LA CREATION D'AGENCES LOCALES DE L'EMPLOI »

De Voorzitter. — Aan de orde zijn de mondelinge vragen van de heer Meyntjens aan de minister van Tewerkstelling en Arbeid over « een experiment van zondagsopening in de distributiesector » en over « de oprichting van lokale werkgelegenheidsagentschappen ».

Het woord is aan de heer Meyntjens.

De heer Meyntjens. — Mijnheer de Voorzitter, mijn eerste vraag betreft de zondagsrust.

Vorig jaar kreeg de Zweedse meubelketen Ikea van de minister van Tewerkstelling en Arbeid de toelating om, als experiment, af te wijken van de normale arbeidstijdregeling door ook op zondag open te houden. Als compensatie zou deze meubelketen de arbeidsduur voor het personeel verminderen tot 34 uur per week en beloofde het bedrijf 8 pct. bijkomende arbeidsplaatsen te scheppen. De vakbonden keurden daarom een dergelijke collectieve arbeidsovereenkomst goed.

Dit Hansenne-experiment is nu een jaar oud. Van de vakbonden vernamen wij dat Ikea de voorwaarden waaronder dit experiment werd bekomen, niet naleeft of kan naleven. Dit experiment heeft een nadelige invloed gehad op de tewerkstelling in deze meubelketen. Het bedrijf was niet in staat de beloofde 8 pct. bijkomende arbeidsplaatsen te scheppen en bovendien besliste Ikea de 4 pct. nieuwe banen, ingevolge de werktijdverkorting, af te schaffen.

Mag ik van de minister een antwoord op de vraag of hij, ingevolge de negatieve resultaten, een einde zal maken aan dit experiment en IKEA de opdracht zal geven de zondagsopeningen stop te zetten?

Mijn tweede vraag betreft de lokale werkgelegenheidsagentschappen.

Naar wij uit de pers vernemen overweegt de regering, op voorstel van de minister van Tewerkstelling en Arbeid, de gemeentebesturen te laten overgaan tot de oprichting van lokale werkgelegenheidsagentschappen. Deze agentschappen zouden werklozen uitscharen naar particulieren voor het opknappen van kleine onderhoudswerken in huis of tuin, of

voor het verlenen van sommige diensten. De werklozen zouden hiervoor een vergoeding kunnen vragen die men dan zou aftrekken van de werklozensteun.

Dit initiatief lijkt mij in strijd te zijn met de regeringsverklaring waarin wordt gesteld dat geen maatregelen zullen worden ingevoerd die concurrentieel zijn met de marktsector. Met de invoering van dit systeem zal een ongelijke en ongeoorloofde concurrentie ontstaan ten nadele van de familiale ondernemingen die kleine onderhoudswerken en diensten uitvoeren.

Mag ik van de minister een antwoord op volgende vragen :

1. Hoever staat het met de praktische uitwerking van dit systeem ?
2. Werden de erkende middenstandsorganisaties en de minister van Middenstand betrokken bij de uitwerking van dit tewerkstellingsprogramma ?

M. le Président. — La parole est à M. Hansenne, ministre.

M. Hansenne, ministre de l'Emploi et du Travail. — Monsieur le Président, en réponse à la première question, je ne puis que confirmer ce que j'ai répondu à M. Pataer qui m'avait posé la même question, il y a quelques semaines.

J'ai écrit à la firme Ikea, d'une part, en lui signalant qu'elle ne respectait pas la réglementation prévue dans le cadre de l'expérience de l'aménagement du temps de travail et, d'autre part, en lui demandant de bien vouloir se conformer à la réglementation en vigueur.

Cette firme m'a répondu qu'elle était dans l'incapacité de se mettre en règle, mais comme l'expérience autorisée prend fin dans les deux mois à venir et que des négociations avec les organisations syndicales vont être engagées au cours de cette période, j'ai décidé d'attendre l'expiration de ce délai pour apprécier la situation d'Ikea, compte tenu à la fois du non-respect des conditions de l'expérience et des discussions qui seront engagées au sein du conseil d'entreprise.

Je déciderai, après ce délai de deux mois, s'il convient de mettre fin définitivement à cette expérience d'aménagement du temps de travail au sein de cette entreprise.

Pour ce qui concerne la deuxième question, je m'étonne, monsieur Meyntjens, que vous vous inquiétiez d'ores et déjà des effets d'une formule qui n'est pas encore d'application. L'arrêté a été pris, et nous sommes en train de clarifier un certain nombre de points, notamment avec le ministère des Finances. Des circulaires seront envoyées aux communes dans les semaines à venir. Si vous avez lu l'arrêté paru au *Moniteur belge*, vous aurez constaté que le ministre des Classes moyennes est associé aux diverses étapes de mise en œuvre du projet.

L'objectif poursuivi par l'agence locale pour l'emploi n'est pas de créer des emplois susceptibles dès lors d'être supprimés dans une série d'entreprises, mais bien d'essayer — c'est en tout cas, le but que je vise — de mettre progressivement sur pied une politique de l'emploi qui puisse être appliquée aux personnes peu favorisées, peu qualifiées, effectuant des tâches à près de 99 p.c. « au noir », et qui, le plus souvent, sont exercées par des travailleurs qui ont un emploi et ne sont pas chômeurs.

Je me pose d'ailleurs la question de savoir si, dans notre société, nous ne devrions pas envisager la possibilité de supprimer les cotisations de sécurité sociale élevées pour des emplois caractérisés par un taux peu élevé de productivité et donc incapables de générer, outre le salaire de celui qui preste l'activité, l'ensemble des charges de la sécurité sociale.

Tel est l'objectif de l'expérience tentée. Dans l'hypothèse où elle s'avérerait concluante, cette possibilité devrait être offerte dans le cadre d'une agence locale pour l'emploi et dans celui de l'entreprise privée. Il faut, à mon sens, éviter à tout prix, toute forme de concurrence avec le secteur privé, sinon l'expérience manquerait son objectif.

QUESTION ORALE DE M. LAFOSSE AU MINISTRE DE L'EMPLOI ET DU TRAVAIL SUR « LES ABUS DANS L'APPLICATION DE LA LOI SUR LE TRAVAIL DU 16 MARS 1971 QUANT AU CONCEPT DE TRAVAILLEURS INVESTIS D'UN POSTE DE DIRECTION OU DE CONFIANCE »

**MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER LAFOSSE AAN DE MINISTER VAN TEWERKSTELLING EN ARBEID OVER « DE MISBRUIKEN BIJ DE TOEPASSING VAN DE ARBEIDSWET VAN 16 MAART 1971, WAT BETREFT HET BEGRIIP WERKNEMERS DIE EEN LEIDENDE FUNCTIE UITOEFENEN OF EEN VER-
TROUWENSPOST BEKLEDEN »**

M. le Président. — L'ordre du jour appelle la question orale de M. Lafosse au ministre de l'Emploi et du Travail sur « les abus dans

l'application de la loi sur le travail du 16 mars 1971 quant au concept de travailleurs investis d'un poste de direction ou de confiance ».

La parole est à M. Lafosse.

M. Lafosse. — Monsieur le Président, les dispositions de la loi du 16 mars 1971 sur la durée du travail excluent un certain nombre de travailleurs. L'article 3, § 3, 1^o, de cette loi accorde au Roi la faculté de désigner ces travailleurs parmi les personnes investies d'un poste de direction ou de confiance. L'arrêté royal du 10 février 1965 dresse la liste desdites personnes pour les secteurs privés de l'économie nationale.

Il apparaît que le caractère peu précis de certains éléments de cette liste, ainsi que la propension de nombreuses entreprises à fixer des organigrammes à forte subdivision interne, conduisent à ce qu'un nombre abusif de travailleurs relèvent de l'arrêté précité. L'aboutissement sur le terrain est, en fait, d'obliger des employés à prester des heures supplémentaires non rémunérées et sans congés compensatoires.

Il me paraît utile de reconsidérer ces dispositions exceptionnelles.

Tout d'abord, ce règlement dérogatoire doit garder son caractère d'exception, concerner avant tout les « cadres supérieurs » et ne pas s'étendre à des catégories de personnes qui, de par leur rémunération notamment, répondent au concept d'employé.

Ensuite, l'inspection des lois sociales n'est pas en mesure d'intervenir pour constater ces infractions en matière de durée de travail de par le fait que ces pratiques sont couvertes par une norme réglementaire.

Enfin, le développement des nouvelles technologies en matière de production entraîne de nombreuses pertes d'emplois.

Il m'apparaît, dès lors, que l'usage abusif de dispositions réglementaires qui astreint des travailleurs à des prestations excédentaires non rémunérées ne permet pas de rencontrer la nécessité d'une juste redistribution du travail disponible.

Monsieur le ministre peut-il me faire connaître les mesures qu'il entend prendre pour faire respecter les dispositions réglementaires ?

M. le Président. — La parole est à M. Hansenne, ministre.

M. Hansenne, ministre de l'Emploi et du Travail. — L'arrêté royal du 10 février 1965 précise quelles sont les personnes qui, dans le secteur privé de l'économie nationale, sont investies d'un poste de direction ou de confiance au sens de l'article 3, § 3, 1^o, de la loi du 16 mars 1971.

Par arrêté royal du 10 juillet 1970, la liste des postes de direction ou de confiance a été actualisée. L'employeur décide quels sont les travailleurs de son entreprise qui occupent effectivement un poste de direction ou de confiance.

Les contestations éventuelles sont du ressort du tribunal du travail.

En ce qui concerne l'application de la loi du 16 mars 1971, la durée du travail hebdomadaire et le droit éventuel aux rémunérations des heures supplémentaires, l'inspection des lois sociales de mon département a le droit, en cas de litige, de dresser procès-verbal afin que le pouvoir judiciaire puisse statuer.

Grâce à la proposition de loi de M. Breynne — figurant au document de la Chambre n° 30/1, 1981-1982 —, une initiative a été prise afin d'introduire une réglementation spécifique pour la durée du temps de travail des personnes qui ont un poste de direction ou de confiance.

Le 10 mars 1982, j'ai demandé l'avis du Conseil national du Travail. Dans l'avis n° 750, qui fit suite à ma demande, les partenaires sociaux représentés dans cet organisme étaient dans l'impossibilité de formuler des propositions au sujet d'éventuelles adaptations.

Le 17 mai 1984, j'ai prié, en outre, les présidents des comités paritaires de demander l'avis des partenaires sociaux des différents secteurs au sujet des modifications proposées et, plus précisément, de m'offrir la possibilité soit de rayer certains postes de l'arrêté royal du 10 février 1968; soit d'ajouter certains postes, soit enfin de prévoir pour certaines personnes un régime spécifique de redistribution du travail disponible, sans pour autant les soustraire à la loi.

Les partenaires sociaux ne m'ont donné à toutes ces questions aucune réponse constructive; dès lors et de guerre lasse, j'ai estimé jusqu'à aujourd'hui ne plus devoir prendre d'initiative dans ce domaine.

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER VAN IN AAN DE VICE-EERSTE MINISTER EN MINISTER VAN ECONOMISCHE ZAKEN OVER « DE EUROPESE BELANGSTELLING VOOR WINDMOLEN-ENERGIE »

QUESTION ORALE DE M. VAN IN AU VICE-PREMIER MINISTRE ET MINISTRE DES AFFAIRES ECONOMIQUES SUR « L'INTERET DES AUTORITES EUROPEENNES POUR L'ENERGIE EOLIENNE »

De Voorzitter. — Aan de orde is de mondelinge vraag van de heer Van In aan de Vice-Eerste minister en minister van Economische Zaken over « de Europese belangstelling voor windmolen-energie ».

Het woord is aan de heer Van In.

De heer Van In. — Mijnheer de Voorzitter, mijn vraag luidt als volgt :

Klaarblijkelijk is in ons land de experimentele fase voor het winnen van elektrische energie uit een windmolenpark al lang achter de rug. Principieel is immers besloten tot het oprichten van een dergelijk park te Zeebrugge. Uit deze beslissing mag ook worden afgeleid dat de fabrikanten van de bedoelde toestellen de verwachtingen hebben ingelost.

Op Europees niveau schijnt men echter van deze verwezenlijkingen geen weet te hebben vermits onlangs is gebleken dat ons land en de betrokken ondernemer bij het opzetten van een Europees programma worden voorbijgegaan.

Wij kregen dan ook graag uitsluitsel op volgende vragen.

Ten eerste, hoe is het te verklaren dat, op Europees vlak, aan de initiatieven en realisaties van ons land op het stuk van het opzetten van windmolenparken geen aandacht is gegeven ?

Ten tweede, welke dringende stappen werden of worden gedaan om bedoelde initiatieven en realisaties alsnog op Europees vlak te doen honoreren ?

M. le Président. — La parole est à M. Hansenne, ministre, qui répondra en lieu et place du Vice-Premier ministre et ministre des Affaires économiques.

M. Hansenne, ministre de l'Emploi et du Travail. — Monsieur le Président, parmi les sources d'énergie nouvelles, l'énergie éolienne est, en effet, en passe de devenir rentable dans un avenir assez proche.

Sans doute la pénétration des systèmes de conversion d'énergie éolienne se fera-t-elle plus lentement que dans certains autres pays, parce que notre pays dispose de relativement peu de régions favorables à ce type d'énergie. Cependant, une industrie concurrentielle importante s'est développée en Belgique pour la construction de systèmes de conversion d'énergie éolienne, dont les possibilités majeures de marché se trouvent à l'étranger.

Des programmes de recherche et de développement ont d'ailleurs été mis en œuvre tant au niveau européen qu'au niveau national, et ce dans un souci d'amélioration de la viabilité des systèmes de conversion d'énergie éolienne. En outre, afin d'obtenir des idées précises sur la viabilité de ces systèmes, des programmes de démonstration, auxquels participe notre industrie précitée, ont été créés en Belgique et dans la CEE.

En ce qui concerne la Communauté européenne, la firme citée participe à un projet de turbine de 1 MW, dans le cadre des programmes européens de démonstration — à titre d'information, le parc à turbines éoliennes de Zeebrugge comprend 23 turbines de 0,2 MW —, ainsi qu'au développement d'une hélice pour une turbine éolienne de 1 MW, dans le cadre des programmes européens R-D. Cette firme est donc bien connue auprès de la CEE.

Enfin, le 16 mars 1985, la Commission a lancé, dans le cadre du programme européen R-D pour l'énergie non nucléaire, un appel pour introduire des propositions de recherche et de développement dans le domaine de l'énergie éolienne.

Cet appel comprenait deux actions relatives, d'une part, à la recherche et au développement technologique dans le domaine de l'énergie éolienne — il s'agissait d'entamer l'étude des problèmes généraux de R-D à propos des aspects aérodynamiques, mécaniques et électriques de conversion d'énergie éolienne : étude des effets de sillage, étude du matériel, développement des composantes — et, d'autre part, au développement — projet et construction — de systèmes de conversion rénovés pour l'énergie éolienne dans la classe de 1 MW.

Ces deux actions étaient mentionnées dans le *Journal officiel* de la Communauté européenne, à la même page, l'une en dessous de l'autre.

Différentes propositions belges ont été introduites concernant la première action. Trois d'entre elles ont été retenues parmi lesquelles le projet HMZ présenté pour le développement d'une hélice pour une turbine éolienne de 1 MW.

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER PATAER AAN DE VICE-EERSTE MINISTER EN MINISTER VAN ECONOMISCHE ZAKEN OVER « HET UITBLIJVEN VAN EEN OFFICIELE BEKRACHTIGING VAN EEN ADVIES VAN DE CENTRALE RAAD VOOR HET BEDRIJFSLEVEN INZAKE DE TOEPASSING VAN HET KONINKLIJK BESLUIT VAN 27 NOVEMBER 1973 OMTRENT DE FINANCIËEL-ECONOMISCHE INFORMATIE »

QUESTION ORALE DE M. PATAER AU VICE-PREMIER MINISTRE ET MINISTRE DES AFFAIRES ECONOMIQUES SUR « L'ABSENCE D'APPROBATION OFFICIELLE D'UN AVIS DU CONSEIL CENTRAL DE L'ECONOMIE RELATIF A L'APPLICATION DE L'ARRETE ROYAL DU 27 NOVEMBRE 1973 SUR LES INFORMATIONS ECONOMIQUES ET FINANCIERES »

De Voorzitter. — Aan de orde is de mondelinge vraag van de heer Pataer aan de Vice-Eerste minister en minister van Economische Zaken over « het uitblijven van een officiële bekrachtiging van een advies van de Centrale Raad voor het bedrijfsleven inzake de toepassing van het koninklijk besluit van 27 november 1973 omtrent de financieel-economische informatie ».

Het woord is aan de heer Pataer.

De heer Pataer. — Mijnheer de Voorzitter, op 3 december 1984 keurde de Centrale Raad voor het bedrijfsleven een advies goed betreffende de toepassing van het koninklijk besluit van 27 november 1973 op de sector van de opvoedings- en huisvestingsinstellingen. Dit advies was een vertaling van de financieel-economische informatie die aan de ondernemingsraden verstrekt moet worden, *in casu* in de sector van de opvoedingsinstellingen.

Het uitgebrachte advies was, op een paar punten na, een unaniem standpunt van werknemers en werkgevers.

Het verwondert ons dat de minister na twee jaar dit advies nog steeds niet bekrachtigd heeft via een officiële omzendbrief. Dit brengt in de praktijk moeilijkheden met zich aangezien de inspecteurs zich ter plaatse enkel kunnen beroepen op een officiële advies. De werknemers van deze sector beschikken ondertussen niet over de informatie waarop ze recht hebben.

Daarom volgende vragen :

Ten eerste, wat is de reden van deze vertraging en, ten tweede, wanneer denkt de minister de officiële omzendbrief te publiceren ?

M. le Président. — La parole est à M. Hansenne, ministre, qui répondra en lieu et place du Vice-Premier ministre et ministre des Affaires économiques.

M. Hansenne, ministre de l'Emploi et du Travail. — Monsieur le Président, au sein du Conseil central de l'économie, diverses commissions étaient chargées des discussions concernant l'application aux secteurs autres qu'industriels de la réglementation des informations économiques et financières à fournir aux conseils d'entreprise. Trois secteurs étaient en même temps en discussion, à savoir le secteur des maisons d'éducation et d'hébergement, celui des ateliers protégés et celui des banques.

L'administration de mon département s'attendait raisonnablement à un avis quasi simultané du Conseil central de l'économie au sujet des trois secteurs précités.

L'avis concernant les maisons d'éducation et d'hébergement a été donné le 3 décembre 1984. Celui sur les ateliers protégés a été donné le 24 mars 1986. Celui sur le secteur des banques a été communiqué le 10 décembre 1986 et, ensuite, envoyé au ministre des Affaires économiques.

La circulaire ministérielle relative à l'application de l'arrêté royal du 27 novembre 1973 dans le secteur des maisons d'éducation et d'hébergement est parue au *Moniteur belge* le 15 janvier 1987.

La circulaire relative aux ateliers protégés est transmise par le service « Organisation professionnelle » pour publication au *Moniteur belge* et paraîtra prochainement.

L'absence de publication n'a cependant pas eu d'influence sur le contrôle de l'information par les inspecteurs. Dès que l'avis du Conseil central de l'économie fut en possession de l'administration, un exem-

plaire en a été remis à chacun des inspecteurs en leur demandant d'en tenir compte lors de leur mission de contrôle. L'application de cet avis n'a donné lieu à aucune difficulté.

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER VAN IN AAN DE MINISTER VAN OPENBARE WERKEN OVER « HET EFFECT VAN DE DELTA-STORMSTUWEN OP HET SCHELDE-ESTUARIUM »

QUESTION ORALE DE M. VAN IN AU MINISTRE DES TRAVAUX PUBLICS SUR « L'EFFET DES BARRAGES ANTITEMPETES DU PLAN DELTA SUR L'ESTUAIRE DE L'ESCAUT »

De Voorzitter. — Aan de orde is de mondelinge vraag van de heer Van In aan de minister van Openbare Werken over « het effect van de Delta-stormstuwen op het Schelde-estuarium ».

Het woord is aan de heer Van In.

De heer Van In. — Mijnheer de Voorzitter, het is allicht goed eraan te herinneren dat binnen het Schelde-estuarium het effect van stormen of abnormaal hoge-tijbewegingen zich doet gelden vanaf de duinen te Wenduine tot diep in het binnenland.

Bij de voltooiing van de Delta-werken meenden ingenieurs van de Rijkswaterstaat van Nederland te moeten aanstippen dat het inschakelen van de stormstuwen geen invloed zou hebben op het storm- of tijverloop binnen de Westerschelde. Enigszins in tegenstrijd met deze uitspraak werd gepleit voor uitbreiding van de mogelijkheden tot vormgeving langsheen de grote rivieren.

Vermits grote gedeelten van onze kust en bijna heel het Scheldegebied uiterst kwetsbaar blijken, ware het wenselijk te vernemen of de gehele of gedeeltelijke inschakeling van de Delta-stormstuwen tegelijk de alarmsituatie binnen het Schelde-estuarium in werking stelt?

Zo ja, welke diensten worden hier bij dit alarm betrokken en welke instructies gelden er in dergelijk geval? Zo niet, verdient het dan geen aanbeveling de bedoelde coördinatie te verzekeren?

Is er onderzocht of het gebruik van de stormstuwen het volume en het niveau van de tijbeweging binnen het estuarium van de Schelde zal beïnvloeden?

Zo ja, wat zijn de precieze conclusies van dit onderzoek? Zo niet, is het dan niet wenselijk het bedoelde onderzoek te organiseren?

De Voorzitter. — Het woord is aan minister Hansenne, die antwoordt namens de minister van Openbare Werken.

De heer Hansenne, minister van Tewerkstelling en Arbeid. — Mijnheer de Voorzitter, het is inderdaad juist dat de hoge waterstanden in de Noordzee een invloed hebben op het gehele Zeescheldebekken. Dit impliceert nochtans niet dat elke alarmsituatie in Nederland of een aanwending van de stormvloedkering op de Oosterschelde automatisch aanleiding geeft tot een gelijkaardige situatie of gelijkaardige initiatieven in België. De situatie moet in elk land afzonderlijk worden geëvalueerd.

Hierbij mag niet worden vergeten dat er in België reeds ongeveer 30 jaar geleden een stormwaarschuwingsplan werd opgesteld, dat goed functioneert.

In verband met de twee concrete vragen van het geachte lid kan ik het volgende melden:

Ten eerste, er bestaat nu reeds een goede samenwerking tussen de stormvloedwaarschuwingdiensten van beide landen. Wanneer de Nederlandse diensten een bepaalde hoge waterstand te Vlissingen voorspellen, worden de Antwerpse zeediensten te Antwerpen hiervan onmiddellijk op de hoogte gesteld. Deze dienst neemt dan, voor zover vereist, initiatieven in het kader van het Belgische waarschuwingsplan.

De samenwerking zal in de toekomst nog worden verbeterd. Ik neem mij voor, aan onze kust een hydrosysteem operationeel te maken, dat de waterstanden in de monding van de Westerschelde zal kunnen voorspellen. Dit systeem zal dan worden gekoppeld aan soortgelijke systemen in Nederland.

Ten tweede, vóór de aanvang van de bouw van de stormvloedkering op de Oosterschelde had een onderzoek door de Nederlandse instanties reeds uitgewezen dat de afsluiting van de Oosterschelde slechts een verwaarloosbare invloed zou hebben op de getijbeweging bij stormvloed in de Westerschelde. Dit werd bevestigd door een Belgisch onderzoek. Voor een ieder, die vertrouwd is met het tijmechanisme in de Noordzee, is dit trouwens een evidentie. Het hoogwater treedt immers vroeger op vóór de Belgische kust dan vóór de Nederlandse kust.

De eerste ervaringen bevestigen inderdaad dat de invloed van de Oosterscheldedam op de getijbeweging in de Westerschelde minimaal is.

QUESTION ORALE DE M. BATAILLE AU VICE-PREMIER MINISTRE ET MINISTRE DU BUDGET, DE LA POLITIQUE SCIENTIFIQUE ET DU PLAN, SUR « LES RESULTATS D'UNE PREETUDE PORTANT SUR LES TECHNIQUES A BASE DE MICROELECTRONIQUE »

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER BATAILLE AAN DE VICE-EERSTE MINISTER EN MINISTRE VAN BEGROTING, WETENSCHAPSBELEID EN HET PLAN, OVER « DE RESULTATEN VAN EEN VOORONDERZOEK BETREFFENDE DE TECHNOLOGIEEN IN DE MICRO-ELEKTRONICA »

M. le Président. — L'ordre du jour appelle la question orale de M. Bataille au Vice-Premier ministre et ministre du Budget, de la Politique scientifique et du Plan, sur « les résultats d'une préétude portant sur les techniques à base de microélectronique ».

La parole est à M. Bataille.

M. Bataille. — Monsieur le Président, une première phase dans le cadre du programme d'actions dans les technologies basées sur la microélectronique consistait en une préétude. Cette dernière, décidée en 1984 devait définir les scénarios techniques relatifs à la possibilité d'extension ou de modification de l'infrastructure existante et des services y afférents.

Cette phase, réalisée par trois bureaux d'étude différents, porte sur l'étude de la demande de nouveaux services de télécommunications et l'étude de l'infrastructure existante en ce qui concerne les différents réseaux, leur utilisation actuelle et leurs possibilités intrinsèques.

Pourriez-vous, monsieur le ministre, m'en fournir les résultats et me donner les différents scénarios techniques possibles mis en évidence? D'avance, je vous remercie.

M. le Président. — La parole est à M. Bril, secrétaire d'Etat, qui répond en lieu et place de son collègue M. Verhofstadt, Vice-Premier ministre et ministre du Budget, de la Politique scientifique et du Plan.

M. Bril, secrétaire d'Etat à la Fonction publique, adjoint au ministre de la Fonction publique, et secrétaire d'Etat à la Politique scientifique, adjoint au ministre de la Politique scientifique. — Monsieur le Président, à la suite à une décision du Conseil des ministres du 19 novembre 1982, mon prédécesseur a mis en œuvre une étude sur l'évolution future des réseaux de télécommunications en Belgique, dans le cadre du programme d'action concernant les technologies basées sur la microélectronique. Cette étude a été confiée à trois bureaux d'étude spécialisés bénéficiant d'une grande expérience au niveau international. Son objet était l'élaboration d'un schéma de développement futur des réseaux répondant, de façon optimale, aux critères suivants: mise en place progressive des nouveaux services liés aux télécommunications et aux technologies de l'information en fonction d'une analyse précise de la demande et des opportunités qui s'offrent à cet égard à la Belgique; exploitation optimale des infrastructures existantes de télécommunications; mise en œuvre d'une stratégie industrielle de développement d'équipements nouveaux en Belgique.

L'approche choisie a donc été de partir d'une analyse approfondie de la demande de services et d'en tirer les caractéristiques nécessaires pour les diverses configurations qui devraient prendre les réseaux locaux de télécommunication. Cette étude a été réalisée en concertation avec la RTT.

Les résultats de cette étude portent: d'une part, sur l'analyse qualitative et quantitative de la demande future en services de télécommunication, d'autre part, sur une stratégie « d'implémentation » axée sur une adaptation progressive du réseau local pour le mettre en état de faire fonctionner l'ensemble des services au fur et à mesure du développement de la demande.

En ce qui concerne la demande future en services de télécommunication, une croissance importante est prévue pour la téléphonie et la communication de données professionnelles. Les services vidéo ne deviendront importants qu'aux environs de l'an 2000.

La demande diffère d'une zone géographique à l'autre et est fonction de la densité de population et de la répartition professionnelle et résidentielle de chacune d'elles. Ceci doit nécessairement déterminer le rythme de l'introduction de nouveaux services.

Par ailleurs, cette étude démontre clairement qu'une politique de marketing active et dynamique peut considérablement stimuler la demande.

Quant à la stratégie « d'implémentation » pour les nouveaux réseaux et services l'étude a établi qu'aucune architecture à réseau unique ne peut répondre de façon optimale aux besoins futurs dans toutes les zones géographiques du pays. C'est pourquoi le schéma proposé combine trois types d'architectures de réseau, dont le choix selon la zone dépendrait de la nature, et le volume de la demande de services à satisfaire.

Le premier type est constitué d'un réseau de télédistribution amélioré. Les deux réseaux — réseau RTT et réseau de télédistribution — restent séparés.

Le réseau de télédistribution est amélioré en gardant ses caractéristiques actuelles mais en lui assurant un fonctionnement bidirectionnel. Ce type d'architecture offre à la fois des services interactifs limités, par le réseau de télédistribution, et des services RNIS conventionnels. Il est surtout indiqué pour les zones à faible et moyenne ou à faible densité de population.

Le deuxième type est constituée d'un réseau local, « ministar ». Ce type d'architecture consiste à installer des réseaux locaux basés sur une technique particulière de concentration de lignes : le « ministar ». La transmission entre le ministar et l'abonné passerait par des voies à large bande tandis qu'entre le ministar et la centrale numérique, subsisterait un réseau à bande étroite.

Une telle architecture, qui fournit à tous les abonnés, par une seule ligne d'entrée, les services RNIS et les services de télédistribution, est indiquée pour les zones à plus haute densité de population.

Enfin le troisième type est constitué d'un réseau « étoile » commuté. Ce nouveau réseau remplacerait aussi bien le réseau local de communication que le réseau de télédistribution et fournirait à l'abonné toute la gamme de services à bande étroite et à bande large par une voie unique. Cette architecture est appropriée aux zones à haute densité de connexions potentielles.

Ce schéma est caractérisé par sa grande flexibilité par rapport à la demande, les solutions proposées étant modulables selon les besoins et les zones géographiques desservies. Les trois solutions étant compatibles au niveau technique, il est donc techniquement possible, en fonction des besoins, d'évoluer de la première solution vers la deuxième et de celle-ci vers la troisième. Il ne serait donc pas nécessaire d'installer immédiatement, dans tout le pays l'option la plus extrême, ce qui représente un avantage de coût et garantit la flexibilité nécessaire.

Un rapport de synthèse de cette étude a été établi par les SPPS. Il a été transmis par mes soins, pour examen, au Premier ministre et au secrétaire d'Etat aux PTT.

L'honorable membre sera avisé de la suite réservée à ce dossier. Je lui remets pour sa bonne information un exemplaire du rapport établi par mon administration.

QUESTION ORALE DE M. HAZETTE A M. DAMSEAUX, MINISTRE DE L'EDUCATION NATIONALE, SUR « LES TITRES QUI SONT REQUIS DES EDUCATEURS ECONOMES CANDIDATS A DES EMPLOIS DE SELECTION »

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER HAZETTE AAN DE HEER DAMSEAUX, MINISTER VAN ONDERWIJS, OVER « DE DIPLOMA'S VEREIST VOOR OPVOEDERS-HUISMEESTERS DIE KANDIDAAT ZIJN VOOR SELECTIEAMBTEN »

M. le Président. — L'ordre du jour appelle la question orale de M. Hazette à M. Damseaux, ministre de l'Education nationale, sur « les titres qui sont requis des éducateurs économes candidats à des emplois de sélection ».

La parole est à M. Hazette.

M. Hazette. — Monsieur le Président. — Monsieur le Président, des emplois de sélection vont être attribués prochainement au département de l'Education nationale à des titulaires d'emplois de recrutement dans l'enseignement de l'Etat. Une commission de sélection a été constituée en vue de contrôler les droits des candidats à ces emplois de sélection. Parmi les conditions vérifiées par la commission de sélection, figure la détention du titre requis.

Des candidats éducateurs économes sont à ce point de vue dans une situation particulière. En effet, pour accéder à la fonction de recrutement d'éducateur, avant l'entrée en vigueur de l'arrêté royal du 22 mars 1969 et de ses arrêtés d'application, le titre requis pour exercer la fonc-

tion de surveillance était le diplôme de l'enseignement secondaire supérieur. Les éducateurs admis dans l'enseignement sur la base de ce titre y ont été régulièrement nommés.

Le statut des membres du personnel d'éducation impose aujourd'hui la détention d'un titre pédagogique.

La question que je pose au ministre est la suivante : les éducateurs, nommés sur la base du diplôme de l'enseignement secondaire supérieur conformément à la réglementation antérieure au statut, sont-ils considérés comme disposant du titre requis pour solliciter la fonction d'éducateur économe ?

M. le Président. — La parole est à M. Damseaux, ministre.

M. Damseaux, ministre de l'Education nationale. — Monsieur le Président, la question précise posée par l'honorable membre appelle les commentaires suivants.

L'article 83 de l'arrêté royal du 22 mars 1969 fixant le statut du personnel de l'enseignement de l'Etat prévoit que pour être nommé à une fonction de sélection, il faut être porteur des titres requis pour la fonction de recrutement en rapport avec cette fonction de sélection.

L'article 14 de l'arrêté royal du 22 avril 1969 fixe les titres requis pour le personnel auxiliaire d'éducation; il ne reprend pas, pour les surveillants-éducateurs, le diplôme d'enseignement secondaire supérieur.

Jusqu'à l'année dernière, la candidature des membres du personnel porteurs d'un tel diplôme et nommés sur base de ce diplôme avant l'entrée en vigueur du statut du 22 mars 1969, avait toujours été retenue.

Le 18 septembre 1985, le Conseil d'Etat a rendu son arrêt dans l'affaire Mazure contre l'Etat belge représenté par le ministère de l'Education nationale.

Dans les considérants de cet arrêt, qui porte le n° 25637, le Conseil d'Etat indique que les conditions de titre requises pour la fonction de recrutement sont celles fixées par l'arrêté royal du 22 avril 1969.

C'est en raison de cette référence à l'arrêté royal du 22 avril 1969 que les candidatures des membres du personnel porteurs d'un diplôme de l'enseignement secondaire supérieur et nommés avant le 1^{er} mars 1969 ont été rejetées unilatéralement et à son initiative intempestive par mon administration. Celle-ci n'avait même pas jugé utile de me consulter à ce sujet.

Il apparaît cependant clairement que l'arrêt du 18 septembre 1985 concerne un dossier qui ne présente aucune similitude avec les cas évoqués par l'honorable membre et qu'il ne peut donc avoir pour effet d'annuler les arrêts rendus antérieurement par le Conseil d'Etat en cette matière.

J'ai donc immédiatement donné pour instruction à mon administration de soumettre également à l'examen de la commission de sélection les dossiers des membres du personnel concernés.

QUESTION ORALE DE M. MOUTON A M. DAMSEAUX, MINISTRE DE L'EDUCATION NATIONALE, SUR « LA STRUCTURE GENERALE ET L'ORGANISATION DE L'ENSEIGNEMENT SECONDAIRE »

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER MOUTON AAN DE HEER DAMSEAUX, MINISTER VAN ONDERWIJS OVER « DE ALGEMENE STRUCTUUR EN DE ORGANISATIE VAN HET SECUNDAIR ONDERWIJS »

M. le Président. — L'ordre du jour appelle la question orale de M. Mouton à M. Damseaux, ministre de l'Education nationale, sur « la structure générale et l'organisation de l'enseignement secondaire ».

La parole est à M. Mouton.

M. Mouton. — Monsieur le Président, la loi du 19 juillet 1971 relative à la structure générale et à l'organisation de l'enseignement secondaire précise en son chapitre II, organisation de l'enseignement secondaire de l'Etat, article 2, § 2, que « la première ou les deux premières années de l'enseignement secondaire sont communes aux quatre formes d'enseignement visées à l'article 1^{er}, sauf ce qui est dit à l'article 4 concernant les formes d'accueil et d'adaptation ».

Jusqu'en 1985-1986, cette disposition fut intégralement respectée étant donné que tous les élèves inscrits en première année A de l'enseignement secondaire de l'Etat étaient tenus de suivre un cours de latin et un cours d'éducation technique et technologique. On pouvait donc réellement et à juste titre parler d'année commune.

Or, la circulaire du 11 août 1986 relative à l'organisation de l'enseignement secondaire de l'Etat pendant l'année scolaire 1986-1987 modifie fondamentalement la structure de cette première année A dans la mesure où elle impose aux jeunes élèves le choix entre 4 heures de latin et 4 heures d'orientation non latine, ventilées comme suit : 1 heure de langue maternelle, 1 heure d'informatique et 2 heures d'éducation technologique, et restaure en quelque sorte l'ancien clivage latines-modernes.

Il m'apparaît, dès lors, évident qu'on ait abandonné, en 1986-1987 et uniquement dans l'enseignement de l'Etat, la notion d'année commune telle qu'elle est définie dans la loi du 19 juillet 1971.

Monsieur le ministre, dans cet Etat de droit dont se targue continuellement la coalition actuellement en place, pourriez-vous, premièrement, me définir ce qu'il convient d'entendre par année commune aux quatre formes d'enseignement et, deuxièmement, me préciser en quoi la grille-horaire imposée aux élèves de première année A de l'enseignement secondaire de l'Etat répond aux critères de l'article 2, § 2, de la loi du 19 juillet 1971 ?

M. le Président. — La parole est à M. Damseaux, ministre.

M. Damseaux, ministre de l'Education nationale. — Monsieur le Président, la réponse à la première question de l'honorable sénateur découle de la loi relative à la structure générale et à l'organisation de l'enseignement secondaire qu'il invoque ainsi que de l'arrêté royal relatif à l'organisation de l'enseignement secondaire du 29 juin 1984.

Ces textes disposent, en effet, que l'enseignement secondaire est organisé sous quatre formes : général, technique, professionnel et artistique et, pour l'arrêté royal en particulier, que ces formes d'enseignement se déploient suivant deux grandes sections ou filières d'études : la section de transition qui prépare à l'enseignement supérieur tout en sauvegardant la possibilité d'entrer dans la vie active, la section de qualification dont la finalité première est l'entrée dans la vie active, tout en sauvegardant la possibilité de poursuivre des études dans l'enseignement supérieur.

Ces textes disposent cependant aussi que, hors les exceptions qui y sont prévues, les première et deuxième années sont organisées sous la forme d'années communes et que ce n'est qu'au seuil de la troisième année que l'enseignement est organisé sous les quatre formes précitées.

Ainsi, la première année est commune aux enseignements général, technique, artistique et professionnel — hors la première B — et la deuxième année est commune aux enseignements général, technique et artistique — hors la deuxième professionnelle.

Dans l'année commune qui fait l'objet de la question de l'honorable membre, les matières proposées le sont à tous les élèves, alors que, dès la troisième année, des programmes différents sont présentés aux élèves suivant qu'ils ont choisi l'enseignement général, l'enseignement technique ou artistique de transition, l'enseignement technique ou artistique de qualification, l'enseignement professionnel.

Cette structure n'est évidemment pas sans incidence quant à la détermination des grilles de cours, et à l'intérieur d'un établissement, les filières d'études ne se différencient que progressivement.

On y trouvera, au cours des six années d'études, un ensemble de matières communes complétées par un système souple d'options; les matières communes, qui constituent l'enseignement de base, font progressivement une place de plus en plus large aux options.

Ainsi, pour les deux premières années communes, les élèves reçoivent un programme présentant la possibilité d'une seule option en première année A (4 périodes sur 32 de formation commune) et, en deuxième année commune, 8 périodes sur 32 de formation commune. Dès la troisième année, la formation commune se réduit tandis que s'élargit la partie optionnelle des programmes; au seuil de la cinquième année, le programme commun se rétrécit davantage encore au bénéfice de la partie optionnelle.

La grille de la première année A actuelle, qui fait l'objet de la deuxième question de l'honorable membre, répond bien aux critères de l'article 2, alinéa 2, de la loi du 19 juillet 1971, en ce qu'elle est proposée uniformément à tous les élèves, garçons et filles, de cette année d'études et de celle que soit la filière ultérieure où la forme d'enseignement se différenciera : général, technique, professionnel, artistique. Qui plus est, elle est cohérente sur le plan pédagogique, puisque la part réservée à une formation commune est prioritaire : une seule option y est présentée. Le choix est réversible jusqu'au 15 janvier et la grille ne peut — comme pour les options de deuxième année — empêcher aucun des choix fondamentaux qui devront s'opérer au seuil de la troisième année.

QUESTION ORALE DE M. CONROTTE A M. DAMSEAUX, MINISTRE DE L'EDUCATION NATIONALE, SUR « LES CENTRES PMS DES RESEAUX DE L'ETAT ET LIBRE DANS LA PROVINCE DE LUXEMBOURG »

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER CONROTTE AAN DE HEER DAMSEAUX, MINISTER VAN ONDERWIJS, OVER « DE PMS-CENTRA VAN HET RIJKSONDERWIJS EN HET VRIJ ONDERWIJS IN DE PROVINCIE LUXEMBURG »

M. le Président. — L'ordre du jour appelle la question orale de M. Conrotte à M. Damseaux, ministre de l'Education nationale, sur « les centres PMS des réseaux de l'Etat et libre dans la province de Luxembourg ».

La parole est à M. Conrotte.

M. Conrotte. — Monsieur le Président, n'ayant pas obtenu de réponse à ma question écrite du 24 juin 1986, redéposée le 6 août 1986, je permets de poser oralement la même question à M. le ministre et de lui demander comment et pourquoi, avec 19 478 élèves, les centres PMS de l'Etat de la province de Luxembourg peuvent disposer de 58 agents, c'est-à-dire un agent pour 336 élèves, alors qu'avec 31 984 élèves, les centres PMS libres ne disposent que de 45 agents, soit un agent pour 711 élèves. Si les critères du réseau libre étaient les mêmes qu'à l'Etat, les centres PMS libres pourraient disposer de 95 agents au lieu des 45 actuels.

Par ailleurs, monsieur le ministre peut-il expliquer pourquoi les centres PMS de l'Etat comptent les élèves du cycle supérieur dans leur population scolaire sous tutelle ?

M. le Président. — La parole est à M. Damseaux, ministre.

M. Damseaux, ministre de l'Education nationale. — Monsieur le Président, j'ai l'honneur d'informer l'honorable membre que les populations scolaires, non pondérées, desservies par les centres PMS de l'Etat pour l'enseignement spécial, s'élevaient à 7 440 élèves pour l'année scolaire 1985-1986.

Les populations scolaires non pondérées, desservies par les centres PMS libres pour l'enseignement spécial, s'élevaient pour la même année scolaire à 8 831 élèves.

Les effectifs du personnel, pour les centres PMS de l'Etat pour l'enseignement spécial, s'élèvent à 58 agents, tandis que pour les centres libres pour l'enseignement spécial l'effectif s'élève à 49 agents. Dans les effectifs des centres PMS de l'Etat sont comprises 12 infirmières chargées de l'inspection médicale scolaire.

Je voudrais enfin signaler à l'honorable membre qu'une partie des populations scolaires d'écoles libres d'enseignement spécial est desservie par des centres ordinaires.

Par ailleurs, aucun élève de l'enseignement supérieur n'est comptabilisé dans la population scolaire prise en compte pour le calcul des effectifs du personnel technique des centres PMS de l'Etat.

Ces élèves sont uniquement pris en compte pour la fixation des cadres du personnel chargé de l'inspection médicale scolaire.

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER VERVAET AAN DE MINISTERS VAN ONDERWIJS OVER « DE BESCHERMING VAN DE WIJK NEERPEDE »

QUESTION ORALE DE M. VERVAET AUX MINISTRES DE L'EDUCATION NATIONALE SUR « LE CLASSEMENT DU QUARTIER NEERPEDE »

De Voorzitter. — Aan de orde is de mondelinge vraag van de heer Vervaeet aan de ministers van Onderwijs over « de bescherming van de wijk Neerpede ».

Het woord is aan de heer Vervaeet.

De heer Vervaeet. — Mijnheer de Voorzitter, sinds een aantal jaren vergadert de gemeenschappelijke commissie van de Koninklijke Commissie voor monumenten en landschappen van de Brusselse agglomeratie tevergeefs om tot een gezamenlijk besluit te komen om de wijk Neerpede te beschermen. Bovendien worden de inwoners aldaar sinds tien jaar in het ongewisse gelaten. Zij weten niet of hun eigendommen al dan niet zullen worden onteigend.

In dit verband wil ik de geachte ministers de volgende vragen stellen :

1. Hoever is uiteindelijk de besluitvorming van bovengenoemde commissie gevorderd ?

2. Welke stappen zal men ondernemen om eindelijk de onzekerheid en de twijfel in verband met het al dan niet beschermen zo vlug mogelijk weg te nemen ?

M. le Président. — La parole est à M. Damseaux, ministre.

M. Damseaux, ministre de l'Education nationale. — Monsieur le Président, le dossier concernant le classement du site de Neerpède est relativement complexe car il porte sur un territoire d'une certaine ampleur.

Une demande d'ouverture d'enquête a été introduite auprès de la Commission royale des monuments et des sites en 1981.

Depuis lors, cette Commission a donné son accord sur le classement de la partie la plus intéressante du site. C'est ainsi que la procédure d'enquête se poursuit.

Mon collègue, le ministre Coens, et moi-même n'avons aucune objection au fait d'organiser une réunion avec les intéressés de ce classement.

QUESTION ORALE DE M. BATAILLE A M. DAMSEAUX, MINISTRE DE L'EDUCATION NATIONALE, SUR « LES MODALITES D'INSPECTION DE L'ENSEIGNEMENT PRIMAIRE »

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER BATAILLE AAN DE HEER DAMSEAUX, MINISTER VAN ONDERWIJS, OVER « DE WIJZE WAAROP DE INSPECTIE VAN HET LAGER ONDERWIJS WORDT GEORGANISEERD »

M. le Président. — L'ordre du jour appelle la question orale de M. Bataille à M. Damseaux, ministre de l'Education nationale, sur « les modalités d'inspection de l'enseignement primaire ».

La parole est à M. Bataille.

M. Bataille. — Monsieur le Président, l'inspection scolaire du primaire est réalisée par un réseau d'inspecteurs de l'enseignement de l'Etat et un réseau d'inspecteurs de l'enseignement subventionné. Ce réseau d'inspection de l'enseignement subventionné comprend par moitié des inspecteurs syndicalistes chrétiens et des inspecteurs syndicalistes socialistes.

Or, j'apprends que vous auriez décidé qu'à partir de janvier 1987 ce sont les inspecteurs de l'enseignement de l'Etat qui inspecteront l'enseignement subventionné. On me certifie que l'ancienne répartition donnait, dans l'ensemble, entière satisfaction.

Quels sont les motifs de pareille décision ?

M. le Président. — La parole est à M. Damseaux, ministre.

M. Damseaux, ministre de l'Education nationale. — Monsieur le Président, j'ai l'honneur de faire savoir à l'honorable membre qu'il n'est fait mention, dans aucun règlement ou cadre, que les inspecteurs ont l'obligation d'être syndiqués, que ce soit au syndicat socialiste, social-chrétien ou même libéral.

Une telle obligation serait d'ailleurs contraire à la liberté d'association garantie à tous les citoyens par la Constitution, liberté qui, par nature, présuppose la liberté de non-association.

Je signale, en outre, à l'honorable membre que je n'ai jamais rencontré de membres de l'inspection qui se réclament, dans l'exercice de leurs fonctions — j'insiste —, d'une appartenance syndicale ou politique.

Par ailleurs, je n'ai pas décidé qu'à partir de janvier 1987, l'inspection de l'enseignement de l'Etat inspecterait les écoles de l'enseignement subventionné, même si, comme le suggère l'honorable membre, la fusion des divers corps d'inspection était effectivement rationnelle.

Toutefois, n'ayant plus de réserve de recrutement d'inspecteurs brevetés de l'enseignement subventionné, j'ai dû décider qu'en attendant l'organisation d'un examen, les personnes titulaires d'un brevet d'inspecteur de l'Etat pourraient assurer l'intérim dans les places vacantes.

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER PATAER AAN DE MINISTER VAN FINANCIEN OVER « DE BUITENSPORIGE VERTRAGING IN DE WERKING VAN HET TWEEDE HYPOTHEEKKANTOOR TE GENT » EN MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER DENEIR AAN DE MINISTER VAN FINANCIEN OVER DE GROTE VERTRAGING BIJ DE UITREIKING VAN HYPOTHECAIRE GETUIGSCHRIFTEN DOOR HET TWEEDE HYPOTHEEKKANTOOR TE GENT »

QUESTION ORALE DE M. PATAER AU MINISTRE DES FINANCES SUR « LES LENTEURS EXCESSIVES RELEVÉES DANS LE FONCTIONNEMENT DU DEUXIEME BUREAU DES HYPOTHEQUES A GAND » ET QUESTION ORALE DE M. DENEIR AU MINISTRE DES FINANCES SUR « LES LENTEURS RELEVÉES DANS LA DELIVRANCE DES CERTIFICATS HYPOTHECAIRES PAR LE DEUXIEME BUREAU DES HYPOTHEQUES A GAND »

De Voorzitter. — Aan de orde zijn de mondelinge vragen van de heer Pataer aan de minister van Financiën over « de buitensporige vertraging in de werking van het tweede hypotheekkantoor te Gent » en van de heer Deneir aan de minister van Financiën over « de grote vertraging bij de uitreiking van hypothecaire getuigschriften door het tweede hypotheekkantoor te Gent ».

Het woord is aan de heer Pataer.

De heer Pataer. — Mijnheer de Voorzitter, de sinds meer dan vijftien jaar durende vertraging die de werking van het tweede hypotheekkantoor te Gent ondervindt, maakt het de notarissen onmogelijk aan hun cliënten en opdrachtgevers de rechtszekerheid te geven waartoe zij zich verplicht weten en de vlotte afhandeling van de hun opgedragen rechtshandelingen te verzekeren zoals deze door het economisch verkeer is vereist.

De aan het tweede hypotheekkantoor te Gent dringend aangevraagde attesten worden in algemene regel afgeleverd drie à vier maanden na hun datering. Over de hypotheaire over- of inschrijvingen, verricht gedurende deze drie à vier maanden, bestaat een volledige *black-out*.

Deze wantoestanden werden reeds herhaaldelijk aangeklaagd, evenwel zonder gevolg. De notarissen onderstrepen terecht dat zij niet verantwoordelijk kunnen worden gesteld voor de laattijdige aflevering van de getuigschriften van hypotheaire in- of overschrijvingen.

Welke maatregel heeft de minister genomen of denkt hij te zullen nemen om aan deze wantoestand een einde te maken ?

De Voorzitter. — Het woord is aan de heer Deneir.

De heer Deneir. — Mijnheer de Voorzitter, aangezien de heer Pataer de problemen in het tweede hypotheekkantoor in Gent voldoende duidelijk heeft toegelicht, beperk ik mij tot het stellen van één vraag : kan de minister maatregelen nemen om de aangeklaagde vertragingen te laten verdwijnen ?

De Voorzitter. — Het woord is aan minister Eyskens.

De heer Eyskens, minister van Financiën. — Mijnheer de Voorzitter, de administratie van de BTW, Registratie en Domeinen die belast is met de inrichting en bewaring der hypotheeken, kent de problemen die bestaan op het hypotheekkantoor Gent II. Zij is reeds herhaaldelijk tussengekomen, heeft de titularis gewezen op zijn persoonlijke verantwoordelijkheid als openbaar ambtenaar belast met de hypotheaire publiciteit die door dergelijke toestanden in het gedrang komt en heeft gezocht naar de oorzaken van de vertraging in de werkzaamheden.

Op basis van de resultaten van dit onderzoek heeft de hypotheekbewaarder onlangs de eerste stappen gedaan om het werk doeltreffender te organiseren en een strengere controle uit te oefenen op het rendement van zijn bedienden. Daarenboven hoop ik op 1 februari 1987 de opvolger te kunnen aanstellen van de huidige hypotheekbewaarder die de leeftijdsgrens heeft bereikt.

In afwachting hiervan en ten einde de bestaande achterstand zo snel mogelijk aan te zuiveren heb ik de door de administratie voor dit ambt voorgestelde kandidaat opdracht gegeven reeds vanaf 12 januari 1987, dus eergisteren, de huidige hypotheekbewaarder bij te staan.

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER VANDERMARLIERE AAN DE MINISTER VAN FINANCIËN OVER « DE NOODZAKELIJKE VERHOOGING VAN DE FISCALE VRIJSTELLING VAN DE VERGOEDING VAN DE VRIJWILLIGE BRANDWEERLIEDEN »

QUESTION ORALE DE M. VANDERMARLIERE AU MINISTRE DES FINANCES SUR « LA NECESSITE D'AUGMENTER LA PARTIE FISCALEMENT IMMUNISEE DE L'INDEMNITE ACCORDEE AUX POMPIERS VOLONTAIRES »

De Voorzitter. — Aan de orde is de mondelinge vraag van de heer Vandermarliere aan de minister van Financiën over « de noodzakelijke verhoging van de fiscale vrijstelling van de vrijwillige brandweerlieden ».

Het woord in aan de heer Vandermarliere.

De heer Vandermarliere. — Mijnheer de Voorzitter, overeenkomstig artikel 41 van het bij koninklijk besluit van 6 mei 1971 vastgelegd modelreglement voor de organisatie van een gemeentelijke vrijwillige brandweerdienst wordt de vergoeding van het personeel door de gemeenteraad vastgesteld.

De fiscale vrijstelling van de vergoeding van de vrijwilligers van de brandweer is sedert het aanslagjaar 1974 op 20 000 frank gebracht. Blijkens de *Administratieve Commentaar* zou deze vergoeding de uitgaven moeten compenseren door de werknemer gedaan voor de werkgever.

Als men voor de index van het tweede semester 1974 de basis 100 neemt, dan zou men reeds voor eind 1983 de index van 179 moeten toepassen.

Rekening houdend met deze vaststelling, enerzijds, en gezien de aard van deze uitgaven, anderzijds, vraag ik de minister of het al dan niet wenselijk zou zijn, de fiscale vrijstelling voor deze vergoeding vanaf het aanslagjaar 1987 op 40 000 frank te brengen. Dit bedrag lijkt mij immers meer te beantwoorden aan de realiteit en vertegenwoordigt in feite toch maar het geïndexeerde basisbedrag.

De Voorzitter. — Het woord is aan minister Eyskens.

De heer Eyskens, minister van Financiën. — Mijnheer de Voorzitter, de vergoedingen toegekend aan vrijwilligers van de openbare brandweerkorpsen worden, ten belope van een maximumbedrag van 20 000 frank per verkrijger, beschouwd als een teruggave van bedrijfsuitgaven eigen aan de werkgever. Enkel het gedeelte van die vergoedingen, dat het bedoelde maximumbedrag overtreft, is een belastbare bezoldiging.

De werkwijze steunt op artikel 26, laatste lid, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen dat de vergoedingen, verkregen als terugbetaling van werkelijke uitgaven die aan de werkgever eigen zijn, uit de belastbare bezoldigingen sluit.

Het aldus uit de belastbare bezoldigingen te sluiten bedrag is sinds het aanslagjaar 1974 onveranderd op 20 000 frank gebleven en mijn voorgangers hebben stelselmatig geweigerd in te gaan op de diverse verzoeken tot verhoging of indexering van dit grensbedrag, inzonderheid om budgettaire redenen. Ik ben eveneens van oordeel dat het niet wenselijk zou zijn het bedrag van 20 000 frank te verhogen, en dit om volgende, eveneens budgettaire, redenen.

De wettelijke vrijstelling voor vergoedingen toegekend als terugbetaling van reiskosten van de woonplaats naar de plaats van tewerkstelling (artikel 41, § 2, 1°, van het voormelde Wetboek) — naar analogie waarvan aan de vrijwillige brandweerlieden destijds bij administratieve maatregel een zelfde feitelijke vrijstelling werd verleend — bedraagt nog steeds 5 000 frank en werd evenmin opgetrokken.

De aan de vrijwillige brandweerlieden toegestane vrijstelling is niet ontgaan aan andere organisaties die eveneens een beroep doen op vrijwilligers die vergelijkbare prestaties leveren. Die organisaties menen eveneens aanspraak te kunnen maken op dezelfde vrijstelling. Het spreekt vanzelf dat een nieuwe verhoging van de vrijstelling voor brandweerlieden nog meer reacties vanwege die andere organisaties zou uitlokken.

Gelet op het feit dat in de huidige budgettaire, sociale en economische omstandigheden, de burgers ertoe worden genoopt financiële inspanningen te leveren om de toestand van de Belgische economie en van de openbare Schatkist te verbeteren, acht ik het dan ook niet opportuun het bedrag van 20 000 frank op te trekken, mij aldus aansluitend bij de, bijna bij mensen heugenis, ongewijzigde houding van mijn voorgangers.

QUESTION ORALE DE M. BATAILLE AU MINISTRE DES AFFAIRES SOCIALES ET DES REFORMES INSTITUTIONNELLES SUR « L'AMELIORATION DU STATUT PECUNIAIRE DES INFIRMIERES EN MILIEU HOSPITALIER »

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER BATAILLE AAN DE MINISTER VAN SOCIALE ZAKEN EN INSTITUTIONELE HERVORMINGEN OVER « DE VERBETERING VAN HET GELDELIJK STATUUT VAN DE ZIEKENHUISVERPLEEGSTERS »

M. le Président. — L'ordre du jour appelle la question orale de M. Bataille au ministre des Affaires sociales et des Réformes institutionnelles sur « l'amélioration du statut pécuniaire des infirmières en milieu hospitalier ».

La parole est à M. Bataille.

M. Bataille. — Monsieur le Président, dans le document « restructuration des lits d'hôpitaux », M. le ministre parle matériaux, et c'est normal si l'on veut faire des économies. Il parle aussi du personnel d'encadrement et semble vouloir en augmenter le nombre demain. C'est une bonne mesure.

Mais ne pourrait-on réévaluer le travail des infirmières de soins qui sont continuellement en contact avec les malades, non seulement pour appliquer les dernières techniques modernes mais aussi pour leur assurer tous les soins ? Ajoutons à cela que, par cette approche journalière, elles influencent favorablement le moral de l'hospitalisé, ce qui est primordial.

Je trouve que ces infirmières de soins devraient profiter d'une prime ou d'un traitement supérieur. Aujourd'hui, en effet, leur traitement du samedi est égal à une journée de semaine; le travail du dimanche n'est valorisé que par un supplément de traitement de 25 p.c. L'étalement des biennales est plus large que dans les autres professions.

Depuis des années, participant à un comité de gestion d'une clinique régionale, je trouve leur dévouement sans bornes, mais je déplore sincèrement que leur travail ne soit pas valorisé. J'insiste, monsieur le ministre, pour que vous revoyiez cette question et amélioriez pécuniairement le sort de ces âmes dévouées.

M. le Président. — La parole est à M. Dehaene, ministre

M. Dehaene, ministre des Affaires sociales et des Réformes institutionnelles. — Monsieur le Président, comme le souligne M. le sénateur lui-même, la restructuration du secteur hospitalier vise à la fois l'adaptation de la capacité hospitalière aux critères de programmation et l'amélioration de la qualité des soins. En effet, les moyens disponibles sont répartis sur un trop grand nombre de lits.

Cette dispersion de moyens empêche un relèvement de l'encadrement en personnel soignant dans un certain nombre de services où les pathologies sont lourdes. C'est pourquoi le gouvernement a décidé de réinvestir un quart des moyens, dégagés par la réduction du nombre de lits, pour augmenter l'effectif en personnel soignant dans les hôpitaux.

Votre question de réévaluation du travail du personnel soignant, monsieur Bataille, est pertinente.

Dans les conclusions de deux études récentes financées par le ministère de la Santé publique, on remarque que nos normes d'encadrement en personnel soignant sont trop linéaires. Dans les services où l'on soigne des pathologies lourdes ces normes sont insuffisantes; dans d'autres services le personnel est trop nombreux. C'est pourquoi des indicateurs de gravité des cas doivent être mis en place afin d'évaluer le volume des soins nécessaires et, par conséquent, l'encadrement en personnel soignant.

Grâce aux résultats de ces recherches, ainsi qu'à ceux de l'expérimentation sur l'enregistrement clinique minimum, nous espérons pouvoir mettre en place un système de recueil de données qui fourniront des indications pour évaluer de manière sélective et adéquate l'encadrement nécessaire en personnel soignant. Cette approche a été explicitement reprise dans l'arrêté royal n° 407 modifiant et complétant la loi du 23 décembre sur les hôpitaux ainsi que dans les arrêtés d'exécution du 2 août 1986 fixant pour les hôpitaux les règles du budget et de ses éléments constitutifs.

Dans le contexte actuel de maîtrise des dépenses des finances publiques l'amélioration du statut pécuniaire est difficilement envisageable. Le gouvernement a, dans ce cadre, fixé en 1986 et 1987 un budget total des dépenses d'hospitalisation pour l'ensemble du pays. Améliorer

l'environnement et les conditions de travail par une évaluation plus précise des besoins me semble aussi important, et les mesures prises vont en ce sens. La réévaluation qualitative du travail du personnel soignant est un objectif prioritaire du gouvernement.

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER VERVAET AAN DE MINISTER VAN SOCIALE ZAKEN EN INSTITUTIONELE HERVORMINGEN OVER « DE ONTOEREKENDE RIZIV-TUSSENKOMST IN DE VERZORGINGSKOSTEN VAN DE IN RUSTHUIZEN OPGENOMEN BEJAARDEN »

QUESTION ORALE DE M. VERVAET AU MINISTRE DES AFFAIRES SOCIALES ET DES REFORMES INSTITUTIONNELLES SUR « L'INSUFFISANCE DE L'INTERVENTION DE L'INAMI DANS LES FRAIS DES SOINS DISPENSES AUX PERSONNES AGEES ADMISES EN MAISON DE REPOS »

De Voorzitter. — Aan de orde is de mondelinge vraag van de heer Vervaeat aan de minister van Sociale Zaken en Institutionele Hervormingen over « de ontoereikende Riziv-tussenkomst in de verzorgingskosten van de in rusthuizen opgenomen bejaarden ».

Het woord is aan de heer Vervaeat.

De heer Vervaeat. — Mijnheer de Voorzitter, mijn mondelinge vraag betreft de ontoereikende Riziv-tussenkomst in de verzorgingskosten van de in rusthuizen opgenomen bejaarden.

De rusthuizen, aangesloten bij het Verbond der verzorgingsinstellingen van Caritas catholica, voeren vandaag felle actie tegen de alsmaar ontoereikende tussenkomst van het Riziv in de verzorgingskosten van opgenomen meeste-zorgbehoevende bejaarden. Ook mijn partijgenoten werden hierover deze keer massaal gebriefd, wellicht vanuit de gedachte dat men in de nood zijn echte vrienden leert kennen.

Het groeiend aantal bejaarden in ons land, vooral hoogbejaarden met een levensminimum, kunnen de alsmaar duurder wordende verzorgingskosten niet meer betalen, zeker niet als ze worden geplaatst in rusthuizen die geen of onvoldoende verzorgingsbedden bewaken.

Mijnheer de minister, op 17 oktober 1986 werd u door het VVI een voorstel bezorgd om vanaf 1 januari 1987 de Riziv-tussenkomst voor zware-zorgenbehoevende bejaarden te verhogen voor de kosten van verpleegkundige verzorging. Op 10 december 1986 antwoordde u negatief op dit voorstel.

Wel kreeg het VVI hoop door uw voorstel om een « speciale commissie » ad hoc te installeren, met als doel voor de verzorgingssector een globaal en fundamenteel kader voor de financiering en de reglementering uit te werken.

Mag ik u vragen, mijnheer de minister, wanneer de commissie zal worden geïnstalleerd, welke tijdsspanne tot resultaat deze meekrijgt en of er wordt gedacht aan overgangsmatregelen voor de rusthuizen ter zake?

De Voorzitter. — Het woord is aan minister Dehaene.

De heer Dehaene, minister van Sociale Zaken en Institutionele Hervormingen. — Mijnheer de Voorzitter, de problematiek van de verzorging van de zware-zorgenbehoevende bejaarden is een der grote uitdagingen van het gezondheidsbeleid van de komende jaren. De behoeften aan verzorging zullen immers met de veroudering van de bevolking en de stijgende leeftijdsverwachting zeer sterk toenemen. Het komt er voor het beleid derhalve op aan, tijdig een aangepast zorgaanbod uit te bouwen.

Hierbij dient echter rekening te worden gehouden met de beschikbare middelen. Men moet vermijden, zoals in het verleden te vaak is gebeurd in de gezondheidssector, mechanismen op gang te brengen die snel onbetaalbaar blijken te zijn. Daarom werd geopteerd voor de moeilijke weg : de geleidelijke herschikking van beschikbare middelen.

Eerzijds werd in 1982 het tot dan toe theoretisch concept van rust- en verzorgingstehuis — RVT — operationeel gemaakt. Anderzijds werd ook de erkenning van deze RVT-bedden vrij strak gekoppeld aan de vermindering van ziekenhuisbedden.

Wellicht gaat dit voor de rustoordensector, die thans reeds instaat voor de opvang van zware-zorgenbehoevende bejaarden, te traag. Het beleid kan die reactie begrijpen. Ook de regering zou niets liever wensen dan dat voor elke bejaarde die zware-zorgenbehoevend is, nu reeds de aangepaste RVT-voorzieningen en de financiële tenlasteneming ervan zouden bestaan. Als de weg van de geleidelijkheid werd gevolgd, is dit zeker geen uiting van ongevoeligheid voor de reële problematiek maar wel van de zorg voor de veilige en blijvende financiering.

Het is dus de vaste wil van de regering om het aantal RVT-bedden op korte termijn op te trekken.

Het beleid is er zich terdege van bewust dat er intussen in de rustoorden meer patiënten verblijven, die aan de RVT-criteria beantwoorden, dan er RVT-bedden beschikbaar zijn. Daarom ook werd in 1986 in het kader van de ziekteverzekering een specifieke vergoeding ingeschreven voor de verpleging van deze patiënten.

Thans wordt er door rustoorden op aangedrongen dat een globale forfaitaire vergoeding van 403 frank per dag zou worden ingevoerd. Men vroeg dat dit van kracht zou worden op 1 januari 1987.

Op deze vraag ben ik op die datum niet ingegaan. Mijn antwoord was echter niet zonder meer een afwijzing. Met name werd vooropgesteld dat men, alvorens welke maatregel ook te nemen, vooraf, ten eerste, diende te weten wat de meerkost is geweest van de maatregel die in 1986 werd genomen, alsmede, ten tweede, een beeld diende te hebben van de globale financiering van de intramurale verzorging binnen het Riziv.

Daarom heb ik voorgesteld in het Riziv een speciale commissie op te richten — wat ondertussen, althans op niveau van de reglementering, is gebeurd — waarin de verzorgingssector zelf rechtstreeks met de ziekenfondsen de financiering van deze sector kan regelen. Tot nu toe gebeurde dit door de vertegenwoordigers van de verplegenden, wat niet opgaat voor de rustoordsector, gezien de beheerders de financiële verantwoordelijkheid dragen en niet de verplegenden.

De commissie zal begin 1987 worden geïnstalleerd. Geleidelijk komt aldus een volwaardige overlegstructuur tot stand voor de verzorgingssector. Het is meteen ook de erkenning van de eigen plaats van de verzorgingssector in het gehele aanbod aan gezondheidszorgen.

De Riziv-commissie heeft tot opdracht, een nieuw kader uit te werken voor de financiering van de intramurale verzorgingssector binnen het Riziv. Dit zou kunnen worden vertaald in een conventie ad hoc voor 1988. Ondertussen blijft de conventie verplegenden voor de sector van toepassing in 1987.

Er bestaat mijnerzijds geen bezwaar dat de commissie voorstellen zou uitwerken die reeds in de eerste helft van 1987 van kracht kunnen worden. Deze zouden de vorm kunnen aannemen van een addendum-verzorgingssector aan de conventie verplegenden. Die voorstellen kunnen geheel of gedeeltelijk de door de sector gewenste richting van forfaitaire vergoeding ingaan. Voorwaard is echter dat men, enerzijds, de kostprijs ervan zou kunnen ramen aan de hand van de gegevens 1986 en dat men, ook, een beeld zou hebben over de toekomstige globale financiering.

M. le Président. — Il reste six questions orales à l'ordre du jour, dont trois sont adressées au Vice-Premier ministre et ministre de la Justice et trois au ministre des Communications.

Il semble que les ministres concernés soient retenus à la Chambre par une discussion au sujet du trafic d'armes. M. Gol assiste donc à ce débat et, puisqu'il s'agit de trafic, je présume que M. De Croo s'y trouve également !

Je propose donc d'interrompre nos travaux une dizaine de minutes. (Assentiment.)

— La séance est suspendue à 16 h 28 m.

De vergadering wordt geschorst te 16 u. 28 m.

Elle est reprise à 16 h 40 m.

Ze wordt hervat te 16 u. 40 m.

M. le Président. — La séance est reprise.

De vergadering is hervat.

QUESTION ORALE DE M. FALIZE AU VICE-PREMIER MINISTRE ET MINISTRE DE LA JUSTICE ET DES REFORMES INSTITUTIONNELLES SUR « L'ATTITUDE DE LA GENDARMERIE A L'EGARD DES CANDIDATS REFUGIES POLITIQUES QUI DEBARQUENT A BRUXELLES-NATIONAL »

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER FALIZE AAN DE VICE-EERSTE MINISTER EN MINISTER VAN JUSTITIE EN INSTITUTIONELE HERVORMINGEN OVER « DE HOUDING VAN DE RIJKSWACHT TEN AANZIEN VAN DE KANDIDAAT-POLITIEKE VLUCHTELINGEN DIE AANKOMEN TE BRUSSEL-NATIONAAL »

M. le Président. — L'ordre du jour appelle la question orale de M. Falize au Vice-Premier ministre et ministre de la Justice et des

Réformes institutionnelles sur « l'attitude de la gendarmerie à l'égard des candidats réfugiés politiques qui débarquent à Bruxelles-National ».

La parole est à M. Falize.

M. Falize. — Monsieur le Président, l'Ordre national des avocats vient de faire connaître son inquiétude quant à l'attitude de la gendarmerie à l'égard de candidats réfugiés politiques qui débarquent à l'aéroport de Bruxelles-National.

Puis-je faire observer, avant d'interroger le ministre, qu'une telle démarche, de la part de l'Ordre des avocats, est exceptionnelle et mérite d'autant plus que le législateur y soit très attentif ?

Monsieur le ministre de la Justice peut-il indiquer au Sénat la base juridique sur laquelle se fonde la directive par laquelle les gendarmes sont investis du pouvoir de refuser l'accès au territoire à un réfugié et décident seuls du sort réservé à la demande d'asile politique ?

Monsieur le ministre de la Justice peut-il expliquer au Sénat les raisons pour lesquelles la zone de transit à l'aéroport national est désormais interdite aux avocats de ceux qui sollicitent le statut de réfugié politique ?

Monsieur le ministre de la Justice conteste-t-il que la Belgique ait ratifié la convention de Genève qui prévoit explicitement une protection provisoire au demandeur d'asile politique ?

M. le Président. — La parole est à M. Gol, Vice-Premier ministre.

M. Gol, Vice-Premier ministre et ministre de la Justice et des Réformes institutionnelles. — Monsieur le Président, j'ai déjà eu l'occasion de répondre à une question orale totalement analogue, posée par M. le sénateur Roger Lallemand, au sujet des candidats réfugiés politiques à l'aéroport de Bruxelles-National et des raisons pour lesquelles les avocats ne sont plus autorisés à pénétrer dans la salle de transit, sauf s'ils sont requis par un client déterminé.

J'estime pouvoir me référer intégralement aux éléments de cette réponse qui a été donnée lors de la réunion de cette assemblée du 27 novembre 1986.

QUESTION ORALE DE M. PECRIAUX AU VICE-PREMIER MINISTRE ET MINISTRE DE LA JUSTICE ET DES REFORMES INSTITUTIONNELLES SUR « LA MISE EN CAUSE DE LA GRATUITÉ DES SOINS MEDICAUX AUX INVALIDES DE GUERRE »

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER PECRIAUX AAN DE VICE-EERSTE MINISTER EN MINISTER VAN JUSTITIE EN INSTITUTIONELE HERVORMINGEN OVER « HET FEIT DAT DE KOSTELOOSHEID VAN DE GENEESKUNDIGE VERZORGING VOOR OORLOGSINVALIDEN NIET LANGER ALS EEN UITGEMAAKTE ZAAK WORDT BESCHOUWD »

M. le Président. — L'ordre du jour appelle la question orale de M. Péciaux au Vice-Premier ministre et ministre de la Justice et des Réformes institutionnelles sur « la mise en cause de la gratuité des soins médicaux aux invalides de guerre ».

La parole est à M. Péciaux.

M. Péciaux. — Monsieur le Président, la presse vient de se faire l'écho de la grogne manifestée par les victimes de la guerre après l'adoption de l'arrêté royal du 29 octobre 1986, contresigné par M. le Vice-Premier ministre, et qui constitue une mise en cause de la gratuité des soins reconnue, à juste titre, aux invalides de guerre.

Parmi les restrictions qu'apporte cet arrêté royal figurent désormais la suppression du tiers payant pour le règlement des prestations de médecine générale et de médecins spécialistes, l'absence de garantie quant au délai de remboursement par l'Inig des prestations d'un montant total inférieur à 3 000 francs, la suppression de la prise en charge des frais d'hospitalisation pour l'occupation d'une chambre à deux ou un lit, et des honoraires qui y sont consécutifs, enfin, nouveau coup aussi porté à notre thermalisme, la suppression du remboursement des cures thermales en Belgique.

S'il sait que ces mesures vont restreindre les droits pourtant légitimes de 65 000 invalides de guerre, dont 95 p.c. sont Wallons, monsieur le Vice-Premier ministre ne devrait-il pas reconnaître qu'il vient de donner sa caution de francophone à une attaque brutale de certains milieux contre des Wallons principalement qui — et je cite le président des organisations patriotiques — « ont servi leur pays et qu'on sait affaiblis parce qu'ils ont franchi largement le cap du troisième âge » ?

M. le Président. — La parole est à M. Gol, Vice-Premier ministre.

M. Gol, Vice-Premier ministre et ministre de la Justice et des Réformes institutionnelles. — Monsieur le Président, avant de répondre en détail aux diverses questions posées par l'honorable membre, je tiens à signaler que les mesures d'économie prises par le gouvernement, dans le secteur relatif aux victimes de la guerre, ont pour seul objet de permettre à l'Institut national des invalides de guerre de continuer à effectuer la mission importante qu'il remplit auprès de tous les bénéficiaires et d'éviter de mettre en péril sa viabilité et son fonctionnement gravement menacés par un accroissement très net du coût des soins de santé.

L'arrêté royal du 29 octobre 1986 prévoit, en effet, la suppression du tiers payant en ce qui concerne les consultations et visites de médecins généralistes et spécialistes, ceci par analogie avec ce qui a été mis en œuvre dans le système général.

Toutefois, je tiens à souligner que, dans le cas des victimes de guerre, cette suppression du tiers payant, pour les consultations et visites de médecins généralistes, ne modifie pas le droit au remboursement total de ces prestations, qui est maintenu puisque ces opérations se feront sans l'application d'un ticket modérateur.

La seule différence est que l'invalidé devra payer le prix de sa visite ou de la consultation et s'en faire rembourser soit auprès de sa mutuelle, soit auprès de l'Institut des invalides de guerre, si le montant à rembourser par ce dernier organisme est plus élevé que le montant remboursé par la mutuelle.

En ce qui concerne les modalités de remboursement des prestations d'un montant total inférieur à 3 000 francs, ces dernières seront identiques aux modalités de remboursement des prestations d'un montant total supérieur à cette somme.

Le délai prescrit sera respecté dans un cas comme dans l'autre, compte tenu de la décision d'informatiser l'Institut national des invalides de guerre. Le délai de trois mois initialement prévu pour le remboursement a été ramené à un mois, suite à une nouvelle décision prise par le Conseil des ministres la semaine dernière, sur ma proposition, de telle sorte que, comme aujourd'hui, les invalides de guerre bénéficieront intégralement de la gratuité. Ils devront toutefois avancer le montant des consultations et visites des médecins généralistes, somme qui leur sera restituée dans le mois.

On peut difficilement, dans ces conditions, considérer qu'il s'agit là d'une atteinte insupportable au principe de la gratuité des soins de santé pour les victimes de guerre.

Dans le cas de l'hospitalisation, les hôpitaux devront adresser, au préalable, les honoraires à l'Inami, l'Institut ne prenant en charge que la quote-part à charge du patient, à l'exclusion de la chambre à un lit quand ce choix a été décidé par le patient, sans nécessité médicale.

Il est bien évident que lorsque l'état du patient nécessite l'isolement, la législation sera appliquée conformément à l'article 8, paragraphe 3, de la loi sur les hôpitaux. Dans ce cas précis, le séjour en chambre particulière ne pourra être facturé qu'en appliquant le prix de la chambre commune.

Enfin, je rappelle à l'honorable membre que les cures thermales en Belgique n'ont jamais fait l'objet d'une réglementation spécifique.

Je ne voudrais pas terminer mon intervention sans m'inscrire en faux contre le reproche que m'adresse l'honorable membre, et qui serait de céder, dans le domaine des soins de santé des invalides de guerre, aux revendications flamandes. Je ne puis admettre que l'honorable membre utilise dans ce domaine une argumentation tendant à opposer les victimes de la guerre wallons et flamands. En effet, et l'honorable membre y sera certainement attentif, le président du comité de contact des associations patriotiques, m'autorisant à citer ses propos m'a confirmé par écrit, ainsi qu'à tous les membres de ce comité, ce qui suit :

« Vous ne pouvez ignorer que dans toutes les catégories de victimes de guerre, nous comptons de nombreux camarades flamands que nous défendons avec la même volonté que nos camarades wallons et francophones. »

Je rappellerai que les avantages octroyés aux prisonniers de guerre de six mois à un an, à la fin de la législation précédente, ont été demandés par toutes les associations des victimes de guerre réunies nationalement.

Ces avantages concernent essentiellement d'anciens prisonniers de guerre du Nord du pays. Face aux demandes d'assainissement de l'Institut, lorsque j'ai proposé de revenir sur cette décision récente, les associations s'y sont opposées dans le souci, que je peux comprendre, de ne pas opérer de distinction entre les victimes de la guerre. Il était donc évident que les quelques mesures, dont on veut exagérer la portée, devaient concerner l'ensemble des victimes.

QUESTION ORALE DE M. ANTOINE AU VICE-PREMIER MINISTRE ET MINISTRE DE LA JUSTICE ET DES REFORMES INSTITUTIONNELLES ET AU MINISTRE DE L'INTERIEUR, DE LA FONCTION PUBLIQUE ET DE LA DECENTRALISATION SUR « LA PROCEDURE D'APPROBATION DES BUDGETS DES FABRIQUES D'EGLISE »

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER ANTOINE AAN DE VICE-EERSTE MINISTER EN MINISTER VAN JUSTITIE EN INSTITUTIONELE HERVORMINGEN EN AAN DE MINISTER VAN BINNENLANDSE ZAKEN, OPENBAAR AMBT EN DECENTRALISATIE, OVER « DE PROCEDURE TOT GOEDKEURING VAN DE BEGROTINGEN VAN DE KERKFABRIEKEN »

M. le Président. — L'ordre du jour appelle la question orale de M. Antoine au Vice-Premier ministre et ministre de la Justice et des Réformes institutionnelles et au ministre de l'Intérieur de la Fonction publique et de la Décentralisation, sur « la procédure d'approbation des budgets des fabriques d'église ».

La parole est à M. Antoine.

M. Antoine. — Monsieur le Président, les budgets, comptes et modifications budgétaires des fabriques d'église sont transmis à la députation permanente de la province concernée, pour approbation. Or, il arrive fréquemment, en province de Hainaut, que ces approbations soient transmises plus de deux ans après envoi du dossier.

Quand on sait qu'un budget de fabrique d'église est établi en tenant compte du résultat du compte pénultième, il est bien évident que ces budgets, sur lesquels les communes doivent donner un avis, reposent sur des bases instables. L'intervention financière communale dans les budgets des fabriques d'église est, par ailleurs, inscrite chaque année dans le budget communal ce qui, tenant compte de ce qui précède, pose parfois de sérieux problèmes aux communes.

Dans l'intérêt des fabriques d'église et des communes, ne serait-il pas possible, comme la loi le prévoit actuellement pour les budgets communaux, de fixer des délais d'approbation relativement courts — trente ou soixante jours — des budgets, comptes et modifications budgétaires des fabriques d'église, par la tutelle c'est-à-dire la députation permanente de la province ?

Une autre solution serait, peut-être, de charger les receveurs communaux régionaux de la vérification de ces budgets dans les mêmes délais que ceux que je viens de suggérer.

M. le Président. — La parole est à M. Michel, ministre.

M. Michel, ministre de l'Intérieur, de la Fonction publique et de la Décentralisation. — Monsieur le Président, l'introduction, l'examen et le contrôle des budgets des fabriques d'église sont réglés par les dispositions de la loi du 4 mars 1870 sur le temporel des cultes. Il résulte de ces dispositions que le délai imposé à la députation permanente pour statuer est relativement court.

La loi précitée prescrit, en effet, en ses articles premier, deuxième et troisième, respectivement que :

1° Le budget de la fabrique d'église est transmis au conseil communal avant le 15 août de chaque année;

2° Le conseil communal ou le commissaire d'arrondissement, suivant le cas, transmet le dossier au gouverneur de province avant le 20 octobre;

3° Le gouverneur de province le fait parvenir au chef diocésain avant le 5 novembre; ce dernier le renvoie, avec son approbation, au gouverneur avant le 25 novembre; le budget est alors soumis à l'approbation de la députation permanente qui statue avant le 15 décembre et qui doit faire connaître sa décision immédiatement à l'évêque et aux administrations communales et fabriciennes intéressées.

En conséquence, le délai légal est actuellement de quatre mois, du 15 août au 15 décembre. S'il n'est pas respecté au préjudice des communes ou des fabriques d'église, un recours est évidemment possible devant le Conseil d'Etat.

Prévoir un délai plus court, soit soixante jours, se heurterait à de grandes difficultés en raison notamment de la nécessité de soumettre les budgets à l'approbation de l'évêché avant celle de la députation permanente. Le recours aux receveurs communaux ne saurait supprimer l'obligation de soumettre les budgets aux autorités diocésaines.

Mais l'honorable membre a spécialement attiré mon attention sur le retard avec lequel les budgets et les comptes des fabriques d'église sont approuvés par certaines autorités provinciales, notamment celles de la

province de Hainaut. Ces retards peuvent partiellement s'expliquer par une insuffisance des cadres, ceux-ci n'ayant plus été adaptés depuis 1979, et leur recrutement étant bloqué depuis 1982.

Je n'ai pas manqué, toutefois, d'attirer l'attention des autorités concernées, notamment le gouverneur de la province de Hainaut, sur cette situation dommageable, en les invitant à prendre les dispositions utiles pour remédier à celle-ci et hâter l'approbation des budgets et des comptes.

Je suis personnellement très favorable à toute proposition visant à assouplir le régime actuel de tutelle et à donner aux fabriques les moyens d'assurer une gestion plus efficace de leurs biens, chose d'autant plus indispensable depuis la fusion des communes.

MONDELINGE VRAGEN VAN DE HEER PATAER AAN DE MINISTER VAN VERKEERSWEZEN EN BUITENLANDSE HANDEL OVER « DE MILIEUHINDER INGEVOLGE DE WERKEN AAN DE SPOORWEGLIJN BRUSSEL-DENDERLEEUEW » EN OVER « DE NOODZAKELIJKE HERWAARDERING VAN HET BESTAANDE NMBS-STATION TE SINT-DENIJS-WESTREM »

QUESTIONS ORALES DE M. PATAER AU MINISTRE DES COMMUNICATIONS ET DU COMMERCE EXTERIEUR SUR « LES NUISANCES RESULTANT DES TRAVAUX EFFECTUES A LA LIGNE DE CHEMIN DE FER BRUXELLES-DENDERLEEUEW » ET SUR « LA NECESSITE DE REMETTRE EN VALEUR LA GARE EXISTANTE DE LA SNCB A SINT-DENIJS-WESTREM »

De Voorzitter. — Aan de orde zijn de mondelinge vragen van de heer Pataer aan de minister van Verkeerswezen en Buitenlandse Handel over « de milieuhinder ingevolge de werken aan de spoorlijn Brussel-Denderleeuw » en over « de noodzakelijke herwaardering van het bestaande NMBS-station te Sint-Denijs-Westrem ».

Het woord is aan de heer Pataer.

De heer Pataer. — Mijnheer de Voorzitter, mijn eerste vraag luidt :

Op de spoorweglijn Brussel-Denderleeuw worden sinds begin december 1986 werken uitgevoerd, met name tussen het station van Dilbeek en het station van Sint-Martens-Bodegem. Het betreft de vervanging van de dwarsliggers en de aanvulling van de steenslag. Het grote lawaai, dat met deze werken gepaard gaat, veroorzaakt veel hinder voor de omwonenden.

Waar die als onvermijdelijk, en daarom aanvaardbaar, kan worden beschouwd overdag, is die hinder onuitstaanbaar en daarom onaanvaardbaar tijdens de nacht.

Waarom worden deze werken 's nachts uitgevoerd, met name in de niet-bebouwde kommen, waar toch ook mensen wonen ?

Waarom kunnen deze werken niet overal uitsluitend overdag worden uitgevoerd ?

Welke maatregelen zullen worden genomen om de aangehaalde hinder tot een minimum te beperken ?

Mijn tweede vraag betreft de herwaardering van het bestaande NMBS-station te Sint-Denijs-Westrem.

In het kader van de ruimtelijke herordening van de omgeving van het vroegere vliegveld van Sint-Denijs-Westrem - Gent met het oog op de uitbouw van een beurscomplex Flanders Expo aldaar wordt, naar verluidt, overwogen te voorzien in een nieuwe stopplaats op de NMBS-lijn Gent-Kortrijk op ongeveer 500 m van het bestaande, maar niet meer gebruikte station van Sint-Denijs-Westrem. De aanbesteding van de aanpassingswerken was gepland voor 7 januari 1987.

Kan de minister bevestiging geven van deze plannen ? Zo ja, kan de minister mededelen waarom niet wordt overwogen veeleer het bestaande station van Sint-Denijs-Westrem te heropenen, dat trouwens tijdelijk heropend werd naar aanleiding van het bezoek van de Paus, en te herwaarderen ten gerieve van de toekomstige gebruikers en bezoekers van het beurscomplex, gelet op, ten eerste, het te verwaarlozen verschil in afstand tussen het station en de nieuwe stopplaats; ten tweede, het ontstaan van geluids- en andere hinder voor de omwonenden van de nieuwe stopplaats; ten derde, de geringe kostprijs van een herwaardering van het bestaande station.

De Voorzitter. — Het woord is aan minister De Croo.

De heer De Croo, minister van Verkeerswezen en Buitenlandse Handel. — Mijnheer de Voorzitter, het zal de heer Pataer genoeg doen dat de werken, waarvan hij de milieuhinder aanklaagt, zijn beëindigd.

Op die lijn rijden zeer veel treinen en de menigvuldigheid van die treinen op werkdagen vereist de uitvoering van de werken 's nachts of tijdens de weekeinden. Het zal de Senaat misschien verwonderen dat werken aan het spoor ten hoogste 100 à 110 dagen per jaar kunnen gebeuren, gelet op de veiligheidsvoorschriften die uiteraard prioriteit zijn.

De tweede vraag van de heer Pataer betreft de aanleg van een nieuwe treinhalte.

In het kader van Flanders Expo wordt door de NMBS overwogen in een treinhalte in de nabijheid van het complex te voorzien.

Het vroeger station Sint-Denijs-Westrem werd reeds enkele jaren gesloten.

De mogelijkheid bestaat om rechtover de ingang van het expo-complex nieuwe perrons aan te leggen en alle reizigers langs een nabijgelegen onderbrugging op korte loopafstand naar de ingang te leiden. Deze aanleg vereist het bouwen van een steunmuur. Bij het opmaken van de plans werd ernaar gestreefd het algemeen uitzicht van de wijk Maltaard te respecteren en begroeiing mogelijk te maken.

Daar de bediening van Gent-Expo zal worden verzekerd door treinen van de normale dienstregeling en daar de stopplaats gesitueerd is binnen de huidige remmingszone van het station Gent-Sint-Pieters mag worden verwacht dat de nieuwe stopplaats geen aanleiding zal geven tot verhoging van het geluidsniveau.

Het openstellen van de vroegere halte Sint-Denijs-Westrem vergroot de loopafstand tot het expo-gebouw met circa 700 meter. De afstand tot de expositiehallen zal dan zeker 1 200 meter bedragen.

Om dit te bereiken moet bovendien een nieuwe onderdoorgang voor reizigers worden gebouwd op het uiteinde van de perrons.

Buiten het verlies aan goede inplanting is de kostprijs van deze oplossing dus vergelijkbaar met die van de inrichting van een nieuwe halte.

Ik heb evenwel mijn diensten verzocht om de technische haalbaarheid van de laatste oplossing verder in detail te onderzoeken alvorens gebeurlijk gevolg zal worden gegeven aan een reeds voorziene aanbesteding voor het inrichten van een nieuwe halte.

Het zou dus kunnen dat men het houdt bij het opknappen van de reeds bestaande, vroeger gebruikte halte.

QUESTION ORALE DE M. ANTOINE AU MINISTRE DES COMMUNICATIONS ET DU COMMERCE EXTERIEUR SUR « LE BUDGET DE LA PROMOTION DES TRANSPORTS URBAINS »

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER ANTOINE AAN DE MINISTER VAN VERKEERSWEZEN EN BUITENLANDSE HANDEL OVER « DE BEGROTING VAN DE BEVORDERING VAN HET STEDELIJK VERVOER »

M. le Président. — L'ordre du jour appelle la question orale de M. Antoine au ministre des Communications et du Commerce extérieur sur « le budget de la promotion des transports urbains ».

La parole est à M. Antoine.

M. Antoine. — Monsieur le Président, en réponse à une précédente question que je lui avais posée, M. le ministre des Communications m'avait signalé que la clef de répartition du budget de la promotion des transports urbains avait été confirmée pour 1986, par décision du Conseil des ministres le 4 octobre 1985, à savoir Bruxelles 50 p.c., Flandre 25 p.c. et Wallonie 25 p.c.

Je constate que les engagements pris en 1986 modifient ces pourcentages puisqu'ils s'élèvent actuellement à 49,1 p.c. pour Bruxelles, 34,5 p.c. pour la Flandre et 16,4 p.c. pour la Wallonie. Il serait donc urgent d'engager le solde du montant prévu pour la Wallonie, soit 159 millions, pour diminuer le déséquilibre entre les régions.

Cette somme, comme d'ailleurs celles prévues pour le TAU à Liège, ne peuvent, en 1986, être engagées pour ce TAU, faute de permis de bâtir. Ne serait-il pas opportun de les affecter à la finition du métro léger de Charleroi ?

Par ailleurs, ne serait-il pas urgent de coordonner les activités des deux sociétés de transports en commun de Charleroi, la Stic et la SNCV, de façon à mettre en service les huit stations terminées du métro de Charleroi ?

M. le Président. — La parole est à M. De Croo, ministre.

M. De Croo, ministre des Communications et du Commerce extérieur. — Monsieur le Président, il est exact que les engagements pris en 1986 présentent un certain écart par rapport à la clé de répartition théorique, 50/25/25, que mon collègue et ami, M. Chabert, connaît bien.

Cette situation résulte, d'une part, de certaines circonstances quelque peu inédites; dans le sous-sol d'Anvers, nous avons dû faire face à des problèmes de pénétration d'eau qui ont nécessité des interventions immédiates pour empêcher des dommages plus importants et préserver la sécurité des ouvrages déjà construits. Par ailleurs, comme vous l'avez dit, monsieur Antoine, il s'est également posé le problème de l'absence de dossiers importants à Liège où seule l'étude de l'intégration urbanistique du TAU a pu être engagée en 1986.

Il entre bien dans mes intentions de corriger cette situation et de veiller au respect de la clé de répartition entre régions que le Conseil des ministres, sur ma proposition d'ailleurs, a eu la sagesse, le 5 octobre 1985, d'appliquer à une période d'au moins cinq ans. Il est, en effet, inconcevable d'intervenir en la matière chaque 31 décembre, par une espèce de saupoudrage de boutiquier, ce qui ne me ressemble guère.

L'expérience montre que la progression des dossiers et l'importance des montants à engager ne permettent pas de respecter strictement, année par année — pourquoi pas jour par jour ? —, ladite clé de répartition et qu'il faut apprécier celle-ci sur le long terme.

Les montants attribués à la Région wallonne représentent : pour les dix dernières années : 22,7 p.c. dont 16,4 p.c. pour Charleroi; pour les cinq dernières années : 23,6 p.c. — au lieu de 25 p.c. — dont 18,5 p.c. pour Charleroi.

Ces chiffres prouvent bien que Charleroi a obtenu sa part et que la volonté de mener à bien la réalisation de son métro léger reste présente.

Sur le terrain, néanmoins, les antennes de Gilly et de Châtelet sont susceptibles d'être mises en service, des Beaux-Arts jusqu'à Gilly, d'une part, et Centenaire, d'autre part. Les seuls problèmes qui subsistent sont, sur le plan technique, la mise en place d'équipements complémentaires — radio et commande à distance d'aiguillages — que la SNCV juge indispensable; sur le plan de l'exploitation, l'organisation du rabattement des lignes d'autobus sur le métro léger, l'harmonisation des tarifs, l'organisation de la maintenance. Ces problèmes sont examinés par la communauté des transports urbains de Charleroi.

En principe, pour les antennes citées, la date de mise en service est fixée au 1^{er} septembre 1987.

En considérant une période de deux, trois ou quatre ans, vous pourrez constater ma bonne foi et vous rendre compte que je ne peste point contre une quelconque clé de répartition.

REGELING VAN DE WERKZAAMHEDEN

ORDRE DES TRAVAUX

De Voorzitter. — Dames en heren, wij horen eerst de mededeling van de regering.

Daarna gaan wij over tot de aangehouden stemmingen in verband met het ontwerp van wet tot wijziging van sommige bepalingen van de provinciewet. Na de stemmingen bespreken wij het ontwerp van wet houdende aanpassing van de begroting van de Gemeenschappelijke Culturele Zaken voor het begrotingsjaar 1985.

Met uw goedvinden, mijnheer de staatssecretaris, zouden wij na de onderbreking van onze werkzaamheden, tijdens de avondvergadering beginnen met de bespreking van het ontwerp van dierengezondheidswet. Daarna zouden er misschien nog een of twee interpellaties die tot u zijn gericht, aan de orde kunnen komen.

De heer De Keersmaecker, staatssecretaris voor Europese Zaken en Landbouw, toegevoegd aan de minister van Buitenlandse Betrekkingen. — Misschien kunnen de drie interpellaties, die tot mij zijn gericht, plaatsvinden, mijnheer de Voorzitter.

De Voorzitter. — Of de drie interpellaties kunnen worden gehouden weet ik niet. Het is zo glad buiten, mijnheer de staatssecretaris. We zullen echter ons best doen. (Men glimlacht.)

MEDEDELING VAN DE REGERING
COMMUNICATION DU GOUVERNEMENT

De Voorzitter. — Het woord is aan de Eerste minister voor een mededeling van de regering.

De heer Martens, Eerste minister. — Mijnheer de Voorzitter, namens de regering heb ik het genoegen de volgende mededeling te doen in verband met de beslissingen die de Ministerraad heeft genomen op 31 december 1986 met betrekking tot de herstructurering van de Kempensteenkoolmijnen enerzijds, en in verband met de uitvoering van drie belangrijke punten uit het regeerakkoord nopens het hoofdstedelijk gebied Brussel anderzijds.

Zoals u weet heeft de regering in juli van vorig jaar de heer Thyl Gheyselincx ertoe opdracht gegeven, een herstructureringsplan betreffende de KS uit te werken met het oog op de goedkeuring ervan door de regering tegen het einde van het jaar.

Indien dit plan zou tot stand komen en worden goedgekeurd door de regering verklaarde de heer Gheyselincx zich bereid dit plan ook tot uitvoering te brengen door zelf de leiding van het bedrijf op zich te nemen.

De Ministerraad heeft, na een beraadslaging die begonnen is op 18 december, uiteindelijk op 31 december 1986 zijn goedkeuring gehecht aan dit herstructureringsplan van de heer Gheyselincx.

Het bestaat inhoudelijk hierin. Ten eerste, het beëindigen van de KS-activiteit in het oosten van de concessie, namelijk in de zetels Eisdien en Genk, en de terbeschikkingstelling aan KS van een enveloppe van 28 miljard vanaf 1 januari 1987 voor drie doeleinden. Namelijk voor de aan deze zetels verbonden exploitatieverliezen, voor de sociale afvloei-kosten ten laste van KS en voor de aan de gemeenten Eisdien en Genk verbonden reconversie-investeringen.

Ten tweede, de opdracht aan de nieuwe KS-directie om deze beslissing toe te passen en uit te voeren in een zo ruim mogelijk overleg en concertatie met de werknemers, de sociale partners, de provinciale en gemeentelijke instanties en deze te richten op het optimaliseren van het werknemers- en streekbelang.

Het eerste grote doel is de herstructurering van de KS-activiteiten in het westen van de concessie, namelijk in de zetels Beringen en Zolder, tot één zetel en de terbeschikkingstelling van de volgende financiële middelen in constante franken van 1986 ter dekking van de maximum aanvaardbare jaarlijkse exploitatieverliezen: van 1987 tot en met 1990, 8 miljard per jaar; voor 1991, 7 miljard per jaar; voor 1992 en 1993, 6 miljard per jaar; voor 1994 en 1995, 5 miljard per jaar en voor 1996, dus na een periode van tien jaar, 4 miljard frank per jaar.

Hiermede, mijnheer de Voorzitter, wordt één van de grote opties, zo hoop ik althans, gerealiseerd. In de maand mei van vorig jaar had ik reeds, in overleg met de werknemers, vooropgesteld dat in de herstructurering een belangrijke mijnactiviteit in Limburg diende te worden gehandhaafd.

Het is de ambitie van de heer Gheyselincx, over een termijn van tien jaar de exploitatieverliezen van het westelijk gedeelte van de Kempensteenkoolmijnen te verminderen tot de helft van de huidige exploitatieverliezen zodat deze met de in Vlaanderen regionaal aanrekenbare middelen ruimschoots en rechtstreeks kunnen worden gefinancierd.

Dit zijn de twee grote opties: ten eerste, gaandeweg komen tot sluiting van het oosten, maar in nauw overleg met alle rechtstreekse betrokkenen; ten tweede, het ter beschikking stellen — dat is het hard punt — van een enveloppe van 28 miljard frank die voor drie doeleinden zal worden gebruikt, namelijk het dekken van de exploitatieverliezen, de sociale kosten van de afvloeiingen en de reconversie.

In de geest van de heer Gheyselincx is het hoogst nodig dat in de besteding van deze 28 miljard een maximaal gedeelte wordt aangewend voor reconversie. Iedere frank die besteed wordt aan reconversie, is de best bestede frank, iedere frank die besteed is voor sociale begeleiding, is een zeer goed bestede frank, iedere frank die besteed wordt voor exploitatieverliezen is ook goed besteed, maar er is een duidelijke rangorde. Dit alles geschiedt op basis van overleg.

De regering heeft tijdens de goedkeuring van het herstructureringsplan verklaard dat zij alle kansen wil geven aan het overleg, in deze dramatische omstandigheden, voor het oostelijk complex van de KS.

Le troisième point de notre décision concerne le plan de financement. Le financement du plan sera strictement conforme aux dispositions de la loi du 5 mars 1984 relative aux soldes et aux charges du passé.

Une enveloppe sociale et de reconversion financée par l'Etat sera prévue et l'enveloppe d'investissements existante sera actualisée. Nous

avons donc prévu une enveloppe de reconversion de 3 milliards pour les KS et nous avons, en même temps, arrêté définitivement la même enveloppe pour la reconversion de Cockerill-Sambre.

Cette option implique que, pour Cockerill-Sambre, le solde d'un milliard de l'enveloppe sociale sera libéré pour les holdings de reconversion Meusinvest et Sambrinvest.

Ensuite, nous avons décidé une enveloppe sociale pour les KS — le même critère que pour Cockerill-Sambre a été appliqué — à concurrence de 809 mille francs par départ forcé. Provisoirement, un crédit de 4,5 milliards est libéré. Ce crédit peut être augmenté après contrôle du nombre de départs dans l'entreprise.

En ce qui concerne l'enveloppe d'investissement, le montant de 2,5 milliards, prévu pour la période de 1983 à 1987, est actualisé par un montant de 0,5 milliard encore à libérer. Le crédit minimum prévu au budget du ministère des Affaires économiques s'élève donc à 8 milliards mais, dans ce montant, les 4,5 milliards prévus pour l'enveloppe sociale peuvent être augmentés d'un milliard — cette mesure a été décidée au sein du gouvernement — si le coût exact des départs forcés est supérieur à 4,5 milliards sur base de 809 mille francs par unité.

Les prévisions concernant le paiement de ces trois enveloppes et de l'actualisation de l'enveloppe d'investissements à prévoir au budget du ministère des Affaires économiques, sont les suivantes: pour 1987, 2 milliards; pour 1988, 3 milliards; pour 1989, 3 milliards. Ces montants peuvent être éventuellement augmentés après contrôle du nombre de départs naturels.

Je précise que ces montants ont été prévus dans le plan d'assainissement arrêté par le gouvernement à Val-Duchesse et ne correspondent donc nullement à une augmentation des dépenses de l'Etat.

De plus, la totalité des droits de succession en Région flamande de 1987 à 2010, sera mise à la disposition du financement du plan, conformément à la loi du 5 mars 1984 relative aux soldes et aux charges du passé.

Enfin, des moyens supplémentaires seront trouvés grâce au recyclage de moyens provenant d'entreprises des secteurs nationaux en Région flamande et qui retournent à l'Etat ou à la SNSN. Le financement par le recyclage consiste essentiellement en ce que de nouvelles interventions dans ces secteurs seraient financées au moyen de l'ensemble des produits des participations et créances de la SNSN et de l'Etat depuis le 30 juin 1983 et provenant des interventions au profit des entreprises des secteurs relevant de la politique nationale et des holdings de reconversion et, le cas échéant, par le nantissement de ces participations et créances.

Wij hebben dan terzelfder tijd voor de ondernemingen uit de nationale sectoren, met uitzondering van de textielsector die een specifiek en eigen systeem heeft, de criteria vastgelegd voor het vaststellen van de reconversie- en de sociale enveloppe. Dus voor alle ondernemingen in de nationale economische sectoren, uitgezonderd de textielsector waarvoor een specifiek regime werd vastgelegd, zal een reconversie-enveloppe worden vastgesteld van 250 000 frank per verloren gegane arbeidsplaats en een sociale enveloppe van 809 000 frank per gedwongen vertrek.

Dat bedrag gaat niet naar de werknemers, maar is bedoeld voor de streek of de invest van de streek waar het betrokken bedrijf zich bevindt. De reconversie-enveloppe verschilt dus van de sociale enveloppe. Voor de sociale enveloppe geldt hetzelfde criterium als voor CS en KS, namelijk 809 000 frank per gedwongen vertrek.

Deze enveloppes zullen eveneens worden toegepast op de ondernemingen waarvoor reeds een voorlopige beslissing werd genomen betreffende de sociale enveloppe tijdens deze legislatuur.

Ik wens hier te vermelden dat deze criteria zullen worden toegepast op drie andere bedrijven. Voor de Boelwerf waarvoor de voorlopige enveloppe op één miljard was vastgesteld, zal men door toepassing van deze criteria tot een verhoogd bedrag komen: 250 000 frank vermenigvuldigd met 1 250 verloren gegane arbeidsplaatsen geeft 312 miljoen frank, plus 809 000 frank vermenigvuldigd met 940 gedwongen vertreken geeft 760 miljoen frank. In totaal is dat 1 072 miljard frank. Dus 72 miljoen meer dan in de voorlopige enveloppe van één miljard.

Voor UTM voorzag de voorlopige enveloppe in 329 miljoen. Door toepassing van deze criteria komt men voor beide enveloppes op 395 miljoen.

Voor Clabecq-Vilvoorde voorzag de voorlopige enveloppe in 240 miljoen. Door toepassing van deze criteria komt men tot 310 miljoen frank. Daarnaast wordt, ingevolge de herstructurering van Forges de Clabecq (Tubek), beslist een reconversie-enveloppe vrij te maken onder de vorm van trekkingsrechten, ten belope van 162 miljoen, hetzij 250 000 frank × 651 verloren gegane arbeidsplaatsen.

Nous avons donné mission au ministre des Finances de négocier avec les banques et les organismes de crédit les conditions de l'emprunt de 27 milliards, émis le 27 avril 1984 par le Fonds wallon des secteurs nationaux, pour financer le plan Gandois, en vue d'obtenir pour le Fonds wallon un traitement équivalent à celui octroyé au Fonds flamand des secteurs nationaux. Le cas échéant, il sera fait application de l'article 50 de la loi du 4 août 1986.

Je précise, ici, que les négociations sur le rajustement de l'emprunt wallon de 27 milliards s'effectueront sur la base des moyens financiers régionalement imputables.

Zo zullen ook de leningen die, naast de rechtstreekse besteding van de successierechten, voor de financiering van het KS-plan worden toegekend na onderhandeling met de financiële instellingen uitsluitend gebeuren met regionaal aanrekenbare middelen, zoals de wet van 5 maart 1984 bepaalt.

J'en arrive au deuxième dossier relatif à l'exécution de trois points précis de l'accord de gouvernement et relatifs à Bruxelles-Capitale.

Deze drie punten betreffen het hoofdstuk II van het regeerakkoord in het gedeelte over de hervorming van de Staat, het hoofdstedelijk gebied.

Ten eerste : het punt 2.2 « wijziging van de wet van 26 juli 1971 houdende organisatie van de agglomérations en de fédérations van gemeenten, met het oog op een herverdeling van de bevoegdheden die in deze wet voor de Brusselse Agglomeratie voorzien zijn, hetzij naar het Gewest, hetzij naar de gemeenten, en ook met het oog op een verbetering van de werking van de instellingen van de Brusselse agglomeratie die kan leiden tot hun hernieuwing ».

Deuxièmement : application et exécution du point 2.3 qui prévoit « l'accès de cette agglomération au Fonds d'aide pour le redressement financier des communes, dans les mêmes conditions et de la même manière que pour toutes les autres communes du pays ».

Ten derde : het punt 2.5 betreffende de toekenning van de opbrengst van de successierechten vanaf 1986 aan het Brusselse Gewest. « Deze zal vrijgegeven worden zodra de Executieve van het Brusselse Gewest haar goedkeuring zal hebben gehecht aan : ten eerste, strenge financiële saneringsplannen per gemeente en, ten tweede, een herstructureringsplan ». Beide punten zijn gerealiseerd.

En ce qui concerne le point 2.5 de l'accord de gouvernement relatif à la libération du produit des droits de succession, la décision du gouvernement est la suivante : « Le Conseil des ministres constate que l'Exécutif de la Région bruxelloise a approuvé des plans d'assainissement financier rigoureux par commune d'une part, et un plan de restructuration d'autre part, et décide dès lors que le produit des droits de succession réalisé dès 1986 sera libéré au profit de la Région bruxelloise ».

En ce qui concerne les points 2.2 et 2.3 de l'accord de gouvernement relatifs à l'Agglomération bruxelloise, la première décision gouvernementale est la suivante : « Le Conseil des ministres a approuvé un projet d'arrêté royal ouvrant à l'Agglomération bruxelloise la possibilité d'accéder au Fonds d'aide pour le redressement financier des communes. L'accès effectif de l'Agglomération bruxelloise au Fonds d'aide dépend d'un plan d'assainissement à approuver en Conseil des ministres. Il se fera dans les mêmes conditions que pour les autres communes du pays. L'autorité de tutelle sera dotée d'instruments nécessaires à l'application effective du plan. »

Tweede regeringsbeslissing : steeds volgens het regeerakkoord hebben wij vervolgens beslist dat de volgende bevoegdheden die tot op heden werden uitgeoefend door de Brusselse Agglomeratie krachtens artikel 4, § 2, van de wet van 26 juli 1971 houdende organisatie van de agglomérations en de fédérations van gemeenten, bij wet worden overgedragen aan de Executieve van het Brusselse Gewest. Het gaat om : het aannemen van de algemene plannen van aanleg na het advies der gemeenten te hebben ingewonnen in door de Koning te bepalen voorwaarden; het advies over de gewestplannen; de bouw- en verkavelingsverordeningen; de waterbeheersing; de economische expansie zoals die bij wet van 30 december 1970 is vastgesteld; de beveiliging en de bescherming van het leefmilieu, hierin begrepen de groene zones, de bestrijding van het gerucht en de bezoedeling, alsook de vernieuwing van het landschap.

Ingevolge deze beslissing wordt de Regie voor Grondbeleid afgeschaft.

Wij hebben deze beslissing genomen omdat er op dit ogenblik voor deze bevoegdheden overlapping bestaat tussen de instellingen van het Brusselse Gewest en die van de Brusselse Agglomeratie.

Derde regeringsbeslissing : bovendien hebben wij beslist dat de gemeenten van de Brusselse Agglomeratie een aantal van hun bevoegdheden zullen kunnen opdragen aan de commissie voor de cultuur van

de Brusselse Agglomeratie, bedoeld in artikel 108ter van de Grondwet, in de aangelegenheden waarvoor deze bevoegd zijn, namelijk voor-schoolse, naschoolse en culturele aangelegenheden en onderwijs.

In het kader van de uitvoering van een gemeentelijk saneringsplan kan de Executieve van het Brusselse Gewest aan een gemeente voorstellen dergelijke culturele en onderwijsbevoegdheden op te dragen aan de cultuurcommissies of aan één van hen.

U weet dat in de Grondwet en tevens in de wet op de agglomeraties en fédérations van gemeenten is bepaald dat de cultuurcommissies inrichtende macht kunnen zijn inzake het onderwijs. Indien dit past in een gemeentelijk saneringsplan, en indien daartoe wordt beslist, is het dus mogelijk dat scholen worden overgedragen aan deze cultuurcommissies.

Le quatrième point de notre décision concernant l'Agglomération bruxelloise est relatif à l'organisation des élections. En application de l'article 90bis de la loi du 26 juillet 1971 organisant les agglomérations et les fédérations de communes, la date à laquelle seront organisées les élections pour le renouvellement du Conseil de l'Agglomération bruxelloise élu pour la première fois, sera fixée, par arrêté royal délibéré en Conseil des ministres, à la date des prochaines élections communales, c'est-à-dire en octobre 1988.

Au préalable, une série de modifications seront apportées à la loi précitée du 26 juillet 1971. Je ne citerai que les principales. Tout d'abord, l'attestation de l'appartenance linguistique des candidats par le parrainage par des parlementaires d'un même groupe linguistique.

Deuxièmement, la réduction du nombre des membres du collège.

Troisièmement, l'application du système majoritaire à la désignation des membres du collège.

A cet égard, je rappelle que, dans la situation actuelle, la composition du collège est proportionnelle.

Quatrièmement, à défaut d'un accord sur la répartition des compétences entre les membres du collège, la loi prévoira des groupes de compétences qui seront attribuées aux membres du collège par choix successif. Les deux premiers choix reviendront à des membres francophones. Les choix suivants se feront alternativement par des membres néerlandophones et francophones.

Cinquièmement, pour les délibérations au sein du collège, l'application du principe du consensus, en prévoyant une procédure afin d'éviter tout blocage.

Vijfde regeringsbeslissing : Vóór de verkiezingen voor de vernieuwing van de Brusselse Agglomeratieraad, zal de regering aan het Parlement vragen een wetsontwerp goed te keuren dat in de mogelijkheid zal voorzien om vanaf 1990 de volgende gemeentelijke bevoegdheden over te dragen aan de Brusselse Agglomeratie : watervoorziening; informatie; de bevoegdheden nodig voor het aanleggen van een agglomeratiewegennet.

Deze overdracht zal slechts kunnen gebeuren op voorstel van de Executieve van het Brusselse Gewest en na eensluidend advies van de Brusselse Agglomeratieraad. Er zal gewaakt worden over de toepassing van artikel 4, § 1, van de wet van 26 juli 1971 luidens hetwelk de Agglomeratie de technische coördinatie van de gemeentelijke politiediensten aanmoedigt. Men zal nagaan met welke hulpmiddelen deze coördinatie kan worden bevorderd. »

De heer Valkeniers. — Wat gaat u veranderen op nationaal vlak ?

M. Martens, Premier ministre. — Sixième décision : le gouvernement déposera un projet de loi qui comportera trois volets. D'abord, le volet donnant un caractère structurel à l'octroi des droits de succession à la Région bruxelloise. Ensuite, le volet reprenant l'ensemble des modifications — que j'ai énumérées et que nous voulons réaliser — de la loi du 26 juillet 1971 qui découlent de tous les points précités. Enfin, un troisième volet reprenant les modifications légales nécessaires pour l'application du plan de restructuration.

Ziedaar, mijnheer de Voorzitter, dames en heren, de beslissingen inzake Brussel.

Er is de jongste tijd veel gesproken over allerlei bindingen. Voor mij is deze aangelegenheid zeer duidelijk ! Zoals ik gisteren reeds in de Kamer heb gezegd, bevat het akkoord van 31 december 1986, ter uitvoering van essentiële bepalingen van het regeerakkoord, twee luiken. Zij moeten allebei snel en op een correcte manier worden uitgevoerd. Indien men één luik zou uitvoeren en het andere niet, of indien weerstand zou ontstaan, zou dit een ernstig politiek incident creëren. (De heer Valkeniers protesteert.)

Vergeet niet dat wij hier in de Senaat zijn, mijnheer Valkeniers. (Protest op de banken van de Volksunie.)

Een snelle en correcte uitvoering van deze twee luiken is een bevestiging van de cohesie en van het vertrouwen binnen de meerderheid! (*Protest op verschillende banken.*)

Mijnheer de Voorzitter, ik zou nog een laatste woord willen zeggen. De uitvoering van deze belangrijke en delicate punten van het regeerakkoord betekent geenszins dat de regering de dialoog met het Parlement, met alle in het Parlement vertegenwoordigde partijen, zowel die van de meerderheid als die van de oppositie, niet zou willen bevorderen.

De heer Valkeniers. — U hebt ons bedrogen.

De heer Martens, Eerste minister. — Een dergelijke communautaire dialoog heeft een veel ruimer object en ook een veel ruimer kader — dat geef ik grif toe — dan de realisatie van deze punten die echter ook belangrijk zijn aangezien zij in het regeerakkoord werden opgenomen. De voorbije weken heb ik de gelegenheid gehad vast te stellen dat in hoofde van de voorzitters van de politieke partijen die in het Parlement vertegenwoordigd zijn, de wil bestaat om een dergelijke dialoog aan te gaan.

J'ai également noté que les présidents des partis socialistes et FDF avaient demandé une concertation préalable avec leurs collègues des autres partis francophones et je mentionnerai cette observation importante dans ma lettre d'invitation.

Le gouvernement ayant joué son rôle de médiateur, je crois que je pourrai, dès la semaine prochaine, contacter le président de la Chambre des représentants et le président du Sénat pour leur faire part de mes conclusions au sujet de l'organisation du dialogue communautaire qui a été clairement voulu et annoncé.

Tous les présidents de partis, compte tenu des observations émanant des partis francophones que j'ai mentionnées, se sont déclarés prêts à entamer le dialogue communautaire. Je suppose que la réalisation de points importants de l'accord de gouvernement ne sera pas un obstacle à ce dialogue entre tous les partis des trois communautés culturelles de notre pays.

In deze geest heb ik deze mededeling willen verstrekken aan de Senaat.

Ik dank u hiervoor, mijnheer de Voorzitter. Tijdens het debat zal ik de gelegenheid hebben om hierop nader in te gaan. (*Applaus op de banken van de meerderheid.*)

De Voorzitter. — De tekst van de mededeling van de regering zal zo spoedig mogelijk aan alle leden worden bezorgd.

REGELING VAN DE WERKZAAMHEDEN

ORDRE DES TRAVAUX

De Voorzitter. — Dames en heren, de leden van de commissie voor de Parlementaire Werkzaamheden gingen ermee akkoord dat over de mededeling van de regering een debat wordt georganiseerd tijdens de week van 26 januari 1987.

La commission du Travail parlementaire a marqué son accord pour inscrire comme premier point de l'ordre du jour de la semaine du 26 janvier 1987 la discussion de la communication du gouvernement.

Dit debat staat als eerste punt op de agenda die u zal worden toegestuurd. U begrijpt dat wij evenwel met de Eerste minister overleg moeten plegen over dag en uur waarop het debat kan plaatshebben.

Verder stelt de commissie voor de Parlementaire Werkzaamheden volgende agenda voor:

Dinsdag, 27 januari 1987, 's namiddags te 14 uur, 's avonds te 19 uur:

1. Ontwerp van wet betreffende de radiodistributie- en de teledistributienetten en betreffende de handelspubliciteit op radio en televisie (voortzetting van de bespreking).

2. Ontwerp van wet houdende wijziging van de dienstplichtwetten, gecoördineerd op 30 april 1962, en van de wetten houdende het statuut van de gewetensbezuwaarden, gecoördineerd op 20 februari 1980;

3. Ontwerp van wet houdende goedkeuring van het Verdrag betreffende de sociale zekerheid van Rijnvaarders, en van de Bijlagen I tot VIII, opgemaakt te Genève op 30 november 1979;

4. Ontwerp van wet houdende goedkeuring van het Akkoord tussen de Belgisch-Luxemburgse Economische Unie en de republiek Mali inzake de handelsscheepvaart, ondertekend te Bamako op 7 augustus 1984;

5. Ontwerp van wet houdende goedkeuring van het scheepvaartakkoord tussen de Belgisch-Luxemburgse Economische Unie en de Volksrepubliek Angola, ondertekend te Brussel op 24 april 1985;

6. Ontwerp van wet houdende goedkeuring van de overeenkomst tussen het koninkrijk der Nederlanden en het koninkrijk België tot wijziging van het op 20 juni 1960 te Brussel gesloten Verdrag betreffende de verbetering van het kanaal van Terneuzen naar Gent en de regeling van enige daarmede verband houdende aangelegenheden, en tot regeling van de terbeschikkingstelling van zoet water door België aan Nederland naar aanleiding van deze wijziging, ondertekend te 's-Gravenhage op 5 februari 1985;

7. Ontwerp van wet houdende goedkeuring van het aanvullend Protocol, ondertekend te New Delhi op 20 oktober 1984, tot wijziging van de Overeenkomst tussen de regering van België en de regering van India tot het vermijden van dubbele belasting en het voorkomen van het ontstaan van belasting inzake belastingen naar het inkomen, en van het Protocol, ondertekend te Brussel op 7 februari 1974;

8. Ontwerp van wet houdende goedkeuring van de Overeenkomst tussen de regering van het koninkrijk België en de regering van de Volksrepubliek China tot het vermijden van dubbele belasting en tot het voorkomen van het ontstaan van belasting inzake belastingen naar het inkomen, en van het Protocol, ondertekend te Beijing op 18 april 1985;

9. Ontwerp van wet houdende goedkeuring van het Protocol inzake de voorrechten van de Europese Stichting en van het Protocol inzake de immuniteiten van de Europese Stichting, ondertekend te Brussel op 24 juli 1984;

10. Ontwerp van wet tot wijziging van de wet van 13 juni 1986 betreffende het wegnemen en transplanteren van organen.

11. Interpellaties:

a) Van de heer Vervaeke tot de minister van Openbare Werken over « het plots en onverantwoorde doortrekken van de Woluwelaan in Brussel »;

b) Van mevrouw Aelvoet tot de minister van Sociale Zaken en Institutionele Hervormingen over « de noodzaak tot betoelaging van de voorzieningen, voor verzorgingsbehoevende bejaarden ».

Woensdag, 28 januari 1987, 's namiddags te 14 uur, 's avonds te 19 uur:

Hervatting van de agenda van de vergaderingen van dinsdag.

Donderdag, 29 januari 1987, 's namiddags te 15 uur, 's avonds te 19 uur:

1. Mondelinge vragen.

2. Hervatting van de agenda van de vergaderingen van dinsdag.

Te 16 uur 30: stemmingen.

Eventueel, vrijdag, 30 januari 1987, 's namiddags te 14 uur en 's avonds te 19 uur.

Par ailleurs, la commission du Travail parlementaire propose l'ordre du jour que voici:

Mardi, 27 janvier 1987, l'après-midi à 14 heures, le soir à 19 heures:

1. Projet de loi relatif aux réseaux de radiodistribution et de télédistribution et à la publicité commerciale à la radio et à la télévision (suite de la discussion);

2. Projet de loi modifiant les lois sur la milice, coordonnées le 30 avril 1962 et les lois portant le statut des objecteurs de conscience, coordonnées le 20 février 1980;

3. Projet de loi portant approbation de l'Accord concernant la sécurité sociale des bateliers rhénans, et des Annexes I à VIII, faits à Genève le 30 novembre 1979;

4. Projet de loi portant approbation de l'Accord maritime entre l'Union économique belge-luxembourgeoise et la république du Mali, signé à Bamako le 7 août 1984;

5. Projet de loi portant approbation de l'Accord maritime entre l'Union économique belge-luxembourgeoise et la république populaire d'Angola, signé à Bruxelles le 24 avril 1985;

6. Projet de loi portant approbation de la convention entre le royaume de Belgique et le royaume des Pays-Bas modifiant le Traité conclu le 20 juin 1960 à Bruxelles au sujet de l'amélioration du canal

de Terneuzen à Gand et du règlement de quelques questions connexes, et réglant la mise à disposition d'eau douce aux Pays-Bas par la Belgique suite à cette modification, signée à La Haye le 5 février 1985;

7. Projet de loi portant approbation du Protocole additionnel signé à New Delhi le 20 octobre 1984, modifiant la Convention entre le gouvernement de la Belgique et le gouvernement de l'Inde tendant à éviter la double imposition et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu et le Protocole, signés à Bruxelles le 7 février 1974;

8. Projet de loi portant approbation de la Convention entre le gouvernement du royaume de Belgique et le gouvernement de la république populaire de Chine en vue d'éviter les doubles impositions et de prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu, et du Protocole, signés à Beijing le 18 avril 1985;

9. Projet de loi portant approbation du Protocole sur les privilèges de la Fondation européenne et du Protocole sur les immunités de la Fondation européenne, signés à Bruxelles le 24 juillet 1984;

10. Projet de loi modifiant la loi du 13 juin 1986 sur le prélèvement et la transplantation d'organes.

11. Interpellations :

a) De M. Vervaeke au ministre des Travaux publics sur « la décision soudaine et injustifiée de prolonger le boulevard de la Woluwe à Bruxelles »;

b) De Mme Aelvoet au ministre des Affaires sociales et des Réformes institutionnelles sur « la nécessité de subventionner les équipements destinés aux personnes âgées dont l'état de santé requiert des soins ».

Mercredi, 28 janvier 1987, l'après-midi à 14 heures, le soir à 19 heures :

Reprise de l'ordre du jour des séances de mardi.

Jeudi, 29 janvier 1987, l'après-midi à 15 heures, le soir à 19 heures :

1. Questions orales.

2. Reprise de l'ordre du jour des séances de mardi.

A 16 heures 30 : Votes.

Eventuellement, vendredi 30 janvier, l'après-midi à 15 heures, le soir à 19 heures.

Le Sénat est-il d'accord sur cet ordre des travaux ?

Is de Senaat het eens met deze regeling van de werkzaamheden ? (Instemming.)

Il en sera donc ainsi.

Dan is hiertoe besloten.

PROJET DE LOI MODIFIANT CERTAINES DISPOSITIONS DE LA LOI PROVINCIALE

Votes réservés

Renvoi en commission

ONTWERP VAN WET TOT WIJZIGING VAN SOMMIGE BEPALINGEN VAN DE PROVINCIEWET

Aangehouden stemmingen

Terugverwijzing naar de commissie

M. le Président. — Nous devons procéder maintenant au vote sur les amendements et articles réservés du projet de loi modifiant certaines dispositions de la loi provinciale.

Wij moeten thans stemmen over de aangehouden amendementen en over de aangehouden artikelen van het ontwerp van wet tot wijziging van sommige bepalingen van de provinciewet.

Nous avons à nous prononcer, en premier lieu, sur l'amendement déposé par M. Lafosse et consorts à l'article premier.

Wij stemmen eerst over het amendement van de heer Lafosse c.s. bij artikel 1.

— Il est procédé au vote nominatif.

Er wordt tot naamstemming overgegaan.

161 membres sont présents.

161 leden zijn aanwezig.

70 votent non.

70 stemmen neen.

52 votent oui.

52 stemmen ja.

39 s'abstiennent.

39 onthouden zich.

En conséquence, l'amendement n'est pas adopté.

Derhalve is het amendement niet aangenomen.

Ont voté non :

Hebben neen gestemd :

MM. Aerts, Akkermans, Anthuenis, Antoine, J. A. Bosmans, J. H. Bosmans, Buchmann, Mme Buyse, MM. Cerexhe, Chabert, Claeys, Conrotte, Cooreman, Dalem, De Bondt, De Clercq, De Cooman, Dehaene, De Kerpel, Mme Demeulenaere-Dewilde, MM. Deneir, Deprez, De Seranno, Desmaret, Didden, Falise, Flaghothier, Friedrichs, G. Geens, Gijs, Mme L. Gillet, MM. Glibert, Hansenne, Kelchtermans, Langendries, Laverge, Lenfant, Lutgen, Mme Maes-Vanrobaeys, MM. Mainil, Noerens, Ottenbourg, Mme Panneels-Van Baelen, MM. Pedé, Peetermans, Poulet, Remacle, Smeers, Mme Smitt, M. Sondag, Mme Staels-Dompas, M. Swaelen, Mme Tyberghien-Vandenbussche, MM. Van Daele, Van den Broeck, Mme Van den Poel-Welkenhuysen, MM. Vanderborgh, Vandermarliere, V. Van Eetvelt, Vanhaverbeke, Vanhoutte, Van Nevel, Vannieuwenhuize, Van Rompaey, Waltniel, Weckx, Willemsens, Windels, Wintgens et Leemans.

Ont voté oui :

Hebben ja gestemd :

MM. Adriaenssens, Borremans, Bourgeois, Collignon, Content, De Bremaeker, Dehousse, Mme De Pauw-Deveene, MM. De Smeyter, Deworme, De Wulf, Donnay, Egelmeyers, Eicher, Gevenois, Grosjean, Hismans, Hofman, Holsbeke, Hotyat, Kenzeler, Knuts, Lafosse, Lagasse, Lallemant, Leclercq, Mme Lieten-Croes, MM. Moens, Mommerency, Moureaux, Mouton, Op 't Eynde, Paque, Pataer, Péciaux, Pinoie, Poulain, Mme Rifflet-Knauer, MM. Schellens, Schoeters, Seeuws, Smits, Swinnen, Taminiaux, Mme Thiry, M. Toussaint, Mme Truffaut, MM. Vandenhove, Van Der Niepen, Vanlerberghe, Verschueren et Wyninckx.

Se sont abstenus :

Hebben zich onthouden :

Mme Aelvoet, MM. Bock, Boël, Capoen, Clerdent, Close, Decléty, de Clippelle, Mme Delruelle-Ghobert, MM. Demuyter, Descamps, Doumont, Evers, Flandre, A. Geens, J. Gillet, Mme Godinache-Lambert, MM. Gryp, Hatry, Hazette, Henrion, Mme Herman-Michielsens, M. Luyten, Mme Mayence-Goosens, MM. Meyntjens, Monfils, Nicolas, Saulmont, Somers, Trussart, Vaes, Valkeniers, Vandekerckhove, Vandenhoute, Van Grembergen, Van In, Van Ooteghem, Mme Van Puymbroeck et M. Vervaeke.

M. le Président. — Les membres qui se sont abstenus sont priés de faire connaître les motifs de leur abstention.

Ik verzoek de leden die zich hebben onthouden, de reden van hun onthouding mede te delen.

M. Bock. — Monsieur le Président, nous nous sommes abstenus parce que nous avons déposé, au même article, un amendement qui vise également, pour l'essentiel, à rétablir la nomination du greffier provincial par le Roi.

La justification de notre amendement, qui sera soumis au vote dans quelques instants, a été largement développée; nous n'y reviendrons pas. Je voudrais simplement citer, et rien que citer, les motifs de cet amendement.

Si le greffier provincial venait à être nommé par le conseil provincial, il deviendrait un agent provincial; il relèverait de la seule autorité du conseil provincial et échapperait complètement à l'autorité du gouverneur de qui il doit recevoir ses instructions.

En outre, si le greffier provincial était nommé par le conseil provincial, il serait purement et simplement un agent provincial et pourrait être élu au Parlement.

Je cite une phrase de Pierre Wigny : « Un parlementaire peut être valablement employé provincial et communal. » Dès lors, ce greffier provincial pourrait venir, ici, au Parlement, faire ces lois...

M. Langendries. — Ce n'est pas cela une justification de vote !

M. le Président. — Vous vous répétez, monsieur Bock.

M. Bock. — Enfin, et j'en termine, monsieur le Président, nous maintenons notre confiance au gouvernement, puisque la nomination du greffier provincial dépendrait du Roi, c'est-à-dire qu'il serait présenté au Roi par le ministre de l'Intérieur. Nous renforçons ainsi notre confiance à l'égard du ministre de l'Intérieur. (*Applaudissements sur les bancs libéraux.*)

De Voorzitter. — Het woord is aan de heer Luyten.

De heer Luyten. — Mijnheer de Voorzitter, wij hebben al de besprekingen in de commissie bijgewoond en hebben de snelle evolutie meegemaakt.

Op het ogenblik scharen wij ons achter het amendement van de heer Bock, niet zozeer omdat we akkoord gaan met zijn amendement in se, maar uit respect voor zijn « bokkigheid ». (*Gelach.*)

M. le Président. — Nous passons au vote sur l'amendement subsidiaire de M. Lafosse et consorts à l'article premier.

Wij gaan over tot de stemming over het subsidiair amendement van de heer Lafosse c.s. bij artikel 1.

— Il est procédé au vote nominatif.

Er wordt tot naamstemming overgegaan.

163 membres sont présents.

163 leden zijn aanwezig.

72 votent non.

72 stemmen neen.

52 votent oui.

52 stemmen ja.

39 s'abstiennent.

39 onthouden zich.

En conséquence, l'amendement subsidiaire n'est pas adopté.

Derhalve is het subsidiair amendement niet aangenomen.

Ont voté non :

Hebben neen gestemd :

MM. Aerts, Akkermans, Anthuenis, Antoine, Bataille, J. A. Bosmans, J. H. Bosmans, Buchmann, Mme Buyse, MM. Cerexhe, Chabert, Claeys, Conrotte, Cooreman, Dalem, De Bondt, De Clercq, De Cooman, Dehaene, De Kerpel, Mme Demeulenaere-Dewilde, MM. Deneir, Deprez, De Seranno, Desmarets, Didden, Doumont, Falise, Flagothier, Friederichs, G. Geens, Gijs, Mme L. Gillet, MM. Hansenne, Kelchtermans, Langendries, Laverge, Lenfant, Lutgen, Mme Vaes-Vanrobaeys, MM. Mainil, Noerens, Ottenbrough, Mme Panneels-Van Baelen, MM. Pede, Peetermans, Poulet, Remacle Smeers, Mme Smitt, M. Sondag, Mme Staels-Dompas, M. Swaelen, Mme Tyberghien-Vandenbussche, MM. Van Daele, Van den Broeck, Mme Van den Poel-Welkenhuysen, MM. Vanderborght, Vandermarliere, J. Van Eetvelt, V. Van Eetvelt, Vanhaverbeke, Van houtte, Van Nevel, Vannieuwenhuyze, Van Rompaey, Waltniel, Weckx, Willemsens, Windels, Wintgens et Leemans.

Ont voté oui :

Hebben ja gestemd :

MM. Adriaenssens, Borremans, Bourgeois, Collignon, Content, De Bremaeker, Dehousse, Mme De Pauw-Deveen, MM. De Smeyter, Deworme, De Wulf, Donnay, Egelmeers, Eicher, Genevois, Grosjean, Hismans, Hofman, Holsbeke, Hotyat, Kenzeler, Knuts, Lafosse, Lagasse, Lallemant, Leclercq, Mme Lieten-Croes, MM. Moens, Mommerency, Moureaux, Mouton, Op 't Eynde, Paque, Pataer, Péciaux, Pinoie, Poulain, Mme Rifflet-Knauer, MM. Schellens, Schoeters, Seeuws, Smits, Swinnen, Taminiaux, Mme Thiry, M. Toussaint, Mme Truffaut, MM. Vandenhove, Van der Niepen, Vanlerberghe, Verschueren et Wyninckx.

Hebben zich onthouden :

Se sont abstenus :

Mme Aelvoet, MM. Bock, Boël, Capoen, Clerdent, Close, Decléry, de Clippele, Mme Delruelle-Ghobert, MM. Demuyter, Descamps, Evers, Flandre, A. Geens, J. Gillet, Glibert, Mme Godinache-Lambert,

MM. Gryp, Hatry, Hazette, Henrion, Mme Herman-Michielsens, M. Luyten, Mme Mayence-Goossens, MM. Meyntjens, Monfils, Nicolas, Saulmont, Somers, Trussart, Vaes, Valkeniers, Vandekerckhove, Vandenhoute, Van Grembergen, Van In, Van Ooteghem, Mme Van Puymbroeck et M. Vervaeke.

M. le Président. — Nous devons nous prononcer maintenant sur l'amendement de M. Bock à l'article premier.

Wij stemmen nu over het amendement van de heer Bock op artikel 1.

— Il est procédé au vote nominatif.

Er wordt tot naamstemming overgegaan.

163 membres sont présents.

163 leden zijn aanwezig.

99 votent oui.

99 stemmen ja.

57 votent non.

57 stemmen neen.

7 s'abstiennent.

7 onthouden zich.

En conséquence, l'amendement est adopté.

Derhalve is het amendement aangenomen.

Ont voté oui :

Hebben ja gestemd :

MM. Adriaenssens, Anthuenis, Bock, Boël, Borremans, J. H. Bosmans, Bourgeois, Capoen, Clerdent, Close, Collignon, Content, De Bremaeker, Decléry, de Clippele, Dehousse, Mme Delruelle-Ghobert, M. Demuyter, Mme De Pauw-Deveen, MM. Descamps, De Smeyter, Deworme, De Wulf, Donnay, Doumont, Egelmeers, Eicher, Evers, Friederichs, A. Geens, Gevenois, J. Gillet, Glibert, Mme Godinache-Lambert, MM. Grosjean, Hatry, Hazette, Henrion, Mme Herman-Michielsens, MM. Hismans, Hofman, Holsbeke, Hotyat, Kenzeler, Knuts, Lafosse, Lagasse, Lallemant, Laverge, Leclercq, Mme Lieten-Croes, M. Luyten, Mme Mayence-Goossens, MM. Meyntjens, Moens, Mommerency, Monfils, Moureaux, Mouton, Nicolas, Noerens, Op 't Eynde, Paque, Pataer, Péciaux, Pede, Peetermans, Pinoie, Poulain, Mme Rifflet-Knauer, MM. Saulmont, Schellens, Schoeters, Seeuws, Smits, Somers, Swinnen, Taminiaux, Mme Thiry, M. Toussaint, Mme Truffaut, MM. Valkeniers, Van Daele, Vandekerckhove, Van den Broeck, Vandenhoute, Vandenhove, Mme Van den Poel-Welkenhuysen, MM. Vandermarliere, Van Der Niepen, Van Grembergen, Van houtte, Van In, Vanlerberghe, Van Ooteghem, Verschueren, Vervaeke, Willemsens et Wyninckx.

Ont voté non :

Hebben neen gestemd :

MM. Aerts, Akkermans, Antoine, Bataille, J. A. Bosmans, Buchmann, Mme Buyse, MM. Cerexhe, Chabert, Claeys, Conrotte, Cooreman, De Bondt, De Clercq, De Cooman, Dehaene, De Kerpel, Mme Demeulenaere-Dewilde, MM. Deneir, Deprez, De Seranno, Desmarets, Didden, Falise, Flagothier, G. Geens, Gijs, Mme L. Gillet, MM. Hansenne, Kelchtermans, Langendries, Lenfant, Lutgen, Mme Maes-Vanrobaeys, MM. Mainil, Ottenbrough, Mme Panneels-Van Baelen, MM. Poulet Remacle, Smeers, Mme Smitt, M. Sondag, Mme Staels-Dompas, M. Swaelen, Mme Tyberghien-Vandenbussche, MM. Vanderborght, J. Van Eetvelt, V. Van Eetvelt, Vanhaverbeke, Van Nevel, Vannieuwenhuyze, Van Rompaey, Waltniel, Weckx, Windels, Wintgens et Leemans.

Hebben zich onthouden :

Se sont abstenus :

Mme Aelvoet, MM. Dalem, Flandre, Gryp, Trussart, Vaes et Mme Van Puymbroeck.

M. le Président. — Nous devons nous prononcer sur l'article premier ainsi amendé.

Wij moeten ons uitspreken over het aldus geamendeerde artikel 1.

La parole est à M. Langendries.

M. Langendries. — Monsieur le Président, étant donné l'adoption d'un amendement à l'article premier, je demande le renvoi du projet de loi en commission.

M. le Président. — Pour la bonne marche de nos travaux, monsieur Langendries, il conviendrait que nous poursuivions les votes relatifs à ce projet puisque, de toute manière, en raison de l'adoption d'un amendement, ce projet doit être renvoyé en commission.

La parole est à M. Paque.

M. Paque. — Monsieur le Président, je comprends très bien M. Langendries. En effet, un amendement avait été adopté en commission tendant à conférer au greffier le pouvoir sur les membres du personnel de la province et de l'Etat. En fonction du vote qui vient d'intervenir, cet amendement n'a plus sa raison d'être. Il y a contradiction entre l'amendement qui vient d'être adopté et celui qui l'avait été en commission.

M. le Président. — La raison d'être de la seconde lecture, monsieur Paque, est précisément de coordonner les textes ou de les modifier à nouveau.

M. Paque. — Cela revient au même, monsieur le Président. Puisque les articles doivent être adaptés, j'appuie M. Langendries dans sa proposition de renvoi en commission.

M. le Président. — La parole est à M. Langendries.

M. Langendries. — Monsieur le Président, l'amendement qui vient d'être adopté modifie fondamentalement d'autres articles approuvés à l'unanimité en commission. La philosophie du projet s'en trouve complètement modifiée.

Je propose donc de renvoyer le projet de loi en commission sans procéder dès à présent au vote d'autres articles, dans un but d'éviter toute confusion.

M. le Président. — J'insiste sur le fait que la seconde lecture est prévue précisément pour permettre de coordonner les textes, mais je puis comprendre votre point de vue si vous estimez que la philosophie du projet est complètement modifiée par suite de l'adoption d'un amendement.

Mais soyons clairs : le renvoi en commission n'est pas une seconde lecture.

M. Paque. — Non.

M. le Président. — Il peut signifier que vous repreniez l'examen du projet en commission.

M. Paque. — C'est normal, monsieur le Président, puisque l'amendement qui vient d'être adopté modifie la structure d'autres articles.

M. le Président. — Je tiens à mettre les choses au point afin qu'on ne vienne pas me dire demain qu'il s'agit d'une seconde lecture. (*Sourires.*)

M. Paque. — Permettez-moi de vous suggérer, monsieur le Président, de procéder à la seconde lecture de ce projet de loi lorsqu'il reviendra en séance publique.

M. le Président. — Entendu, monsieur Paque.

Le Sénat est-il d'accord pour renvoyer ce projet de loi en commission ?
Is de Senaat het eens om het ontwerp van wet terug naar de commissie te verwijzen ? (*Instemming.*)

Il en est ainsi décidé.

Dan is hiertoe besloten.

INOVERWEGINGNEMING — PRISE EN CONSIDERATION

Stemming — Vote

De Voorzitter. — Wij moeten nu stemmen over de inoverwegingneming van een voorstel van resolutie ingediend door de heer Somers betreffende het verlenen van amnestiërende maatregelen om na eenveertig jaar de naoorlogse repressie en epuratie ongedaan te maken.

Nous devons voter sur la prise en considération d'une proposition de résolution déposée par M. Somers tendant à l'adoption de mesures d'amnistie en vue d'effacer, au bout de quarante et un ans, les séquelles de la répression et de l'épuration de l'après-guerre.

Het woord is aan de heer Van In.

De heer Van In. — Mijnheer de Voorzitter, ongeacht het feit dat gevraagd is te stemmen over de inoverwegingneming van dit voorstel van resolutie, stel ik u de formele vraag dit voorstel bij voorrang te bespreken.

De Voorzitter. — Dat is nu niet aan de orde, mijnheer Van In.

Wij moeten eerst stemmen over de inoverwegingneming.

Wij gaan over tot de stemming over de inoverwegingneming van het voorstel van resolutie van de heer Somers.

Nous passons au vote sur la prise en considération de la proposition de résolution de M. Somers.

— Er wordt tot naamstemming overgegaan.

Il est procédé au vote nominatif.

163 leden zijn aanwezig.

163 membres sont présents.

90 stemmen neen.

90 votent non.

71 stemmen ja.

71 votent oui.

2 onthouden zich.

2 s'abstiennent.

Derhalve is het voorstel van resolutie niet in overweging genomen.

En conséquence, la proposition de résolution n'est pas prise en considération.

Ont voté non :

Hebben neen gestemd :

MM. Adriaenssens, Anthuenis, Antoine, Bataille, Bock, Boël, Borremans, J. H. Bosmans, Bourgois, Cerexhe, Clerdent, Close, Collignon, Conrotte, Content, Dalem, De Bremaeker, Decléty, de Clippele, Dehousse, Mme Delruelle-Ghobert, M. Demuyter, Mme De Pauw-Deveen, MM. Descamps, Desmarts, De Smeyter, Deworme, Donnay, Doumont, Egelmeers, Eicher, Evers, Falise, Flaghothier, Gevenois, J. Gillet, Mme L. Gillet, M. Glibert, Mme Godinache-Lambert, MM. Grosjean, Hansenne, Hazette, Henrion, Hismans, Hofman, Holsbeke, Hotyat, Kenzeler, Knuts, Lafosse, Lagasse, Lallemant, Langendries, Leclercq, Lefant, Mme Lieten-Croes, MM. Lutgen, Mainil, Mme Mayence-Goossens, MM. Moens, Monfils, Moureaux, Mouton, Nicolas, Op 't Eynde, Paque, Pécriaux, Peetermans, Pinoie, Poulain, Poulet, Remacle, Mme Rifflet-Knauer, MM. Saulmont, Schellens, Schoeters, Seeuws, Smits, Sondag, Swinnen, Taminiaux, Mme Thiry, M. Toussaint, Mme Truffaut, MM. Vandenhaute, Vandenhove, Van Der Niepen, Vanlerberghe, Verschueren et Wintgens.

Ont voté oui :

Hebben ja gestemd :

Mme Aelvoet, MM. Aerts, Akkermans, Bascour, Bens, J. A. Bosmans, Buchmann, Mme Buyse, MM. Capoen, Chabert, Claeys, Cooreman, De Bondt, De Clercq, De Cooman, Dehaene, De Kerpel, Mme Demeulenaere-Dewilde, MM. Deneir, Deprez, De Seranno, Didden, Flandre, Friederichs, A. Geens, G. Geens, Gijs, Gryp, Mme Herman-Michielsens, MM. Kelchtermans, Laverge, Luyten, Mme Maes-Vanrobaeys, MM. Meyntjens, Mommerency, Noerens, Ottenbourg, Mme Panneels-Van Baelen, MM. Pede, Smeers, Mme Smitt, M. Somers, Mme Staels-Dompas, MM. Swaelen, Trussart, Mme Tyberghien-Vandenbussche, MM. Vaes, Valkeniers, Van Daele, Vandekerckhove, Van den Broeck, Mme Van den Poel-Welkenhuysen, MM. Vanderborcht, J. Van Eetvelt, V. Van Eetvelt, Van Grembergen, Vanhaverbeke, Vanhoutte, Van In, Van Nevel, Vannieuwenhuyze, Van Ooteghem, Mme Van Puymbroeck, MM. Van Rompaey, Vervaeke, Waltniel, Weckx, Willemsens, Windels, Wyninckx et Leemans.

Se sont abstenus :

Hebben zich onthouden :

MM. De Wulf et Pataer.

COMMUNICATION DE M. LE PRESIDENT

MEDEDELING VAN DE VOORZITTER

M. le Président. — Aucune observation n'ayant été formulée quant à la prise en considération des autres propositions de loi dont il a été question au début de la séance, puis-je considérer qu'elles sont renvoyées aux diverses commissions compétentes ?

Er werden geen opmerkingen gemaakt betreffende de inoverwegingneming van de andere voorstellen van wet waarvan sprake bij het begin van onze vergadering. Ik veronderstel dus dat de Senaat het eens is met de voorstellen van het bureau. (*Instemming.*)

Ces propositions de loi sont donc prises en considération et renvoyées aux commissions indiquées.

Dan zijn de voorstellen van wet in overweging genomen en naar de aangeduide commissies verwezen.

La liste de ces propositions de loi, avec indication des commissions auxquelles elles sont renvoyées, paraîtra en annexe aux *Annales parlementaires* de la présente séance.

De lijst van die voorstellen van wet, met opgave van de commissies waarnaar ze zijn verwezen, zal als bijlage bij de *Parlementaire Handelingen* van heden verschijnen.

ONTWERP VAN WET HOUDENDE AANPASSING VAN DE BEGROTING VAN DE GEMEENSCHAPPELIJKE CULTURELE ZAKEN VOOR HET BEGROTINGSJAAR 1985

Algemene beraadslaging en stemming over artikelen

PROJET DE LOI AJUSTANT LE BUDGET DES AFFAIRES CULTU- RELLES COMMUNES DE L'ANNEE BUDGETAIRE 1985

Discussion générale et vote d'articles

De Voorzitter. — Wij vatten de bespreking aan van het ontwerp van wet houdende aanpassing van de begroting van de Gemeenschappelijke Culturele Zaken voor het begrotingsjaar 1985.

Nous abordons l'examen du projet de loi ajustant le budget des Affaires culturelles communes de l'année budgétaire 1985.

De algemene beraadslaging is geopend.

La discussion générale est ouverte.

Het woord is aan de rapporteur.

De heer Noerens, rapporteur. — Mijnheer de Voorzitter, de aanpassing van de begroting van de Gemeenschappelijke Culturele Zaken voor het begrotingsjaar 1985 heeft voornamelijk betrekking op drie punten.

Ten eerste, wat de begrotingsaanpassingen voor 1985 betreft, vloeien de kredieten, bestemd om de werkelijke uitgaven te dekken, voort uit het openstellen van het Koninklijk Paleis voor het publiek, de opening van het Museum voor moderne kunst, exploitatieverliezen van de Koninklijke Muntchouwburg en het Paleis voor schone kunsten in 1985.

Ten tweede, zijn de aanpassingen van de kredieten voor de begrotingsjaren vóór 1985 voornamelijk bestemd om, enerzijds, achterstallige facturen aan te zuiveren en, anderzijds, het deficit van de Koninklijke Muntchouwburg voor de begrotingsjaren 1983 en 1984 weg te werken.

Ten derde, hebben de verminderingen betrekking op indexrecuperaties en de verlaging van het aantal posten, inzonderheid honoraria en beurzen.

Voor de gedetailleerde verantwoording verwijs ik graag naar het verslag.

Tijdens de algemene bespreking legde de minister er de nadruk op dat de verdubbeling van de begrotingspost voor het Paleis voor schone kunsten onvermijdelijk was en dat de verhoging van de begrotingspost voor het Nationaal Geografisch Instituut de bijdrage is van dit departement tot deerschikking der lasten.

Er was een belangrijke discussie rond een amendement dat door verschillende leden werd ingediend betreffende de toelage aan het Koninklijk Filmarchief. Na discussie werd door de minister formeel beloofd dat de commissie voor het Onderwijs en de Wetenschap dringend in kennis zou worden gesteld van een regeringsverslag ter zake. De stemming over het amendement werd aldus uitgesteld.

Op een volgende vergadering werd de commissie bij monde van haar voorzitter ervan in kennis gesteld dat, als gevolg van een gesprek tussen de fractievoorzitters, de regering aan de commissie een nota had bezorgd, waarvan de inhoud de eigenlijke problematiek rond het filmarchief weergeeft.

Samenvattend komt deze nota erop neer dat de stichting van openbaar nut, Koninklijk Filmarchief, van de Belgische Staat sinds 1966 een toelage ontvangt. Sinds 1981 bedraagt deze jaarlijkse toelage 30 miljoen. Ook voor dit jaar zal deze toelage worden uitbetaald.

In 1985 werd deze toelage echter verminderd met 13 miljoen, omdat uit het onderzoek van de rekeningen bleek dat het filmarchief over grote batige saldi beschikte. Deze bedroegen eind 1982 ongeveer 19 miljoen en eind 1983 ongeveer 21,2 miljoen.

De administratie stelde voor, de gewone toelage eenmalig in 1985 met 13 miljoen te verminderen ten einde terzelfder tijd de dringendere tekorten van Cebedem en de Muziekkapel Koningin Elisabeth te kunnen aanzuiveren.

Blijkens de nota acht de regering het onaanvaardbaar dat toelagen, zonder toelating van de bevoegde ministers, gebruikt worden om een woning aan te kopen, te weten voor een bedrag van 18 miljoen zonder kosten en registratierechten. Volgens de experts heeft het Koninklijk Archief in elk geval een beheersfout gemaakt door alle reserves te gebruiken om dit gebouw te kopen, in plaats van een lening aan te gaan om de aankoop te financieren.

De regeringsnota besluit met de vaststelling dat de regering bewust is van de belangrijke maatschappelijke functie van het filmarchief en dat zij er daarom, in afspraak met de raad van beheer van deze instelling, ook naar streeft de financiële situatie aan te zuiveren en, binnen de budgettaire mogelijkheden, de grootst mogelijke toelage toe te kennen.

De woordvoerder van hen die het amendement ingediend hebben, erkent dat de nota een antwoord vormt op het gestelde probleem. Het commissielid deelde eveneens mede dat de fractievoorzitters genoeg nemen met de in de regeringsnota verstrekte uitleg.

Het ingediende amendement werd aldus verworpen met 12 tegen 7 stemmen.

Tenslotte zij nog vermeld dat het onderzoek van de tabellen geen andere opmerkingen opleverde.

De artikelen en het ontwerp van wet in zijn geheel worden aangenomen met 12 tegen 7 stemmen.

Dit verslag werd goedgekeurd met eenparigheid door de 15 aanwezige commissieleden.

De Voorzitter. — Het woord is aan mevrouw De Pauw.

Mevrouw De Pauw-Deveen. — Mijnheer de Voorzitter, het past niet in januari 1987 ter gelegenheid van de bespreking van een begrotingsaanpassing van 1985, het beleid van de Gemeenschappelijke Culturele Zaken op de korrel te nemen. Daarom zal ik het alleen maar hebben over twee specifieke punten.

Eerst, zeer kort, over de verdubbeling van de kredieten van het Koninklijk Paleis, en niet van het Paleis voor Schone Kunsten. Was het maar van het Paleis voor Schone Kunsten, dan zou ik geen opmerkingen maken.

De minister zei in de commissie dat deze verdubbeling onvermijdelijk was. Welk is het criterium om te oordelen wat onvermijdelijk is? Als men weet hoe nijpend de tekorten zijn in culturele instellingen die in de cultuurspreiding een veel grotere rol spelen dan het Koninklijk Paleis, kan men zich toch afvragen waarom dit laatste zo wordt vermindert.

Over het tweede punt werd uitgebreid gediscussieerd in de commissie: die bespreking vindt u terug in het verslag en het zou dus voldoende zijn ernaar te verwijzen, maar de beslissing van de regering is zo onaanvaardbaar, dat ik die ook in de openbare vergadering wil aanpakken. Het gaat namelijk om het Koninklijk Filmarchief.

Deze zeer belangrijke instelling kreeg van 1981 tot 1984 jaarlijks 30 miljoen frank toebedeeld; die som bleef vier jaar lang dezelfde, niet-tegenstaande de sterke verhoging van de noodzakelijke uitgaven: één voorbeeld hiervan: de prijs van de onontbrandbare zwart-witfilm verdubbeld op die tijd.

Toch verminderde de regering op 11 februari 1985 plots de 30 miljoen tot 17 miljoen. Aangezien dit een ramp was voor het Filmarchief stelden in september 1985 de toenmalige ministers van Onderwijs aan de minister van Begroting voor die subsidie toch op te trekken tot 29 miljoen, die in het bijblad van de begroting 1985 zouden worden ingeschreven. De regering viel echter voortijdig, zodat het niet geschiedde. Nu de gelegenheid zich voordoet om die 17 miljoen toch tot 29 of 30 miljoen te verhogen, hebben de huidige ministers beslist dit niet te doen.

Dit is zeer erg want het Filmarchief moet dringend een aantal brandbare films op veiligheidsfilms overbrengen, zelfs in opdracht van het departement van Onderwijs. Een amendement werd dan ook ingediend om opnieuw tot de som van 29 miljoen te komen.

De argumenten om dit amendement te verwerpen lijken eigenaardig. Er werd namelijk geconstateerd dat het Filmarchief in 1985 de kredieten niet had uitgeput. De inspanning om spaarzaam met de kredieten om te gaan werd dus gestraft. Ook wordt verweten dat het Filmarchief met zijn reserves aan geld een gebouw, en geen woning, kocht van 20 miljoen, zonder toestemming. Er was wel een toestemming van de

administratie, maar dit was niet voldoende, volgens de ministers. De regering oordeelde ook dat het Filmarchief geld had moeten lenen om die aankoop te doen.

Indien dus een gezin spaarzaam zou leven en het teveel van zijn inkomen aan de aankoop van een huis zou besteden, zou dat niet mogen: het zou haast de helft van zijn inkomen afgeschafte zien en het zou verplicht worden geld te lenen voor die aankoop.

Onlogischer kan het niet, maar ten aanzien van het Koninklijk Filmarchief werd toch beslist 12 miljoen minder toe te kennen, zodat deze instelling nu wel een beroep moet doen op bankkredieten en in de grootste moeilijkheden zit qua werking en verdere inrichting van het zo noodzakelijke gebouw.

Voor 1986 zouden opnieuw 30 miljoen beloofd zijn, maar intussen is het Filmarchief 12 miljoen kwijt, en zullen die 30 miljoen ook niet worden vermeerderd en dit terwijl het Filmarchief meer opdrachten krijgt en de werkingskosten steeds maar stijgen.

Als men vergelijkt met de personeelsbegroting en werking van gelijkwaardige instellingen in andere landen, zelfs met een veel lager bevolkingscijfer dan België, constateert men hoe België toch weer eens aan het sukkelen is. Dat is werkelijk beschamend, als men weet hoe de rol van het Filmarchief, evenzeer als die van musea, archieven en bibliotheken, voor de geschiedenis en de verspreiding van de cultuur van kapitaal belang is.

Maar op nationaal niveau telt cultuur blijkbaar niet meer. Onze fractie zal dan ook tegen dit ontwerp stemmen.

M. le Président. — La parole est à M. Hismans.

M. Hismans. — Monsieur le Président, l'excellent rapport de notre collègue M. Noerens et l'intervention de Mme De Pauw me permettent d'être très bref.

J'ai cru de mon devoir de reprendre, en séance publique, l'amendement que j'avais déposé en commission et qui visait à rétablir une subvention de 12 millions au profit de la Cinémathèque royale de Belgique.

En réalité, nous avons vécu, en commission, un événement qui pourrait paraître amusant s'il n'était si triste.

Depuis 1961, on attribuait systématiquement à cet organisme d'intérêt public qu'est la Cinémathèque royale, des crédits de l'ordre de 30 millions. A un moment donné, par une espèce de tour de passe-passe — passez muscade —, 13 millions ont été escamotés parce que, dit-on, il fallait éviter deux attributions de crédits pour la même année 1985. Sans doute des crédits tardifs ont-ils rencontré, au cours de la même année, des crédits plus « rapides », mais relatifs à l'année 1985.

J'en viens à un deuxième événement « amusant ».

Les deux ministres de l'Education nationale ont fait chorus pour reconnaître l'importance, la valeur de la Cinémathèque royale dans le patrimoine culturel de la Belgique. Ils s'accordaient à dire que cet organisme devait être sauvegardé.

Troisième élément : en septembre 1985, les deux ministres de l'Education nationale, dont l'un est encore actuellement en fonction, proposaient au ministre du Budget de rétablir la situation antérieure, c'est-à-dire la subvention de 29 millions. Les élections anticipées ont empêché l'exécution de la décision. En réalité, on a enlevé à un organisme essentiel pour notre culture des crédits qui traditionnellement lui étaient octroyés.

Finalement, devant l'argumentation, la défense des ministres a été que la Cinémathèque avait acheté un bâtiment de 18 millions avec l'ensemble des bonis accumulés au cours des différents exercices. Pour cette raison, elle a été pénalisée, car elle a procédé à l'acquisition sans demander l'autorisation du pouvoir subventionnant.

Or, ce pouvoir subsidiant n'est pas non plus consulté lorsqu'une école de l'enseignement libre acquiert un bâtiment, et des subventions ne sont pas retranchées à l'établissement l'année suivante.

Dans le cas qui nous occupe, des pièces ont été apportées en commission, montrant que l'intention d'acheter le bâtiment avait été communiquée aux fonctionnaires responsables, lesquels avaient manifesté leur préférence pour l'acquisition d'un bâtiment plutôt qu'à la poursuite d'une location. Je pense que c'était de bonne gestion. Toutefois, le gouvernement a maintenu l'escamotage en promettant tout de même le rétablissement de la subvention de 30 millions en 1986. Ceci est un dernier aveu qui signifie tout de même que la subvention à verser à la Cinémathèque royale est bien de l'ordre de 30 millions.

Mon amendement propose de rétablir les 13 millions escamotés. (Applaudissements sur les bancs socialistes.)

De Voorzitter. — Het woord is aan minister Coens.

De heer Coens, minister van Onderwijs. — Mijnheer de Voorzitter, ik dank u omdat u in de gegeven omstandigheden toch vrij spoedig de bespreking toestaat van deze aanpassing van de begroting van de Gemeenschappelijke Culturele Zaken voor het begrotingsjaar 1985.

Dit wetsontwerp werd uiteraard veel te laat ingediend, waarvoor wij onze verontschuldigingen aanbieden.

Zoals u weet, gaat het hier over een speciale sector. Een en ander houdt wellicht ook verband met de ontstentenis van een geëigende administratie. In het kader van de bijzondere machten is nu eindelijk een beslissing genomen, die ook zal worden uitgevoerd, om een nationale administratie voor de gemeenschappelijke sector, culturele en wetenschappelijke instellingen, te creëren. Dit zal ongetwijfeld bijdragen tot de vlotte werking van die instellingen.

Het gaat hier over het bijblad 1985. De omvang ervan is in absolute cijfers vrij beperkt, maar ten opzichte van deze beperkte begroting van iets meer dan een miljard betekent het relatief heel wat.

Dit bijblad handelt over uitgaven die wij onvermijdelijk hebben moeten doen ingevolge de verbouwingen van de Munschouwburg en die welke als overgangsmaatregel nodig waren voor het Koninklijk Circus, en ook voor de extra uitgaven voor de Koninklijke Opera en voor personeel dat werd aangeworven voor onze koninklijke musea.

Wij doen enorme inspanningen, ook binnen deze begroting. Dit is meteen ook het antwoord op de onrechtmatige aantijgingen van mevrouw De Pauw. Geen enkele begroting is zo sterk gestegen als die van de Gemeenschappelijke Culturele Sector, met een percentage dat wij ons niet kunnen indenken in deze periode van budgetrestricties.

De nationale overheid hecht heel veel belang aan de nationale culturele en wetenschappelijke instellingen, zelfs zoveel dat de twee Gemeenschappen refereren aan wat wij op nationaal vlak doen voor de gemeenschappelijke culturele instellingen om te bewijzen hoe weinig de Gemeenschappen kunnen doen voor hun instellingen.

Ik zou sprekende getuigenissen kunnen geven, ook vanwege de oppositiepartijen.

Wij zouden zeer veel kunnen zeggen over de betekenis van de nationale culturele instellingen. Ik meen dat dit hier niet absoluut noodzakelijk is. Ik bevestig alleen wat ik vroeger heb gezegd.

Indien de heer Luyten hier het woord had gevoerd, zou het wellicht geweest zijn om het nationaal karakter te bevestigen of te betwisten. Hij luistert nu met de aandacht die hij steeds opbrengt.

In dit land zijn er nu eenmaal nationale culturele instellingen, waarvan ik met hem erken dat er een relatie is met de Gemeenschappen en dat ze gedragen zijn door de Gemeenschappen. De nationale overheid moet inspanningen blijven doen omwille van de nationale sociale doelstellingen die hieraan ten grondslag liggen.

Heden ten dage wordt nogal wat gesproken over de relatie cultuur en privé-inbreng. Dit punt zou uitvoerig aan de orde kunnen komen. Ik meen dat cultuur niet zomaar een privé-aangelegenheid is en niet kan worden beperkt tot privé-initiatief, maar dat de overheid daarin een duidelijke opdracht heeft te vervullen.

Ik dank rapporteur Noerens oprecht voor het keurig verslag van de bespreking die wij in de commissie hebben gevoerd. Ik heb het helemaal gelezen.

Aan de opmerking van mevrouw De Pauw over de verhoging van de toelage aan het koninklijk paleis wens ik niet veel woorden te besteden. Het koninklijk paleis behoort tot ons cultureel patrimonium. De inspanningen die werden gedaan voor het bevorderen van de sociale toegankelijkheid van een instelling als het koninklijk paleis kunnen niet worden betwist. Ik herhaal dat geen begroting in die mate is gestegen als die van de Gemeenschappelijke Culturele Sector. Er kan dus geen sprake zijn van verwaarlozing.

Wat het Koninklijk Filmarchief betreft, moet ik doen opmerken dat het hier gaat om een eenmalige vermindering. Zij heeft enkel betrekking op 1985. Ik heb trouwens met aandacht geluisterd en vastgesteld hoe men hier vanuit socialistische hoek, meer bepaald de heer Hismans en mevrouw De Pauw, de verdediging heeft opgenomen van het subsidiëren van privé-initiatief in de vorm van een VZW zoals het Koninklijk Filmarchief. Deze toelagen zijn wel uitdrukkelijk bestemd voor de werking en dus niet voor de infrastructuur, dit in tegenstelling met de onderwijssector, waar zowel de werking als de infrastructuur worden gesubsidieerd. Uit een grondig onderzoek is trouwens gebleken dat deze maatregel verantwoord was.

Ik vraag de Senaat dan ook het amendement van de heer Hismans te verwerpen en de begroting goed te keuren. (*Applaus op de banken van de meerderheid.*)

M. le Président. — La parole est à M. Hismans.

M. Hismans. — Monsieur le Président, je me permets de formuler une remarque que j'avais passée sous silence.

L'amendement que j'ai déposé avait été cosigné, à l'origine, par tous les présidents de groupe qui étaient donc persuadés du bien-fondé de cet amendement. Ce fait me paraît intéressant à relever.

M. Coens, ministre de l'Education nationale. — En effet, mais après examen et la réponse que nous avons fournie en commission, les présidents des groupes de la majorité ont retiré leur signature.

De heer Luyten. — Mijnheer de Voorzitter, ik zou toch nog graag even het woord krijgen.

De Voorzitter. — Mijnheer Luyten, ik zal mijn hand maar eens over mijn hart strijken en u één minuut spreektijd geven op voorwaarde dat u niet te veel historische bronnen vermeldt

U heeft het woord.

De heer Luyten. — Mijnheer de Voorzitter, de stemming van daarstraks had betrekking op feiten die ver teruggaan in het verleden. Wij hebben vastgesteld dat men hier zelfs niet eens wil spreken over zaken die vijftig jaar geleden gebeurd zijn. Bijgevolg moet er mij toch nog iets van het hart. Ik zal hier nog eens bewijzen dat ik inderdaad — zoals men mij dikwijls noemt — een taalflamingant ben.

Wanneer wij vernemen dat de Koninklijke Muntchouwborg, waarvoor men ons zoveel miljoenen vraagt, niet eens beschikt over een partituur van *De Vlaamse Leeuw* en men het stadhuis van Brussel op 11 juli niet wil bevlagen, zou men de Koninklijke Munt toch wel eens kunnen aanraden, een partituur te kopen van *De Vlaamse Leeuw* wanneer het groot orkest in De Singel te Antwerpen komt optreden, in plaats van langer gebukt te gaan onder complexen tengevolge van gebeurtenissen die vijftig jaar geleden plaatsvonden waarvan trouwens anderen daarstraks ook nog blij hebben gegeven.

Verder wil ik ook protesteren tegen de eentalige affiches die in onze eetgelegenheden werden aangebracht voor « Les concerts donnés dans la grande salle du Conservatoire royal de musique ». De muziek spreekt wel geen taal, maar dat neemt niet weg dat de affiches tweetalig kunnen zijn. Bij het zien van een affiche van een kinderconcert *Peter en de Wolf* « par le Westvlaams Orkest, direction Patrik Pêre » enzovoort, komen mijn taalflamingantische reflexen nog eens naar boven, vooral wanneer ik, zoals daarstraks, ernstige historische oprispingen kreeg.

Wanneer men hier geen gesprek wil beginnen over feiten die vijftig jaar geleden gebeurden, wil ik geen gesprek aangaan over hun tientallen miljoenen, tenzij zij ons leren respecteren in onze nieuwe situatie en de Brusselaars zich, met hun *übermensch*-mentaliteit, leren aanpassen aan de Vlaamse boeren wanneer zij naar De Singel komen in Vlaanderen.

De heer Seeuws. — Dat gesprek heeft plaatsgehad. U verdraait de waarheid. Er is al lang een consensus. U vergist zich historisch.

De Voorzitter. — Het woord is aan minister Coens

De heer Coens, minister van Onderwijs. — Mijnheer de Voorzitter, degenen die de activiteiten en de prestaties van de Koninklijke Opera volgen, zijn unaniem in het uitdrukken van hun grote waardering voor deze instelling. Ze wordt geleid door de heer Gérard Mortier.

Ik heb genoteerd dat er wellicht taalproblemen zijn. Ik onderschat de taalproblematiek niet. Ik heb evenwel vertrouwen in de leiding van deze instelling. Alle aspecten van de taalwetgeving dienen te worden gerespecteerd.

De instelling wordt « gedragen » door de beide gemeenschappen. De vele bezoeken die ik, zoals u, aan deze instelling heb gebracht, hebben mij geleerd dat de vele Vlamingen die er komen terecht hun taal spreken. Ze worden behandeld zoals het hoort.

Het is een nationale instelling die respect heeft voor de tweetaligheid in ons land.

De heer Luyten. — Daarover gaat het niet, mijnheer de minister.

M. le Président. — Plus personne ne demandant la parole dans la discussion générale, je la déclare close et nous passons à l'examen des articles du projet de loi.

Daar niemand meer het woord vraagt, is de algemene beraadslaging gesloten en gaan wij over tot de bespreking van de artikelen van het ontwerp van wet.

Au tableau budgétaire, M. Hismans et consorts présentent l'amendement que voici :

« Titre I^{er}. — Dépenses courantes

Section 31. — Institutions communes de la capitale

Chapitre III. — Transferts de revenus à destination d'autres secteurs

Transferts de revenus au ménages

Ajouter un article 33.13 rédigé comme suit :

« Subvention à la Cinémathèque royale, 12 millions de francs. »

« Titre I. — Lopende uitgaven

Sectie 31. — Gemeenschappelijke instellingen van de hoofdstad

Hoofdstuk III. — Inkomensoverdrachten aan andere sectoren

Inkomensoverdrachten aan gezinnen

Een artikel 33.13 toe te voegen, luidende :

« Toelage aan het Koninklijk Filmarchief, 12 miljoen frank. »

Le vote sur l'amendement est réservé, de même qu'est réservé le vote sur l'article premier du projet de loi.

De stemming over het amendement is aangehouden. De stemming over het eerste artikel van het ontwerp van wet wordt eveneens aangehouden.

Quelqu'un désire-t-il intervenir dans la discussion des autres articles du tableau ?

Wenst iemand het woord in de bespreking van de andere artikelen van de tabel ?

Personne ne demandant la parole, je mets ces articles aux voix.

Daar niemand het woord vraagt, breng ik die artikelen in stemming.

— Ces articles sont successivement mis aux voix et adoptés. (*Voir documents n^{os} 6-XX-1 à 3, session 1985-1986 du Sénat.*)

Deze artikelen worden achtereenvolgens in stemming gebracht en aangenomen. (*Zie stukken nrs. 6-XX-1 tot 3, zitting 1985-1986 van de Senaat.*)

M. le Président. — Les articles du projet de loi sont ainsi rédigés :

I. Ajustements des crédits

Article 1^{er}. Les crédits prévus au titre I — dépenses courantes, et au titre II — dépenses de capital, du budget des Affaires culturelles communes de l'année budgétaire 1985, sont ajustés suivant les données détaillées au tableau annexé à la présente loi et à concurrence de (en millions de francs) :

I. Kredietaanpassingen

Artikel 1. De kredieten ingeschreven onder titel I — lopende uitgaven en onder titel II — kapitaaluitgaven, van de begroting van de Gemeenschappelijke Culturele Zaken voor het begrotingsjaar 1985 worden aangepast volgens de omstandige vermeldingen in de bij deze wet gevoegde tabel en ten belope van (in miljoenen franken) :

	Crédits dissociés		
	Crédits non dissociés	Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnement
TITRE I			
<i>Dépenses courantes</i>			
Crédits supplémentaires de l'année courante	151,1	—	—
Réductions	2,1	—	—
Crédits supplémentaires pour années budgétaires antérieures	58,5	—	—
TITRE II			
<i>Dépenses de capital</i>			
Crédits supplémentaires de l'année courante	136,7	—	—
Crédits supplémentaires pour années budgétaires antérieures	2,3	—	—

	Gesplitste kredieten		
	Niet- gesplitste kredieten	Vast- leggings- kredieten	Ordonnan- cerings- kredieten
TITEL I			
<i>Lopende uitgaven</i>			
Bijkredieten voor het lopend jaar	151,1	—	—
Verminderings	2,1	—	—
Bijkredieten voor vroegere begrotingsjaren	58,5	—	—
TITEL II			
<i>Kapitaaluitgaven</i>			
Bijkredieten voor het lopend jaar	136,7	—	—
Bijkredieten voor vroegere begrotingsjaren	2,3	—	—

— Réservé.
Aangehouden.

II. Dispositions diverses

Art. 2. Est relevé de la prescription quinquennale la créance de 2 209 630 francs datant de 1978 en faveur de la province de Brabant et relative aux travaux de restauration au toit de la ferme Elishout, avenue E. Gryson à Anderlecht. Les crédits nécessaires sont ouverts à l'article 63.01, section 31, du présent feuillet.

Art. 2. Wordt ontheven van de vijfjaarlijkse verjaring de schuld-vordering van 2 209 630 frank daterend van 1978 ten gunste van de provincie Brabant en met betrekking tot de restauratiewerken aan het dak van de Elishouthoeve, E. Grysonlaan te Anderlecht. De nodige kredieten zijn geopend op het artikel 63.01, sectie 31 van dat aanpassingsblad.

— Adopté.
Aangenomen.

Art. 3. Les redevances dues pour la location des salles gérées par le Service national des congrès (y compris les frais accessoires afférents notamment aux fournitures d'énergie, d'éclairage, de climatisation, d'amplification et de nettoyage), les frais d'occupation (du fait de l'utilisation des matériels et équipements, de prestations ou frais particuliers résultant de l'occupation de locaux en dehors des heures normales d'activité, de frais consentis au bénéfice des organisateurs, d'indemnisation pour pertes de matériel ou dégâts causés à celui-ci ou aux installations) ainsi que les frais fixes de réservation et de constitution du dossier, tels que définis dans le règlement d'exploitation, sont versés au compte d'intendance ouvert au Service national des congrès.

Les redevances dues pour la location des salles sont versées au Trésor à la fin de chaque trimestre jusqu'à ce que leur montant atteigne 20 p.c. du crédit alloué au Service national des congrès pour le présent exercice budgétaire (titre I et titre II).

Sans préjudice des dispositions relatives au versement des redevances dues pour la location dans la mesure fixée à l'alinéa précédent, l'ensemble des ressources décrites ci-avant à l'alinéa 1^{er} peut être utilisé pour le paiement des frais de fonctionnement et d'équipement du Palais des Congrès conformément aux modalités fixées par les ministres de l'éducation nationale.

Art. 3. De bijdragen verschuldigd voor de verhuur van de door de Nationale Dienst der congressen beheerde zalen (met inbegrip van de bijkomende kosten betreffende leveringen van energie, verlichting, air-conditioning, versterking en schoomaak), de bezettingskosten (door het gebruik van materiaal en uitrusting, de prestaties of bijzondere kosten die voortvloeien uit de bezetting van de lokalen buiten de normale werkingsuren, de kosten ten voordele van de organisatoren, voor het

terugbetalen in geval van verlies van het materiaal of schade aan het materiaal of aan de installaties) alsmede de vaste kosten voor de reservaties en het opstellen van het dossier zoals omschreven in het uitbatingreglement, worden overgeschreven op de intendantierekening geopend bij de Nationale Dienst der congressen.

De bijdragen verschuldigd voor de verhuur van de zalen worden gestort aan de Schatkist op het einde van elk trimester tot het bedrag 20 pct. bedraagt van het aan de Nationale Dienst der congressen toegekende krediet voor dit begrotingsjaar (titel I en titel II).

Onverminderd de bepalingen betreffende de storting van de bijdragen verschuldigd voor de verhuur in de mate bedoeld in het vorige lid, kan het geheel van de in het eerste lid hierboven omschreven middelen worden aangewend voor de betaling van de werkings- en uitrustingskosten van het Paleis voor Congressen overeenkomstig de door de ministers van Onderwijs vastgestelde modaliteiten.

— Adopté.
Aangenomen.

Art. 4. Les crédits ouverts par la présente loi seront couverts par les ressources générales du Trésor.

Art. 4. De bij deze wet toegestane kredieten zullen door de algemene middelen der Schatkist gedekt worden.

— Adopté.
Aangenomen.

Art. 5. La présente loi entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 5. Deze wet treedt in werking de dag van haar bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*.

— Adopté.
Aangenomen.

M. le Président. — Il sera procédé ultérieurement aux votes réservés et au vote sur l'ensemble du projet de loi.

De aangehouden stemmingen en de stemming over het ontwerp van wet in zijn geheel hebben later plaats.

PROPOSITION DE LOI — VOORSTEL VAN WET

Dépôt — Indiening

M. le Président. — M. Cerexhe a déposé une proposition de loi insérant un article 1412bis dans le Code judiciaire.

De heer Cerexhe heeft ingediend een voorstel van wet tot invoeging van een artikel 1412bis in het Gerechtelijk Wetboek.

Cette proposition de loi sera traduite, imprimée et distribuée. Dit voorstel van wet zal worden vertaald, gedrukt en rondgedeeld.

Il sera statué ultérieurement sur sa prise en considération.

Er zal later over de inoverwegingneming worden beslist.

Le Sénat se réunira ce soir à 19 heures 30.

De Senaat vergadert opnieuw vanavond te 19 uur 30.

La séance est levée.

De vergadering is gesloten.

(La séance est levée à 18 h 30 m.)

(De vergadering wordt gesloten te 18 u. 30 m.)

BIJLAGE — ANNEXE

Inoverwegingneming — Prise en considération

Lijst van de in overweging genomen voorstellen van wet :

Liste des propositions de loi prises en considération :

1. Tot wijziging van artikel 5, § 2, van de wet van 7 augustus 1974 tot instelling van het recht op een bestaansminimum (van de heer Constant De Clercq);

1. Modifiant l'article 5, § 2, de la loi du 7 août 1974 instituant le droit à un minimum de moyens d'existence (de M. Constant De Clercq);

— Verwezen naar de commissie voor de Volksgezondheid en het Leefmilieu.

Renvoi à la commission de la Santé publique et de l'Environnement.

2. Tot wijziging van de artikelen 144 en 145 van het Burgerlijk Wetboek (van mevrouw Herman-Michielsens c.s.);

2. Modifiant les articles 144 et 145 du Code civil (de Mme Herman-Michielsens et consorts);

— Verwezen naar de commissie voor de Justitie.

Renvoi à la commission de la Justice.

3. Tot aanvulling van artikel 71 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen (van de heer Constant De Clercq c.s.);

3. Complétant l'article 71 du Code des impôts sur les revenus (de M. Constant De Clercq et consorts);

— Verwezen naar de commissie voor de Financien.

Renvoi à la commission des Finances.

4. Tot wijziging van de wet van 22 juli 1985 betreffende de wettelijke aansprakelijkheid op het gebied van kernenergie (van de heren Trussart en Gryp);

4. Modifiant la loi du 22 juillet 1985 sur la responsabilité civile dans le domaine de l'énergie nucléaire (de MM. Trussart et Gryp);

— Verwezen naar de commissie voor de Economische Aangelegenheden.

Renvoi à la commission de l'Economie.

5. Tot inrichting van een vak Geschiedenis van Vlaanderen in het Nederlandstalig onderwijs (van de heer Valkeniers c.s.);

5. Organisant un cours d'Histoire de la Flandre dans l'enseignement néerlandophone (de M. Valkeniers et consorts);

— Verwezen naar de commissie voor het Onderwijs en de Wetenschap.

Renvoi à la commission de l'Enseignement et de la Science.

6. Tot wijziging van het ministerieel besluit van 1 juli 1986 tot vaststelling van het aantal, de gebiedsomschrijving en de administratieve zetel van de keuringen van het Instituut voor veterinaire keuring (van de heer Valkeniers c.s.);

6. Modifiant l'arrêté ministériel du 1^{er} juillet 1986 fixant le nombre, la circonscription et le siège administratif des cercoles d'expertise de l'Institut d'expertise vétérinaire (de M. Valkeniers et consorts);

— Verwezen naar de commissie voor de Volksgezondheid en het Leefmilieu.

Renvoi à la commission de la Santé publique et de l'Environnement.

7. Tot wijziging van artikel 36 van de wet van 13 juli 1981 tot oprichting van een Instituut voor veterinaire keuring (van de heer Bataille);

7. Modifiant l'article 36 de la loi du 13 juillet 1981 portant création d'un Institut d'expertise vétérinaire (de M. Bataille);

— Verwezen naar de commissie voor de Volksgezondheid en het Leefmilieu.

Renvoi à la commission de la Santé publique et de l'Environnement.

8. Houdende verbod op het verstrekken van leningen aan Zuid-Afrika en op de verkoop van Zuidafrikaanse beleggingsmunten (van de heer Pataer en mevrouw Aelvoet);

8. Interdisant l'octroi de prêts à l'Afrique du Sud et la vente de pièces d'or sud-africaines à des fins de placement (de M. Pataer et Mme Aelvoet);

— Verwezen naar de commissie voor de Financien.

Renvoi à la commission des Finances.

9. Tot wijziging van het koninklijk besluit van 4 december 1974 houdende statuut van de personen van Belgische nationaliteit die een vrijwillige dienstverbintenis voor de duur van de oorlog 1940-1945 hebben aangegaan (van de heer Desmarts);

9. Modifiant l'arrêté royal du 4 décembre 1974 portant statut des Belges ayant contracté un engagement volontaire pour la durée de la guerre 1940-1945 (de M. Desmarts);

— Verwezen naar de commissie voor de Defensie.

Renvoi à la commission de la Défense.

10. Houdende wijziging van het koninklijk besluit van 28 december 1976 betreffende de duur en de voorwaarden van gebruikmaking van het verlof, verleend bij de wet van 19 juli 1976 tot instelling van een verlof voor de uitoefening van een politiek mandaat, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 21 oktober 1980 (van de heer J. H. Bosmans c.s.);

10. Modifiant l'arrêté royal du 28 décembre 1976 relatif à la durée et aux conditions d'utilisation du congé accordé par la loi du 19 juillet 1976 instituant un congé pour l'exercice d'un mandat politique, modifié par l'arrêté royal du 21 octobre 1980 (de M. J. H. Bosmans et consorts);

— Verwezen naar de commissie voor de Binnenlandse Aangelegenheden.

Renvoi à la commission de l'Intérieur.

11. Tot wijziging van artikel 3 van de wet van 18 september 1986 tot instelling van het politiek verlof voor de personeelsleden van de overheidsdiensten (van de heer J. H. Bosmans c.s.);

11. Modifiant l'article 3 de la loi du 18 septembre 1986 instituant le congé politique pour les membres du personnel des services publics (de M. J. H. Bosmans et consorts);

— Verwezen naar de commissie voor de Binnenlandse Aangelegenheden.

Renvoi à la commission de l'Intérieur.

12. Houdende een regeling waarbij geschillen die *ratione summae* tot de bevoegdheid van de vrederechter behoren, kunnen worden ingeleid bij verzoekschrift (van mevrouw Herman-Michielsens);

12. Réglementant les modalités d'introduction, par requête, des actions portant sur des litiges relevant *ratione summae* de la compétence du juge de paix (de Mme Herman-Michielsens);

— Verwezen naar de commissie voor de Justitie.

Renvoi à la commission de la Justice.

13. Tot aanvulling van de wet van 18 september 1986 tot instelling van het politiek verlof voor de personeelsleden van de overheidsdiensten (van de heer Lafosse c.s.);

13. Complétant la loi du 18 septembre 1986 instituant le congé politique pour les membres du personnel des services publics (de M. Lafosse et consorts);

— Verwezen naar de commissie voor de Binnenlandse Aangelegenheden.

Renvoi à la commission de l'Intérieur.

14. Tot wijziging van de wet van 8 december 1976 tot regeling van het pensioen van sommige mandatarissen en van dat van hun rechtverkrigenden (van de heer Lafosse c.s.);

14. Modifiant la loi du 8 décembre 1976, réglant la pension de certains mandataires et celle de leurs ayants droit (de M. Lafosse et consorts);

— Verwezen naar de commissie voor de Binnenlandse Aangelegenheden.

Renvoi à la commission de l'Intérieur.

15. Betreffende het verlenen van toelagen aan de politieke partijen (van de heer Constant De Clercq);

15. Relative à l'octroi de subventions aux partis politiques (de M. Constant De Clercq);

— Verwezen naar de commissie voor de Financien.

Renvoi à la commission des Finances.

16. Tot invoering van een artikel 66bis in de gemeentekieswet inzake de verkiesbaarheid (van de heer Peetermans c.s.);

16. Insérant dans la loi électorale communale un article 66bis concernant l'éligibilité (de M. Peetermans et consorts);

— Verwezen naar de commissie voor de Binnenlandse Aangelegenheden.

Renvoi à la commission de l'Intérieur.

17. Op de gelijkstelling en de gelijke behandeling van vreemdelingen en Belgen (van mevrouw Van Puymbroeck c.s.);

17. Prévoyant l'égalité de droits et de traitement entre étrangers et Belges (de Mme Van Puymbroeck et consorts);

— Verwezen naar de commissie voor de Justitie.

Renvoi à la commission de la Justice.

18. Tot bescherming van het ambt van directiesecretaris in de instellingen voor secundair onderwijs (van de heer Hazette c.s.);

18. Assurant la protection de la fonction de secrétaire de direction dans des établissements d'enseignement secondaire (de M. Hazette et consorts);

— Verwezen naar de commissie voor het Onderwijs en de Wetenschap.

Renvoi à la commission de l'Enseignement et de la Science.

19. Tot opheffing van de wet van 10 januari 1940 tot instelling van een militaire belasting (van de heren Henrion en de Clippele);

19. Abrogeant la loi du 10 janvier 1940 instituant une taxe militaire (de MM. Henrion et de Clippele);

— Verwezen naar de commissie voor de Financiën.

Renvoi à la commission des Finances.

20. Tot wijziging van artikel 12 van het koninklijk besluit van 9 mei 1984 tot uitvoering van artikel 13, tweede lid, 1°, van de wet van 7 augustus 1974 tot instelling van het recht op een bestaansminimum en artikel 100bis, § 1, van de organieke wet van 8 juli 1976 betreffende de openbare centra voor maatschappelijk welzijn (van de heer Vandermanliere c.s.);

20. Modifiant l'article 12 de l'arrêté royal du 9 mai 1984 d'exécution de l'article 13, deuxième alinéa, 1°, de la loi du 7 août 1974 instituant le droit à un minimum de moyens d'existence, ainsi que l'article 100bis, § 1^{er}, de la loi du 8 juillet 1976 organique des centres publics d'aide sociale (de M. Vandermanliere et consorts);

— Verwezen naar de commissie voor de Volksgezondheid en het Leefmilieu.

Renvoi à la commission de la Santé publique et de l'Environnement.

21. Tot aanvulling van artikel 75, 10, b, van het koninklijk besluit van 14 maart 1968, houdende algemeen reglement op de politie van het wegverkeer (van de heer Vandermanliere c.s.);

21. Complétant l'article 75, 10, b, de l'arrêté royal du 14 mars 1968 portant règlement général sur la police de la circulation routière (de M. Vandermanliere et consorts);

— Verwezen naar de commissie voor de Infrastructuur.

Renvoi à la commission de l'Infrastructure.

22. Betreffende het verschaffen van informatie over de studiemogelijkheden (van de heer Hazette c.s.);

22. Assurant l'information sur le choix des études (de M. Hazette et consorts);

— Verwezen naar de commissie voor het Onderwijs en de Wetenschap.

Renvoi à la commission de l'Enseignement et de la Science.

23. Tot wijziging van de wet van 3 augustus 1960 houdende toekenning van sociale voordelen aan de universiteiten en gelijkgestelde inrichtingen (van de heer De Bondt c.s.);

23. Modifiant la loi du 3 août 1960 accordant des avantages sociaux aux universités et établissements assimilés (de M. De Bondt et consorts);

— Verwezen naar de commissie voor het Onderwijs en de Wetenschap.

Renvoi à la commission de l'Enseignement et de la Science.

24. Tot instelling van een Fonds voor de kernveiligheid (van de heer Collignon c.s.);

24. Créant un Fonds pour la sécurité nucléaire (de M. Collignon et consorts);

— Verwezen naar de commissie voor de Binnenlandse Aangelegenheden.

Renvoi à la commission de l'Intérieur.

25. Houdende aanvulling van artikel 66 van de gemeentewet met het oog op de regeling van de bijstand aan blinde leden van de gemeenteraad die in de onmogelijkheid verkeren om hun mandaat ten volle te vervullen (van mevrouw Van Puymbroeck c.s.);

25. Complétant l'article 66 de la loi communale en vue de régler l'assistance aux membres aveugles du conseil communal qui seront dans l'impossibilité d'exercer pleinement leur mandat (de Mme Van Puymbroeck et consorts);

— Verwezen naar de commissie voor de Binnenlandse Aangelegenheden.

Renvoi à la commission de l'Intérieur.

26. Tot aanvulling van artikel 1580 van het Gerechtelijk Wetboek (van de heer Cooreman).

26. Complétant l'article 1580 du Code judiciaire (de M. Cooreman).

— Verwezen naar de commissie voor de Justitie.

Renvoi à la commission de la Justice.

738